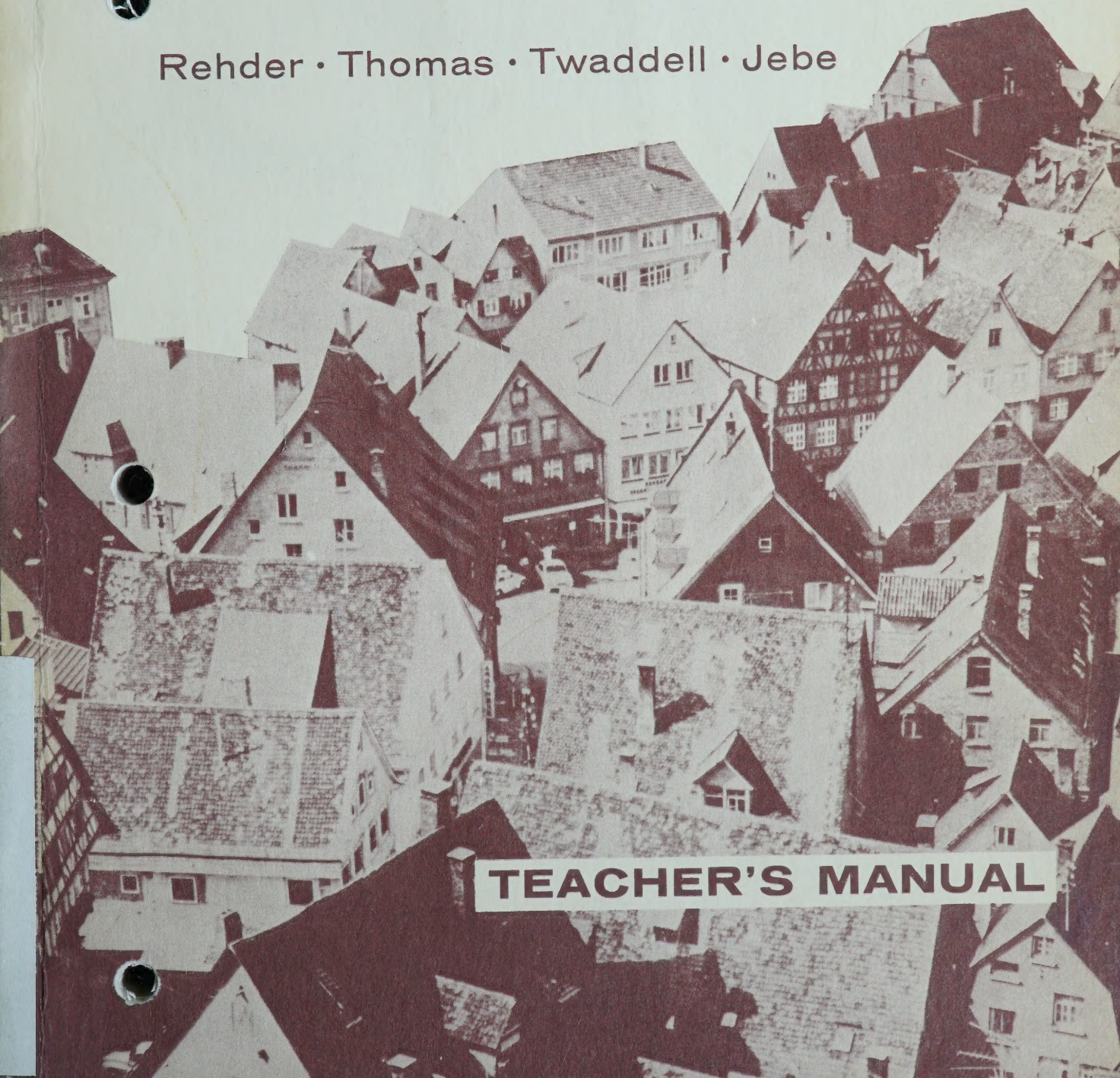
University Of Alberta
0 0000 74002 03

Sprechen und Lesen

REVISED

Rehder · Thomas · Twaddell · Jebe



TEACHER'S MANUAL

Ex libris
universitatis
albertaensis

QUAECUMQUE VERA

Sprechen und Lesen

TEACHER'S MANUAL

Helmut Rehder

Ursula Thomas

Freeman Twaddell

Suzanne Jebe

Sprechen und Lesen

REVISED

TEACHER'S MANUAL

Holt, Rinehart and Winston
New York Toronto London

Copyright © 1971 by Holt, Rinehart and Winston, Inc.
All Rights Reserved

Printed in the United States of America
ISBN: 0-03-084940-3

34567890 059 98765432

LIBRARY
UNIVERSITY OF ALBERTA

INTRODUCTION

Format of the Teacher's Manual

This Manual is printed and bound in a format to make it possible for the teacher to get maximum use from it. The comments and suggestions for use of the Students' Book pages 1-331 are here printed to correspond, page for page, with the Students' Book. The sheets of the Manual can be removed at the perforation and placed so as to face the text material they refer to. In that way, the teacher can take to class just those Manual pages which are appropriate for a given group of pages in the Students' Book. The two sides of a sheet from the Manual correspond to two facing pages of the text.

After the Manual pages have been used in the classroom, they can be preserved in the proper order by inserting them in a looseleaf notebook. The Manual sheets are punched so as to permit putting them either into a two-ring binder or (by using the upper or the lower two rings) into a three-ring binder.

The Manual Introduction can be inserted at once into a binder to facilitate reading and later use as a reference source. The same is true of the Appendix material.

Some teachers prefer to have two copies of the Teacher's Manual—one to use as described above, one to keep intact as a reference book.

Components of the total "Sprechen und Lesen, Revised" program

(with their International Standard Book Numbers)

The Students' Book (ISBN 0-03-084939-X): pp. xxvi, 388, xlii.
The Teacher's Manual (ISBN 0-03-084940-3)
The Tape Program (ISBN 0-03-086287-6): 15 reels, 7½ ips, double track.
Records (ISBN 0-03-086288-4): 7 7-inch 33⅓ rpm.
Arbeitsheft (ISBN 0-03-084941-1)
Testing Program (ISBN 0-03-084924-X): Review Unit, 14 Chapters.

Other materials (visual); published by Holt, Rinehart and Winston, Inc.

Display Photographs, supplied by the German, Austrian, and Swiss Tourist Offices, with text (descriptive material and questions) by Jeanette Fried. (SBN 03-018985-3)

In deutschen Landen (Lands of German Tradition), a set of twelve filmstrips with accompanying tape and script booklet, concerned with West Germany, Switzerland, and Austria. Descriptive material for each frame, with bilingual text by Ruth Aldendorff. (Filmstrips, SBN 03-043060-7; Tapes, six reels, SBN 03-043185-9; Script Booklets, SBN 03-067520-0)

2791637

The place of "Sprechen und Lesen, Revised "in the total German-learning program

Sprechen und Lesen, Revised, represents the second stage in the learning of German. It follows *Verstehen und Sprechen, Revised* (or *Erste Stufe* and *Zweite Stufe*), and it prepares for proficiency in reading-for-sense.

As the title indicates, *Sprechen und Lesen* provides material to continue aural-oral practice in listening and speaking, and adds an emphasis on the development of reading ability. Some carefully controlled exercises continue practice in spelling and punctuation as an elementary step toward writing German.

The goal of this second stage in the program is not merely to learn the content and structures of *Sprechen und Lesen,* but to acquire more skills and resources for the use of German.

Transition from "Verstehen und Sprechen"

Sprechen und Lesen contains a preliminary review Chapter which, along with the first three regular Chapters, echoes rather closely the material of the last units of *Verstehen und Sprechen.* For students whose classes the previous year had not quite finished *Verstehen und Sprechen* or *Zweite Stufe,* these Chapters give the opportunity to make up the missed material. For the students whose classes did complete *Verstehen und Sprechen* or *Zweite Stufe,* these first Chapters are review, and can be gone over more rapidly.

Shifts in emphasis from the first-level course

There is a change in the degree of intensity of practice among the five stages of FL acquisition:

(1) Recognition (of sounds, word-stems, endings, parts of idioms) and the association with a meaning.

(2) Imitation, an immediate echo of a model.

(3) Repetition, the learner's performance on the basis of his memory of his earlier performance via imitation.

(4) Variation, the production under close guidance of phrases and sentences that differ in part from those which had been earlier imitated and repeated.

(5) Selection, the choice of an appropriate phrase or sentence, or an appropriate variation of a phrase or sentence, from the stock of statements, questions, and requests mastered through previous practice.

On the first level, the intermediate steps (imitation, repetition, controlled variation) were the most intensively practiced. On the second level, those intermediate steps are played down, and the development of the learner's skills in recognition and selection are the major concerns. Consequently, immediate imitation and exact repetition play a smaller and smaller rôle in the second-stage materials. Variation practice is much less stringently controlled, to encourage the student's independent production of appropriate oral activity and meaningful identification of the features of a picture, for example.

The first-level materials and procedures gave the learner every assistance in making correct grammatical identifications for purposes of recognition. In comparison, the materials and practice in *Sprechen und Lesen* are constructed to develop the learner's own skill in the recognition of meaning-associations. In order to develop grammatical resources and skills, the materials in *Sprechen und Lesen* give copious practice in analyzing German on the grammatical plane. While continuing the formation and reinforcement of reliable habits of producing and comprehending German, there is a program to develop a cognitive grasp of grammatical structures.

In *Sprechen und Lesen* a wide range of grammatical Übungen gives close guidance in selecting appropriate words and forms, while the Fragen on reading passages allow a variety of selections among acceptable responses.

Development of reading skills

Real reading ability, for nearly all of our students, is the control of resources and skills in receiving meaningful messages from the printed page. At this level, and from now on in the student's learning of German, reading is not primarily a reminder of what he has heard or spoken, but a medium of direct communication.

At the stage of *Sprechen und Lesen,* and for some time to come, the student's control of German vocabulary is very slight indeed. To be sure, *Sprechen und Lesen,* especially in the earlier Chapters, continues a controlled recurrence of vocabulary—partly just to build up the reader's confidence, partly to supply as much familiar context as possible for the drawing of inferences about new words. But this controlled recurrence is an artificial, pedagogical device, and not a facsimile of the real world of communication in German.

To overcome in some measure the woeful inadequacy of the student's mastery of vocabulary, he needs persistent practice in adding to his vocabulary resources in a productive way.

"Looking-up" vs. inference from context

The traditional treadmill method of increasing vocabulary control was an unimaginative mechanical "looking-up" and memorizing of every new or unfamiliar word. This "looking-up" involved constant resort to a dictionary or an end-vocabulary and the memorizing of an English word or phrase as "the meaning". There was a system of rewards and punishments according to the student's ability or inability to give that English "equivalent" for each new or unfamiliar German word.

Obviously this is not the way vocabulary mastery grows, whether in one's native language or in a FL. The natural and effective means of vocabulary expansion is by inference from context and from grammatical structures, to the extent needed for the purposes of the moment. Hence, a realistic training for reading ability is the development of skills of sensible guessing and the willingness to accept tolerable vagueness. When a learner can guess sensibly and tolerate vagueness without panic, he is reading—slowly and inaccurately at first, but with increasing speed and precision. As long as he is kept to a "looking-up" procedure, he is not reading but fumbling in a very clumsy low-grade translation exercise word-by-word, which is unrewarding and a breakdown of direct communication.

Thus *Sprechen und Lesen* offers rewards for sensible guessing and penalties for looking-up. The penalty is the loss of time, and the interruption of communication. The reward is the understanding of a message in the medium of printed German. With practice, the reward will grow; but the penalty will never become smaller.

The materials of *Sprechen und Lesen* are contrived to give practice in sensible guessing. Some words have to be guessed from context or from grammatical structure, since they are not to be found in the end-vocabulary. The penalty in these cases is waste of time plus frustration. The reward is a good reading habit which will pay off increasingly. This Teacher's Manual from time to time gives reminders and hints to the teacher about ways to guide the students into habits of using context as a guide to meaning.

Sensible guessing must be sensible

Naturally, the guessing must be sensible, not wild or random. If the student encounters "Der Gipfel des Berges funkelt im Abendsonnenschein" he must make a guess as to the only unfamiliar word: "funkelt". It is a verb; it agrees with the third-person singular subject "der Gipfel". What does it mean? A wild or random guess might be that it means something like "frühstückt, wird tanzen, hat Handball gespielt". A neutral guess like "ist schön, ruht sich aus, ist die höchste Erhebung" is neither very helpful nor very damaging. A correct guess is anything involving a phenomenon of light or radiance; that much vagueness is tolerable in this context. (Any gain in precision involving the English "sparkles" is not worth the time it takes to look up "funkeln".)

Just as with the printed page, a brief oral description or explanation by the teacher need not be one hundred percent comprehended in all details. Sensible guessing in listening is just as important on the aural-oral plane as in reading.

In short, 'tis better to have guessed (often) and missed (sometimes) than never to have guessed at all.

Grammatical control

Sprechen und Lesen provides material for habit-forming grammar competence in the Übungen, and for cognitive understanding in the directions to the Übungen and in the Grammar Reference Notes. The application of both kinds of grammatical control as the structural aspect of sensible guessing is practiced to the point of being applied unconsciously in the basic patterns of phrases and sentences. With grammar, as with vocabulary, it is the use that is the goal, not the ability to state a "rule" in English or to "translate" a German word into English.

Practicing the use of inference

At first the students may feel that it is strange to be encouraged to grasp meanings by phrases and sentences rather than word by word. The notions of guessing (however sensibly) and tolerating vagueness (however harmlessly) may seem out of place in school. Many students will need reassurance until they become accustomed to this way of understanding adequately the phrases and sentences they encounter. Teachers, too, may at the beginning find it almost immoral not to test for precision about every word. However, since the understanding of meaningful messages is the goal, study methods and testing for real large-scale comprehension are outlined at the appropriate places in this Teacher's Manual.

Developing cultural awareness

"Culture" is a broad concept: the characteristic patterns of behavior and belief of a community, including its most highly valued intellectual and artistic products and processes, and also including the community's procedures for routinely meeting the needs of survival and well-being, both individually and socially.

A community's language is the medium through which most of its behaviors and beliefs are transmitted to new generations, and through which most of its intellectual processes as well as its practical routine procedures must take place. Only the most superficial and unreliable knowledge about a culture is possible without knowing its language, and vice versa.

Hence one major element of a total language-learning program is guidance toward an awareness of a different culture, along with and by means of its language. The time is past when we could afford to have the thinking of Americans influenced by crude, distorting stereotypes of "national characteristics".

It is important to replace such images. In doing so, we must tread warily between two dangers: (1) replacing one stereotype with another that might give the impression that all speakers of German are highly cultivated intellectuals and artists who live in a picturesque environment, (2) depicting the speakers of German as slightly imperfect Americans—just like us except that they speak German instead of American English.

Differences and similarities

The fact is that speakers of German share many but by no means all important culture-traits with Americans, for powerful historical reasons. Accordingly, while we are making the learner aware of those aspects in which there are characteristic differences we have to be on guard against neglecting those features of German culture which resemble ours. Particularly in the selection of pictures we have chosen carefully to present a balanced portrayal of culturally significant features of the visible scene.

The teacher's adjustments of cultural emphasis

The degree of emphasis on the cultural component of *Sprechen und Lesen* depends considerably on the interests and experiences of the teacher. The classroom teacher can best sense the proper times and types of brief cultural "side-trips" based on the teacher's own knowledge and personal experiences. Obviously such "side-trips" offer the opportunity for genuinely meaningful oral activity through student questions and teacher answers and—under favorable conditions—student-to-student remarks about specific cultural traits displayed in the photographs or discussed in the text.

Progressive development of writing skills

Of the four language skills, writing is the one that everybody learns last and practices least in real life. It is an extension of Selection; in practical use, it normally goes beyond the procedures of language acquisition and takes place only when the writer has already learned the language quite well and is able to invent sentences rather than select them from his repertory of previously learned utterances.

On the first level, the practice of writing was almost exclusively limited to the basic "drill" steps of language learning: imitation, repetition, minimal variation under very careful guidance. Reading-and-copying whole sentences or major sentence parts was the eye-hand parallel to aural-oral practice. On this second level the intermediate "drill" steps are being reduced in favor of the "use" steps of recognition and selection. Practice in writing should be kept quite subordinate throughout this course, and largely confined to true selection and minimal variation, rather than a premature attempt at invention.

The systematic development of real writing skill for practical communication is a goal in later courses. In preparation for it, it is desirable to allot a limited portion of this year's work to developing some elementary writing proficiency. The students can begin to be at ease in the basic mechanics of writing German and at the same time be protected from that all too familiar frustration of getting back written work which, with its red-pencil marks, looks like an advanced case of measles.

There are various opportunities in this course for useful and relatively safe expansion of the elementary writing skills: preparation of the Übungen as homework, occasional assignment of the questions in the textbook as written work, practice in formulating questions and developing outlines in the later part of the course, the preparation of very simple "written compositions" based on some aspect of a Chapter.

Maintaining and developing oral skill

As the title indicates, *Sprechen und Lesen* is concerned with both speaking and reading German. There are materials for oral performance to begin the developing of oral fluency while maintaining such oral accuracy as was gained during the first-year course.

Accuracy and fluency

The two are by no means the same. The ideal is of course a person who can speak German accurately and fluently. But in the beginning stages of language study, accuracy is far more worth attaining than fluency. There is always a danger that premature indulgence in fluency may cause a deterioration in accuracy. Later on, there are stages where over-emphasis on accuracy may inhibit the development of fluency.

Accuracy

Accuracy involves an acceptable pronunciation of the phonetic elements—vowels, diphthongs, consonants, stress and melody features, tempo, pause timings—in phrases and sentences and in isolated words and syllables. The first several hundred hours of FL study do not suffice to establish complete FL oral accuracy, which is in conflict with many features of the native-language pronunciation habits.

Similarly on the grammatical plane: ideal oral accuracy involves the unhesitating use of the correct FL grammatical structures. For example, the proper agreement of verbs with subjects; the proper plural forms of nouns; the gender of nouns and adjective forms; the stem forms of verb tenses and the proper auxiliary forms in verb phrases; appropriate cases; etc. The accurate control of these structures, like the accurate control of pronunciation, has to be habitual and automatic, because there simply isn't enough time in conversation to stop and think about these basic patterns of linguistic behavior.

Such reliable oral accuracy has not been attained during the first-stage course; and the second-stage *Sprechen und Lesen* must continue habit-formation as a major oral goal.

Fluency

Fluency is a quite different skill. It is the ability to talk unhesitatingly about a variety of topics, creating new sentences to talk about or ask about new situations. This ability is obviously a high-priority goal in a complete FL program, for its own sake, and as an aid to reading rapidly and comprehendingly, by building up reliable habits of grasping word groups on the printed page.

In the early stages of FL learning, fluency is the foe of accuracy. The very fact that fluency requires the student to invent new sentences "on his own" involves the risk of his creating incorrect sentences. The native-language pronunciation habits may take over. The beginning student may mistakenly combine two or more constructions from the few model sentences he has learned and in so doing follow an inappropriate pattern in the FL or—much more likely—he may follow some sentence-building patterns of his native language. Hence extreme care is needed to defer the development of oral fluency until automatic accuracy has been attained in some of the major patterns of pronunciation and sentence structure.

Nevertheless, the risks and dangers inherent in fluency must be faced up to sometime during the learning program. The learner has to get beyond the conditions of apron-string guidance. It is the task of the teacher to decide when (1) accuracy is endangered, and then use the elementary steps of mimicry-memorizing and imitation and repetition, or (2) fluency is the prime goal, and correction must be tempered to avoid discouragement and lack of confidence.

At appropriate places throughout this Teacher's Manual attention is called to the possibilities of oral practice. In some instances, accuracy has the higher priority (usually in the grammatical Übungen, which can be used for oral practice and in order to reinforce reliable habits of pronunciation as well as phrase and sentence grammar). In other instances, like the printed Fragen or other questions presented orally by the teacher, students can be encouraged to vary or expand the answers. Descriptions of photographs are good opportunities for practicing oral fluency.

There will be great differences in competence among students in both accuracy and fluency. The teacher can make corresponding and compensatory adjustments of emphasis and standards in classroom performance.

Classroom procedures in "Sprechen und Lesen"

This Teacher's Manual offers suggestions of classroom devices and procedures for use in the course. Many of the techniques described in the Teacher's Edition of *Verstehen und Sprechen* can be helpful, either as they were used in the first-stage course or with appropriate adaptation to the second-stage work.

Summary

It is the function of *Sprechen und Lesen* in the total German-learning program to move from the drill techniques and goals of the first stage toward the development of skills for the real use of German.

The Students' Book (ISBN 0-03-084939-X)

The Students' Book consists of Chapters, Grammar Reference Notes, and an end-vocabulary. The Chapters are copiously illustrated by photographs related to the topic of a reading passage or to a general relevant theme.

Form of the Chapters

The Chapters have reading passages and associated learning materials. (The Chapters and their sections are number-coded for convenience in assignment and classroom cross-reference. For example, the third section of Chapter Eight is coded **8/3**; the sixth section of Chapter Twelve is **12/6**.)

The material and the structure of the Chapters are organized on the principle of the evolving format. The earlier Chapters are a transition from the last portions of *Verstehen und Sprechen* to the more advanced materials which lead to greater skill in speaking and comprehending and reading.

There are three types of reading passages ("Lesestücke"): conversations, prose narratives, expository essays. Throughout the book there is material to maintain and increase listening-and-speaking ability. At the same time, there is increasingly challenging practice in developing the habits that will make for reading ability.

Content of the Chapters

A review Chapter ("Zur Wiederholung") is based closely upon Unit 14 of *Verstehen und Sprechen*. That fourteenth unit of the first-year text discussed, as in the future, plans for the coming summer. The review Chapter of *Sprechen und Lesen* uses the same content and vocabulary, but as a report, in the perfect, of the doings of the then past summer.

Chapter One brings six easy little conversations to build confidence by reminding the student of vocabulary and sentence structures, and offers practice in some familiar and a few unfamiliar grammatical patterns.

Chapters Two and Three echo material from Units 15 and 16 of *Verstehen und Sprechen*. These Chapters are to be studied in detail by those students who did not complete *Verstehen und Sprechen* the previous year. For those who did, these Chapters Two and Three can be worked through more rapidly.

Chapter Four consists of five conversational episodes of somewhat greater difficulty.

Chapter Five is largely prose exposition: a general account of the geographical character of the German-speaking countries, and a sketch about a specific German city.

In Chapter Six a series of connected conversations throws light on some major cultural differences between German and American high-school students. There is also a general expository essay on the rôle of sport in German life.

Chapter Seven is another continued "drama", followed by some letters which grow out of the events of the drama.

Chapter Eight consists of three pairs of sections. In each pair a situation is treated, first in conversational form, then as a prose narrative—to give some idea of the differences in style, vocabulary, and grammar between speaking and reading.

Chapter Nine is a connected set of conversations, with many implications of cultural differences. Chapter Six showed a German exchange student in America; Chapter Nine shows an American in Germany.

Chapter Ten consists of conversations of medium difficulty.

Chapter Eleven is a prose narrative and description of a bicycle trip in the Schwarzwald.

Chapter Twelve is another set of conversations, with a focus on cultural features.

Chapters Thirteen and Fourteen are "dramas"—in Bavarian Alpine country and Berlin, respectively. The final section of each of these Chapters is a brief essay combining description and references to recent history.

Components of the sections

The sections are not uniform in their format, but there are basic similarities of structure throughout the Students' Book. The aim is to provide a sense of general familiarity with a half-dozen or so types of material in a recognizable format, and at the same time provide enough variety to avoid monotony.

Lesestücke and illustrations

Each section is organized around a passage in German: conversations, narratives, expositions. A Lesestück is identified by the symbol □, often followed by a stage-setting or other indication of the situation, to serve as a launching pad for the content of the Lesestück itself. Pertinent illustrative photographs reinforce the presentation of the text, and encourage the student to develop skill in guessing and getting a sufficiently meaningful impression from the text without the use of English. With the exception of some photographs in Chapter Six, all pictorial matter shows scenes and realia from the German-speaking world, to reflect settings and life in Austria and Switzerland as well as Germany. The photographs are an integral part of the course; they furnish clues for the student's interpretation of the Lesestück, and are the basis for oral practice in the classroom.

Erweiterung des Wortschatzes

In Chapters One through Twelve the first component of a section is an all-German "Erweiterung des Wortschatzes". This consists of words which will occur in the following Lesestück and which lend themselves to devices which suggest their meaning in the context. Among the techniques are a "definition" in terms presumably recognizable by the student; illustrative sentences and phrases; drawings; or a combination of more than one of those devices. (The end-vocabulary contains references to the headwords of the "Erweiterung des Wortschatzes", by Chapter-and-section number.)—A detailed discussion of the uses of the "Erweiterung des Wortschatzes" is provided on pages 12 and 13 of the Students' Book.

Fragen

A Lesestück is often followed by a set of questions on its content, which provide for oral classroom work. These Fragen are designed partly to check on the students' adequate comprehension of the Lesestück, partly to give practice in locating the information-giving part of a sentence. Unless otherwise specified, the Fragen are to be answered in single words or short phrases rather than in complete sentences, for both of the purposes above. (1) A student can fairly easily figure out which sentence is involved in a question, and his ability to recite that sentence does not necessarily demonstrate his comprehension of the content. (2) The short answer by a word or phrase is a grammatical building-block of the sentence; the practice of analyzing the sentence into its building-blocks is valuable in developing the skills of real reading ability.

Übungen

Most sections contain one or more "Übungen". These are written exercises. Like the other components, they combine a general familiar format with variety of content.

(1) Most of the Übungen are grammatical exercises. These are not specifically related to any grammatical focus in the Lesestück, but summarize on a cognitive level some structures and usages which the student has encountered—analyzed or unanalyzed—in his previous use of German. Many of the more stubborn difficulties are practiced at intervals throughout the text.

Übungen with a grammatical focus provide cross-references to appropriate sections of the Grammar Reference Notes. These sections treat in a more systematic way some of the constructions which have been "planted" without explanation in earlier materials for practice in guessing at meanings. Other cross-references to the Grammar Reference Notes anticipate later exercises on the same or a related grammatical construction.

(2) Some Übungen are vocabulary-recall practices, via paraphrase with blanks, based on the preceding Lesestück.

(3) Some Übungen call for analysis of the preceding Lesestück in an outline form.

(4) Other devices to check and encourage comprehension are provided; for example: "Draw a map showing . . ."

(5) In the later Chapters, one form of Übung calls for practice in identifying the gender of nouns in the preceding Lesestück solely on the basis of grammatical clues.

Footnotes

Most of the footnotes provide temporary vocabulary for a specific sentence in a Lesestück. Their purpose is to save the time of the student who remains unsure about his guess at the meaning of the entire sentence. These footnotes are merely temporary vocabulary, used only to get greater naturalness in the Lesestück without taking the student's time to refer to the end-vocabulary—a waste of time to be avoided or minimized.

There are no markings in the text of the Lesestück to indicate to the student that an English parallel expression is to be found in a footnote, since the less use made of the glossings the better.

Obviously, this material is not to be studied or tested; once it has facilitated an understanding of the given sentence or phrase, its usefulness is at an end.

A few expository footnotes (marked with *) supply factual or cultural information in German that the student can be expected to understand sufficiently for purposes of general comprehension.

"Auswendig zu lernen"

In Chapters One through Twelve there is a last exercise, called "Auswendig zu lernen", which is not a component of any one section of the Chapter, but of the Chapter as a whole. This exercise is devoted to the principal parts of verbs, which are to be memorized during the time that the Chapter is being worked on, and may be tested orally or in writing at the end of that time.

The purpose is to supply the students with some useful models of typical vowel-patterns for the strong verbs. (At the end of Chapter One the general concept of "principal parts" is introduced and practiced with several varieties of weak verbs.)

These exercises on principal parts are not primarily vocabulary-building. Most of the verbs involved have either been encountered in previous reading or are obvious cognates with no problems of meaning. The purpose is to familiarize the student with typical patterns, to facilitate the learning of the principal parts of other verbs with similar vowel-patterns.

Grammar Reference Notes

These notes are designed for reference purposes, not as assignments. The function of grammar comments and exercises in *Sprechen und Lesen* is to help the student learn to use German; it is not the purpose of this course to use German as a vehicle for teaching German grammar.

The Reference Notes serve several purposes:

(1) They can be used by the student in connection with a grammatical exercise in one of the sections. There is a cross-reference to a Grammatical Reference Note for Übungen with a grammatical focus.

(2) The occasional student who is interested in grammar as grammar can find tables and discussions of some of the fundamentals of German grammar.

(3) The teacher can call attention to a Reference Note as an account of some usage encountered in a Lesestück, thus saving classroom time for the primary purposes and avoiding distraction into a lecture on German grammar.

The students can be assured that they will not be tested on a discussion in the Grammar Reference Notes. At most, some teachers may find it economical to assign some of the important tables of forms and endings as useful bits of information to keep in memory.

The major divisions of the Grammar Reference Notes are:

Nouns, noun modifiers, pronouns (§1-§34).
Verbs and verb phrases (§35-§51).
Clauses and sentence structure (§52-§65).
German punctuation usages (§66-§71).

Morphology is presented in the form of boxed tables. Statements about syntax and function are presented as descriptions and by examples.

A Table of Contents of the Reference Notes is found on pages 334-335 of the Students' Book. An index of grammatical topics in the Reference Notes and in the Übungen is given on pages 23-24 of this Teacher's Manual.

The end-vocabulary

The end-vocabulary is in conventional form. The gender of nouns is indicated by a preceding definite article; the plural of nouns is shown by an indication of any stem-umlaut and any ending for the nominative plural.

Regular weak verbs are given without any special indication of their forms in the preterit and past participle. Any question about the derivation of weak verbs from the infinitive can be taken care of by calling attention to the Grammar Reference Notes §27, §40.1-3, §41.2, or by referring to page 33 of the Students' Book.

Some entries in the end-vocabulary are identified by familiar formulas which occur frequently:–(1) geographical names (states, regions, cities, towns; mountains; rivers and lakes); (2) names of celebrated people; (3) names of famous buildings. Such entries are defined in German, in italic type.

Other features of the end-vocabulary are described on pages ii and iii in the end-vocabulary section at the end of the Students' Book. It might be a good idea to spend a few minutes with the class at the beginning of the course, to answer questions and make sure the students understand the kinds of information, including the grammatical and the factual, provided in the end-vocabulary.

Naturally, the renderings into English are far from being complete guides to the total meanings of German words, and should never be regarded as something to study. Like the Grammar Reference Notes and the glossings in footnotes, the end-vocabulary is only a means to an understanding of sentences and phrases in the German of the Chapters.

The Teacher's Manual (ISBN 0-03-084940-3)

At the risk of belaboring the obvious, it is still worth while to recall that the Students' Book is the vehicle of learning and the Teacher's Manual is an aid to teaching. It is an aid, not a set of ironclad directions. Probably no teacher will follow every suggestion in the Manual; and probably every teacher will use some of the devices and procedures, depending on experience and temperament. Nevertheless, an examination of the resources provided in the Manual will almost certainly save the teacher's time and make some contribution to classroom effectiveness.

Contents of the Teacher's Manual

Classroom uses of the Students' Book

This Manual offers hints on procedures that can be used in the classroom, and on varieties of homework assignments. At appropriate places in connection with the text of the Students' Book, the Manual explains the purposes of some materials. It gives indications of the range and the limitations of possible applications of teaching procedures with the types of materials. There are descriptions of student performance objectives in terms of participation and standards of proficiency in the various appropriate activities.

Teaching time-savers

The Manual provides, facing the relevant passages in the Students' Book:

Acceptable answers to the Fragen.

Correct answers to the Übungen.

Cross-references to the portions of the tape program suitable at each point in the Students' Book.

Occasionally a reference to the appropriate Grammar Reference Note, as a means of saving time in the classroom by avoiding extempore discussions of a grammatical point in a Lesestück.

An extensive tabulation of previous occurrences of words and members of word families, particularly those which appear as headwords in Erweiterungen.

Kinds of classroom activities

In a second-year course—perhaps the most difficult to teach of the courses in a four-year program—one of the hardest decisions to make is how long to spend on any particular passage, and how much to require of students. The conception of this team of authors is that at this level the classroom activities should give the student a broad exposure to the language, but at the same time should focus on certain recurring features, so that he will have a secure foundation on which he can base his study-time outside of class. The grammatical exercises provide a part of that foundation, for they help him to review, to confirm and expand his knowledge of the structure of the language. These exercises should be checked, and precision should be required.

Vocabulary recurrence tabulation

A special feature of this course is vocabulary-building through the unobtrusive but intensive recurrence of words and word-families. In order to make efficient use of the recurrences which have been built into the text, this Teacher's Manual provides references to earlier occurrences of words or members of word-families. In Chapters 1-5 the references to an earlier occurrence are usually accompanied by the context; thereafter the proportion of references with context declines and the references are simply to the relevant passages.

The purpose of these listings of recurrences is to encourage the student to use information he already has (and often doesn't know he has) about a vocabulary item, and also to develop his habits of utilizing the commonest devices of derivation within a word-family.

The reinforcement by recognition in another context is a morale booster; the experience of meeting the same word or an obvious derivative in a variety of contexts is a confirmation of memory.

The pressure is taken off the student to regard those words which he meets the first time as words necessary to "learn". He is made to realize that only through repetition does a word gain importance.

Intentionally, some words with major differences of meaning are introduced, with comments. The student is thus led to make use of context as the determining factor of meaning in such instances.

The teacher can safely infer from the recurrence lists those vocabulary items which at a given point in the course have appeared with some degree of frequency. Being aware of this constantly growing vocabulary, the teacher may safely make use of it in oral remarks, with the confidence that for most of the class such words will be a part of the meaningful context.

Classroom treatment of the reading passages

We suggest that perhaps one-half to two-thirds of the material should be treated in the classroom in a relatively less intensive way, while the rest should be read more intensively—the selection of the treatment to be left to the discretion of the teacher, perhaps in consultation with the students.

The material treated less intensively in the classroom can be made the object of rather longer than usual reading assignments for home study. This policy helps to develop one of the important reading skills: the ability to comprehend the broad outlines of plot or ideas in an essay without detailed study of the vocabulary or grammatical structures of the passage.

Performance objectives will differ according to different treatments of the material. When a Lesestück is treated less intensively, there are several ways to check on the effectiveness of the students' home study:

(1) The students, in turn, read aloud a passage with an intonation that demonstrates comprehension.

(2) Each student makes a statement in which he tells something about the passage which he found interesting, informative, etc. (When the teacher is using this device, he should not "put words in the students' mouths" but should accept anything which is not downright wrong information or evidence of important misunderstanding.)

(3) The students relate the broad outlines of the story, each one in the class contributing one or two sentences.

(4) The teacher asks a series of "Ja/Nein" or either/or questions which check on broad comprehension.

(When using the techniques numbered 2 and 3, the teacher should call for volunteers and avoid if possible forcing a student to make a statement before he is ready to do so. At this time, the student should be encouraged to express himself comprehensibly and should not be interrupted unless he cannot be understood.)

During such a class hour, the teacher should feel free to explain, comment, and expand on the material read–in German, of course. If there is evidence that interest is flagging or that attention is wandering, it can usually be aroused again by a few yes/no questions checking on oral comprehension–and if answers are not forthcoming it is evident that the comments or explanations will have to be rephrased and simplified. Visual aids can be effective here as an aid to comprehension.

A more intensive treatment of reading material should begin in the classroom with a preliminary rapid reading of the passage. At first, the teacher may want to read it himself or play the tape through without stopping, having the students follow along in their own books. Later in the year, he may want to use the device of timed silent reading, so that the students will get the habit of reading ahead without stopping to look up unfamiliar words the first time through. After this preliminary reading the students may be asked to tell something which they learned from the selection. After the teacher has found out that there are no gross misunderstandings among the students, he assigns the passage for closer work. At the same time, he may assign a set of questions to be answered, a synopsis to be filled in, or an outline to be expanded.

Classroom treatment of this type of assignment would be much more detailed. The teacher would require the students to do more of the talking on these days. He would start by having the students give short answers to "Wer, wie, wo, warum" questions, indicating comprehension of the material. Then he would move to asking questions which would require students to find antecedents of pronouns, for instance, or to restate an idea in different words from those of the text. Some of this work would be done with books open, some with books closed, according to the difficulty and the nature of the questions. He would point out and explain peculiar constructions–without, however, expecting the student to "learn" those constructions unless they have been recurring in the book. (Many of these recurring constructions are pointed out in the body of this Manual.)

Uses of choral repetition

Choral performances play a much smaller rôle in the intermediate course than they did on the beginning level. The function of choral repetition is to begin the establishment of a habit of pronunciation or grammatical structure, and as such it is an important stage of mimicry-memorizing.

At this intermediate stage, choral performance should not be used as a "class answer" to a factual question, nor in reciting material as a substitute for reading aloud.

One useful purpose of choral work is after a checking of exercise materials has shown a general class deficiency in understanding a grammatical structure, or after several individuals in reading aloud have revealed the same or similar pronunciation difficulty. In such cases, choral work can properly be used as a first stage in correcting an incorrect habit and establishing or reconfirming a desired habit of pronunciation or grammatical structure.

Oral practice

The Manual gives hints for ways to elicit student oral activity. Additional question-and-answer oral exercises (not in the Students' Book) give pure listening and speaking practice. Simple factual questions about photographs in the text provide an opportunity for answers in German. More complex questions about impressions, what features the students find attractive or unattractive, the actions and personalities of people in the conversations, the expressions on the faces of people in the pictures, what if anything the picture reminds the students of—such topics can lead to meaningful individualized use of German, and in many instances to all-student participation in discussions.

The teacher is given material for the use of German in asking questions and in giving information, in order to provide listening practice beyond what is provided in the tape programs. The teacher, in this course, need not feel so constrained as in the beginning course (or in the more advanced conversation-practice courses). Here it is important to build up listening habits, and give the students extensive practice in getting information by listening. It is a useful experience for them, especially at first, to learn to get partial information and to tolerate some failure to understand totally. If they can be brought to expect partial comprehension and not panic because their comprehension is not total, an important language skill is being built up.

The experience of only partial understanding and toleration of the lack of total comprehension is less traumatic in listening than in reading. The students should be encouraged to build up these habits by being rewarded for what they do comprehend and not censured for what they don't.

Scrapbook-notebook ideas

A record of things German, Swiss, or Austrian found in American newspapers and magazines, including ads of products sold here.

Special-project notebooks with everything discoverable about a special hobby: sports or a particular sport; music: an instrument, a style of music, or a composer; texts of popular songs translated either from English into German or from German into English; architecture, art, with some of the technical expressions; cars, traffic signs, e.g. the international system with the German labels explaining them; important inventions of the 19th and 20th centuries; and many others which the students will suggest.

Students might be encouraged to keep a vocabulary notebook, with words which recur given in context under section and line number, with the recurring word underlined or in a different color. As they get used to the idea of recurrence, you can have them tell you which words they have seen before, and even, if they have kept an accurate notebook, the location of the earlier occurrence. As they find more occurrences of a particular word, they might want to make up sentences of their own to be checked for sense and grammatical accuracy. These might be entered in a different color ink, so that they can be easily distinguished from the copied text. These notebooks could be regarded as extra-credit projects, with grades given for organization, neatness, and completeness. Thus, the students could keep a cumulative list of vocabulary items which are available for written tests.

Incidental comments and allusions

The Manual provides comments and information appropriate to an allusion in a Lesestück. Some of these comments are of a cultural nature; others give factual data on some person or event referred to in the text.

Similar comments are made about illustrative pictorial materials, giving the geographical location where this fact is relevant, or an explanation of the historical, biographical, or artistic importance of the subject of the picture.

These comments are given in German except when that would not be feasible within the limitations of the students' vocabulary or general historical knowledge.

Appendices of the Teacher's Manual

Appendix A: Supplementary taped Übungen (in addition to those supplied in the "facing-page" section of the Teacher's Manual).

Appendix B: Scripts of the listening parts of the Testing Program, and grading keys for all parts of the Testing Program.

Audio aids

The tape recordings (ISBN 0-03-086287-6)

There are fifteen reels, 7 1/2 ips, double track. The recordings contain:

The reading material of each Chapter except Chapter Eleven.

The Fragen which follow a Lesestück.

Such Übungen as are suitable for tape practice, some of them slightly modified to fit the form of tape exercises.

More than a dozen exercises which are not in the Students' Book.

The presence of the modified or new exercises which are only on tape is indicated at the appropriate places in this Manual.

For Chapter Eleven a set of listening and question-answer programs replace the reading material (a long report in letter form) of the Chapter. These programs, together with the exercises "on tape only" provide practice in listening comprehension.

The last reel of the tape program contains the audio parts of the Tests.

The set of tape recordings is available for purchase or as a loan, without charge, for purposes of duplication.

Tape Program

Zur Wiederholung

p. 2. Lesestück
3. Fragen
4. Übung
5. Lesestück

p. 6. Fragen
Übung
7. Lesestück
Fragen
8. Übung

REEL 1A

Erstes Kapitel

p. 14. Lesestück
16. Übung
17. Lesestück
19. Lesestück
20. Fragen
21. Übung
23. Lesestück
24. Fragen
25. Übung REEL 1B

26. Lesestück
28. Fragen
29. Übung
31. Lesestück
Fragen
32. Übung REEL 2A

Zweites Kapitel

37. Lesestück
38. Übung
42. Übung
44. Übung (modified for tape. See Appendix, page iii.) REEL 2B

45. Lesestück
46. Fragen
47. Übung
Lesestück
48. Fragen
49. Übung REEL 3A

Drittes Kapitel

58. Lesestück
60. Lesestück
Fragen
61. Übung
62. Lesestück
63. Supplementary exercise. Script in Appendix, pages iii-iv.
Übung
64. Lesestück
69. Übung REEL 3B

Viertes Kapitel

p. 73. Lesestück
74. Übung
76. Lesestück
77. Fragen
78. Lesestück
80. Übung
82. Lesestück
83. Fragen
Supplementary exercise. Script in Appendix, pages iv-v.
85. Lesestück
Fragen REEL 4A

Fünftes Kapitel

91. Lesestück
94. Supplementary exercise. Script in Appendix, pages v-vi.
98. Supplementary exercise. Script facing page 98.
99. Übung
101. Lesestück
102. Supplementary exercise. Script facing page 102. REEL 4B

104. Lesestück
105. Supplementary exercise. Script in Appendix, page vi.
109. Lesestück
Song, Die Lorelei. Text facing page 108.
111. Übung
112. Lesestück
113. Supplementary exercise. Script in Appendix, pages vi-vii. REEL 5A

Sechstes Kapitel

117. Lesestück
119. Fragen
120. Lesestück
123. Übung
125. Lesestück
126. Übung (modified for tape. See facing page 126.) REEL 5B

Sechstes Kapitel (cont.)

p. 128. Lesestück
130. Übung
132. Lesestück
135. Supplementary exercise. Script in Appendix, page vii.
137. Lesestück
141. Übung
143. Lesestück REEL 6A

Siebtes Kapitel

151. Lesestück
154. Lesestück
156. Übung
158. Lesestück
160. Übung
161. Lesestück
164. Übung
165. Lesestück REEL 6B

167. Lesestück
Supplementary exercise. Script in Appendix, page viii.
168. Lesestück
170. Lesestück
171. Übung REEL 7A

Achtes Kapitel

175. Lesestück
Fragen
176. Übung
178. Lesestück
Supplementary exercise. Script in Appendix, page ix. REEL 7B

180. Lesestück
181. Fragen
182. Übung
183. Lesestück
185. Übung
186. Lesestück
187. Fragen
188. Übung
189. Lesestück REEL 8A

Neuntes Kapitel

p. 195. Lesestück
197. Übung
199. Lesestück
200. Übung
201. Lesestück
203. Übung
205. Lesestück
Supplementary exercise. Script facing page 205. REEL 8B

208. Lesestück
210. Übung
211. Lesestück
Supplementary exercise. Script facing page 211.
212. Übung (modified for tape. See Appendix, page ix.)
213. Lesestück
215. Supplementary exercise. Script in Appendix, page x. REEL 9A

Zehntes Kapitel

219. Lesestück
220. Fragen
223. Lesestück
226. Lesestück
227. Fragen
230. Lesestück
231. Fragen
232. Lesestück REEL 9B

233. Lesestück
235. Fragen
236. Übung
237. Lesestück
239. Übung
241. Lesestück REEL 10A

Elftes Kapitel

248. Supplementary conversation and questions. Script in Appendix, pages x-xii.
253. Übung REEL 10B

Elftes Kapitel (cont.)

p. 254. Supplementary conversation and questions. Script in Appendix, pages xii-xiv.
258. Übung
259. Supplementary conversation and questions. Script in Appendix, pages xiv-xv. REEL 11A

Zwölftes Kapitel

266. Lesestück
267. Fragen
268. Lesestück
270. Übung
271. Lesestück
273. Übung REEL 11B
274. Lesestück
275. Supplementary exercise. Script in Appendix, page xv.
277. Lesestück
278. Übung
279. Lesestück
284. Lesestück
287. Two Songs. Text in Students' Book, page 287. REEL 12A

Dreizehntes Kapitel

292. Lesestück
294. Übung (slightly modified for tape. See facing page 294.)

Dreizehntes Kapitel (cont.)

p. 295. Lesestück
296. Übung
297. Lesestück
299. Übung REEL 12B
300. Lesestück
302. Lesestück
304. Übung (modified for tape. See Appendix, page xvi.)
305. Lesestück
309. Lesestück REEL 13A

Vierzehntes Kapitel

313. Lesestück
314. Lesestück
317. Lesestück
319. Übung REEL 13B
320. Lesestück
321. Übung (slightly modified for tape. See facing page 321.)
322. Lesestück
323. Supplementary exercise. Script in Appendix, pages xvi-xvii.
324. Lesestück
326. Übung (modified for tape. See Appendix, pages xvii-xviii.) Lesestück
330. Lesestück REEL 14A

TESTING REELS

14B Listening comprehension tests for Review Chapter through Chapter 4.

15A Listening comprehension tests for Chapters 5-9.

15B Listening comprehension tests for Chapters 10-14.

Disc records (ISBN 0-03-086288-4)

A set of seven 7-inch long-playing (33 1/3 rpm) records contains material from each Chapter. They provide listening and review practice for a student to use outside the classroom.

Arbeitsheft (ISBN 0-03-084941-1)

The *Arbeitsheft* (128 pages) offers practice of the grammatical topics, cultural materials, and vocabulary of the textbook. Through controlled practice it contributes to developing skills in writing German.

Four two-page assignments are provided for each chapter, including the Wiederholung. The fourth assignment for each chapter consists of a two-page review exercise, to prepare the students for the types of items in the test for that chapter and to familiarize them with the directions and the test-taking techniques they will encounter.

The *Arbeitsheft* can be used in close conjunction with the Students' Book. With the exception of the reviews, all assignments carry the chapter/section code number for proper correlation with the Students' Book; the assignment can be used at the completion of the indicated section or at any time thereafter. Grammatical references are supplied where they may be helpful; for some assignments the student is directed to a picture or printed text which serves as the basis for the written exercises. Some assignments deal with the events in the chapters with continuous plots (e.g. sequential chronology exercises for Chapters 7, 9, 11, 13, and 14). Such assignments may be used as reviews or quizzes by teachers wishing to check that type of comprehension. Other assignments can be treated as vocabulary expansion exercises (e.g. the traffic signs in *Aufgabe* 41, the camera vocabulary in *Aufgabe* 55). Still others provide map work, for closer acquaintance with the geography of the German-speaking countries.

At the back of the *Arbeitsheft* is a four-page section which can be used with the "Auswendig zu lernen" sections of Chapter 1-12. The students may fill in the principal parts of the strong verbs from the "Erweiterung des Wortschatzes" sections. At the end of the course, the student will have a useful list of principal parts of verbs.

The Testing Program (ISBN 0-03-084924-X)

A test is provided for the Review Chapter and for each of the fourteen regular Chapters. A key is printed in Appendix B to this Manual, pages xix-xlviii.

The tests include a variety of checking devices. Among them are:

Listening practice, checked by questions dealing with grammatical forms and with multiple-choice identifications of meaning; the texts of the listening tests are provided in Appendix B to this Manual. Tape reels 14B and 15A and B comprise the Testing Program.

Comprehension checks, tested by fill-in and completion items chosen from lists; these comprehension tests are based on conversations, narrative or expository paragraphs, brief statements, often with Fragen and Übungen.

Other forms of vocabulary recognition, in tests involving fill-ins with approximate synonyms, appropriate completion by words or phrases in short passages where the context gives clear clues, answering „Wer bin ich? " and „Wo sind wir?", the identification of words and phrases which do not belong in a given meaning-category.

Factual questions–for example, marking certain significant geographical features on an outline map.

Correct performance in specifically grammatical questions, such as basic transformations (to negative and interrogative sentence structures), selection and substitution of tense and verb-phrase forms, adjective endings, noun modifiers, principal parts of strong verbs.

Adaptation of tests

It is recognized that no one test fits perfectly the learning experiences of every classroom and home study strategy as managed and assigned by a teacher. Any test will fail in some respect to reflect what has been emphasized and what has been played down in an actual class with its own students and its own teacher. Even tests as carefully prepared and checked against the contents of a textbook as these will sometimes need to be prudently modified by the teacher. Some tests should be shortened (in fact, these tests are deliberately made long enough to permit omissions) and others should be supplemented by the teacher's own tests. (Many of the devices in the Arbeitsheft involve procedures and formats which a teacher can readily adapt to fit the testing needs of a class.)

The weighting of various parts of a test is easily adjusted by a teacher. The standards must be realistic. Language learning is not like some branches of academic learning where a student is expected to master completely all of Chapter Twenty-two before proceeding to Chapter Twenty-three. In the learning of a foreign language it is nonsense to expect a student to "know" 100 percent or 90 percent of a given body of material, and zero percent of everything beyond that (whatever "beyond" might mean). There has to be a twilight zone of the imperfectly known which surrounds a smaller zone of the fairly well known and the very well known. Insistence on a numerically high standard of performance by all or nearly all students on any body of material (as evidenced by numerically high grades on a test), can only inhibit the process of increasing familiarity with a larger and larger body of material. Obviously, when an entire class displays catastrophically low grades on a test, something has been wrong; and the trouble spots need further practice. And when an entire class achieves high numerical grades, time has been wasted. The teacher is the judge and the doctor, and is the one to make the compensatory adjustments.

Aside from the obvious purpose of giving a rough indication of the relative performance of the students in a class, a test has the almost equally important function of informing the teacher how effectively and wisely the time spent on a Chapter has been used.

Hence the teacher should not hesitate to adapt, omit, and add to a prepared test in a judicious way, as his own teaching strategy may suggest. The test is made to reveal both the students' increasing skill and the teacher's effectiveness. The test is made to help learning and teaching; the learning and teaching are not aimed at conforming to the implicit objectives of a particular test.

GRAMMATICAL TOPICS

Note: Numbers preceded by the symbol § refer to sections of the Grammar Reference Notes where discussion on the topic may be found. Numbers in bold type indicate chapters and sections of the text where Übungen give practice on the topic.

accusative §2; §13.3; **1/6**; **2/2**; **2/3**; **3/1**; **7/4**; **10/6**; **14/3**
adjectives §11; §§21-24; §25.1,2; §29; §30; **5/2**; **7/1**; **10/2**; **10/7**
articles §8; §10; §17; **5/1**; **5/6**; **8/2**
auxiliaries §45; see future; modal auxiliaries; passive; perfect; **werden**
cases §§1-4
comma §67
comparison §§28-30; **12/3**
compound—nouns §7; verbs §§50-51
conditional §58; **10/3**; **12/6**
conjunctions: see coordinating; subordinating
coordinating conjunctions §60; **5/4**; **13/6**
da(r)- §34; **8/1**; **12/2**
dates §71
dative §3; §13.3; **1/6**; **2/2**; **2/3**; **3/1**; **7/4**; **10/1**; **10/6**; **14/3**
definite article §8; §17; **5/1**; **5/6**; **8/2**
degree §§29-30
descriptive adjectives §§21-30; **5/2**; **10/2**
dies- words §9; **3/4**
double infinitive §49.4; **6/2**; **8/3**; **9/3**; **13/3**
ein §10
ein- (pronoun) §15; **8/5**; **9/5**
emphatic pronouns §14; §17; **5/1**; **5/6**; **8/2**; **13/1**; **14/5**
endingless adjectives §24
future §47; **0/1**; **0/2**
gender §12.2; **10/8**; **11/3**; **12/7**; **13/7**; **14/8**
genitive §4; **5/3**; **6/7**
hätt- . . . sollen §49.4; **8/3**
hyphen §68
imperative §43; §52.4; §53.2; **4/5**; **7/3**
indefinite article: see **ein**
indefinite pronouns §19
indirect discourse: see quotative forms
indirect questions §55; **1/5**
indirect statements §56; **4/1**
interrogative—**ja/nein** §52.4; §53.2; §55.2; **1/3**; question words §18; §34.4; §53.2,3; **6/3**; **11/1**; §55.1; §59.2
interrogative pronouns §18
irregular weak verbs §36
irregular word order §§64-65
ja/nein questions §52.4; §53.2; §55.2; **1/3**; **1/5**
kein §10; §31; **5/5**; **12/5**; **14/4**
kein- (pronoun) §15; **8/5**; **9/5**; **14/4**
man §19.1; §46.5; **8/4**; **13/2**
modal auxiliaries §41.3; §44.4; §48; §49.4; **2/1**; **8/3**; **9/3**
negative article: see **kein**
nicht §31; **1/4**; **2/5**; **4/3**; **5/5**; **12/5**; **14/4**
nominative §1
nouns §§3-7; §22.3; §23.2; **2/4**; **7/8**; **9/1**; **10/7**
numerals §70
objects (word order) §63
participles §§25-27;—past §27; present §26; used as nouns **10/7**
passive §46; **6/5**; **8/4**; **9/4**; **13/2**
perfect §49; **0/1**; **0/2**; **4/4**; **6/4**
personal pronouns §12; §17; **0/3**; **1/2**; **1/4**; **13/1**; **14/5**
plurals §6; **2/4**; **7/8**; **9/1**
prefixed verbs §51
prepositions §§32-33; **1/6**; **2/3**; **3/1**; **3/4**; **8/1**; **12/2**;—with pronouns §§33-34; **8/1**; **12/2**
present §40; **1/1**; **3/2**; **4/5**; **11/2**
preterit §41; **1/1**; **3/2**; **3/3**; **9/2**; **11/2**
principal parts §38; see ends of Chapters 1-12

pronouns: see **ein-** ; emphatic; indefinite; interrogative; **kein-** ; **man**; personal; possessive; reciprocal; reflexive; relative
possessive—adjectives §11; §57.6; pronouns §20; **13/5**
punctuation §43 Note; §§67-71
questions §53; §55; see **ja/nein** questions
question words §18; §34.4; §53; §55.1; §59.2; **1/5**; **6/3**; **11/1**
quotative forms §44; **7/7**
reciprocal pronouns §13.5
reflexive pronouns §13; **2/2**; **7/4**; **10/6**; **14/3**
relative clauses §16.2; §57; **6/6**; **7/2**; **9/6**; **14/6**
relative pronouns §§16-17; §57.4,5; **5/1**; **5/6**; **8/2**
"separable" compound verbs §50
sollt- §41.3; **8/3**
"Sperrdruck" §69
strong—adjective endings §23; verbs §35; §37; §38.2; §40.4; §41.4; §42.5
subjunctive §42; **8/3**
subordinating conjunctions §59; **5/4**; **13/6**
superlative §30
time before place §62; **4/2**; **8/6**
verb forms §§35-44; §48;—prefixed §51; "separable" §50
verb phrases §§45-49; see future; modal auxiliaries; passive; perfect
weak—adjective endings §22; masculine nouns §5; **10/7**; verbs §§35-36; §38.1; §41.2; §42 Note
werden §45.3; **6/5**; **9/4**
wo(r)- §34
word order—dependent clauses §54; §56.1; §57.4,5; §65; imperative §52.4; independent clauses §52; initial verbs §52.4; interrogative §52.3,4; inverted §52.3; normal §52.2; relative clauses §57; subject and verb §52; §64; **1/3**; see also indirect questions; irregular word order; **ja/nein** questions; **nicht**; objects; questions; "separable" verbs; time before place; verb phrases

PHOTO IDENTIFICATIONS

The photographs identified below appear on pages iii through xxiv of the Student Text.

Black/white photos

iii	Studenten in Heidelberg
v	Auf der Riederalp (1943 m ü.d.M. = über dem Meer), Wallis, Schweiz
vi	Salzburg
vii	Stausee Albigna im Bergell (Graubünden, Schweiz)
viii	Hannover
ix	Weil der Stadt, Stadtmauer
x (*top*)	Johannes Brahms
(*bottom*)	Johann Gottlieb Fichte
xi	Bieler-See
xii(*top*)	Autobahn
(*bottom*)	Im Schwarzwald
xiv (*top*)	Autobahn Schwäbische Alb
xiv-xv (*bottom*)	Tauben, Bad Tölz, Bayern (Ludwig Huber, Staatsminister, Mitglied des Bayerischen Landtags seit 1958)
xv	Mädchen in Heidelberg
xvi	Oberammergau

Color insert

xvii (*top left*)	Augsburg
(*top right*)	Kinderspielplatz in München
xviii (*top*)	Souvenir-Bude
xviii-xix (*bottom*)	Im Zoo
xix (*top left*)	Brandenburger Tor mit Sperrmauer
(*top right*)	An der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche
(*bottom right*)	Hardenbergplatz vor dem Bahnhof Zoo
xx (*top*)	Wasserwerk der Badischen Anilin- und Sodafabrik, Ludwigshafen am Rhein
(*bottom*)	Horb am Neckar
xxi (*top*)	Wangen im Allgäu, Markt
(*bottom*)	Sägewerk im Murgtal
xxii (*top left*)	Fiaker vor dem Stephansdom
(*top right*)	Schloß Schönbrunn
(*bottom*)	Innsbruck, Trachtenzug auf der Maria-Theresia-Straße mit Anna-Säule
xxiii (*top right*)	Gotthard-Paß-Straße
xxiv (*top left*)	Autobahn
(*bottom left*)	Lübeck, Holstentor
(*top right*)	Frankfurt, Römer

Teaching Notes

○ Lesestück: Reading at natural speed.

(The symbol ○ indicates that this material is part of the Tape Program.)

This "review" chapter is based on Unit Fourteen of *Verstehen und Sprechen,* in which a German class was making plans for the summer. In *Verstehen und Sprechen* the students were planning for the future. In this review chapter they are talking about the past. The main difference, then, is the change from the future to the perfect verb phrase, both of which should be familiar to the students. In addition, each reading passage in the new version gives a few details about what happened during the summer, repeating expressions which were used in earlier units of *Verstehen und Sprechen.*

Suggestions: Read aloud page 182 of *Verstehen und Sprechen* once or twice and have students listen with their books closed. Then have them open their books to section **0/1** and follow along sentence by sentence as you read from *Verstehen und Sprechen.* Have them tell you what makes certain omissions, additions, and changes necessary; why, for instance, in the version from *Verstehen und Sprechen,* line 5, the sentence "Ich freue mich schon lange darauf" has been omitted from this account.

Performance objectives: Ability to read individual parts of the conversation with intonation indicating comprehension. Ability to give short answers to the questions on page 3 with books open for occasional checking.

△ Kurz nach dem Abflug vom Rhein-Main-Flughafen, Frankfurt.

(The symbol △ refers to a photograph on the facing page of the Students' Book.)

Short answers

In the Teacher's Manual you will find answers to all questions in the Students' Book. Short answers are provided for several reasons:

They represent a natural use of language.

The students have to focus on meaning to supply the specific answer. Often, finding the words used in a question in the passage before them, students read out the entire sentence in which those words occur, hoping, but not being sure, that the correct answer is in that sentence. The use of the short answer forces them to discriminate among the various sentence parts and find the specific information required, thus concentrating upon an awareness of meaning.

By identifying the proper short answer the students learn to work with the meaningful "building blocks" of German sentences.

Note: The tape program practices with short answers to questions, while full sentences are practiced in the taped grammatical exercises.

○ Fragen: Question—Answer—Question—Pause—Answer—Pause.

1. Lehrer an einer amerikanischen High-School.
2. Mit seinen Schülern.
3. Was die Schüler in den Ferien gemacht haben.
4. Er hat gearbeitet.
5. Schon im Mai.
6. Eine Tankstelle.
7. Christoph.
8. Bei seinem Bruder.
9. Zwei Dollar die Stunde.
10. Einen Wagen.
11. Nein.
12. Von seinem Bruder.
13. Er hat jetzt einen neuen.
14. Sie hat eine Reise gemacht.
15. Großartig.
16. Mit einer Gruppe von Schülern.
17. Nach Europa//nach Deutschland, nach Österreich und in die Schweiz.
18. Das weiß sie nicht.
19. Ja, eine Menge.
20. Etwas mehr von ihrer Reise erzählen.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Ich werde den ganzen Sommer arbeiten.
   Ich habe den ganzen Sommer gearbeitet.
2. Wirst du eine gute Stellung haben?
   Hast du eine gute Stellung gehabt?
3. Wirst du viel Geld verdienen?
   Hast du viel Geld verdient?
4. Ich werde bei meinem Bruder wohnen.
   Ich habe bei meinem Bruder gewohnt.
5. Ich werde zwei Dollar die Stunde verdienen.
   Ich habe zwei Dollar die Stunde verdient.
6. Du wirst dabei auch eine Menge lernen.
   Du hast dabei auch eine Menge gelernt.
7. Ich werde mir einen Wagen kaufen.
   Ich habe mir einen Wagen gekauft.
8. Mein Bruder wird seinen alten Wagen verkaufen.
   Mein Bruder hat seinen alten Wagen verkauft.
9. Der Wagen wird nur hundert Dollar kosten.
   Der Wagen hat nur hundert Dollar gekostet.
10. Ich werde eine Reise nach Europa machen.
    Ich habe eine Reise nach Europa gemacht.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

Suggestions for preliminary work: Read the paragraph at normal speed, allowing students to follow along in their books. Then ask a number of Ja/Nein questions to check general comprehension: Hat Edwins Familie in den Ferien eine Reise gemacht? Sind sie nach Europa gefahren? Mußte Edwin zu Hause bleiben? Ist die Familie nur in die Schweiz gefahren? Kommt Edwins Mutter aus der Schweiz? War die Familie bei Verwandten in der Schweiz zu Besuch? Wohnen diese Verwandten alle in Bern? Wohnen sie alle in Biel? Sind Edwin und seine Eltern sehr lange bei den Verwandten geblieben? Mußte sein Vater vor September zu Hause sein? Möchte Edwin wieder seine Verwandten in der Schweiz besuchen?

If this reading passage has been selected for less intensive treatment, you may not want to assign the questions on page 6. Or there may be some better students who would like to write out the answers and hand them in for you to check over.

○ Fragen: Question—Answer—Question—Pause—Answer—Pause.

1. Nach Europa//nach Deutschland und Österreich und in die Schweiz.
2. Ja, natürlich.
3. In der Schweiz.
4. Aus der Schweiz.
5. Die Verwandten.
6. In kleinen Städten nicht weit von Bern.
7. In Biel, am Bieler-See.
8. Am 15. August.
9. Seine schweizerischen Verwandten.
10. Auf eine zweite Reise nach Europa.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Sie werden in die Schweiz reisen.
   Sie sind in die Schweiz gereist.
2. Die Familie wird die Verwandten in der Schweiz besuchen.
   Die Familie hat die Verwandten in der Schweiz besucht.
3. Edwin wird seine Verwandten kennenlernen.
   Edwin hat seine Verwandten kennengelernt.
4. Sie werden nicht lange bleiben.
   Sie sind nicht lange geblieben.
5. Sein Vater wird am 15. August zu Hause sein.
   Sein Vater ist am 15. August zu Hause gewesen.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

After reading the paragraph for the students or playing the tape, you could ask a series of "either/or" questions which would check comprehension (and remind the students of formerly encountered vocabulary):

Hat Annette im Sommer oder im Winter gearbeitet? Hat sie Damenkleidung oder Herrenkleidung verkauft? Kauft man bei der „Herrenkleidung" gewöhnlich Hosen oder Röcke? Hat Annette zwei oder vier Dollar die Stunde verdient? Hat es ihr mehr Geld oder nicht so viel Geld gekostet, wenn sie sich bei Behrens etwas kaufen wollte? Hat sie ihre Sommerkleidung oder ihre Herbstkleidung bei Behrens gekauft? Hat sie sich einen Wintermantel oder einen Herbstmantel gekauft? Trägt sie heute einen neuen Rock oder ein neues Kleid?

If the transparency corresponding to *Verstehen und Sprechen,* page 142, is available, you may want to use it to review articles of clothing. If this section is selected for more intensive work, individual projects might be to reenact one or more of the dialogues in Unit Eleven of *Verstehen und Sprechen*; to make up a dialogue of their own dealing with buying and selling articles of clothing; or to rewrite this paragraph from the viewpoint of a boy.

○ Fragen: Question—Answer—Question—Pause—Answer—Pause.

1. Sie hat gearbeitet.
2. Beim Kaufhaus Behrens.
3. Damenkleidung.
4. Kleider, Mäntel, Blusen und Röcke.
5. Zwei Dollar die Stunde.
6. Wenn sie sich etwas bei Behrens kaufen wollte, dann war es für sie billiger.
7. Ihre Kleidung für den Herbst.
8. Hübsche Sachen.
9. Zwei Kleider, zwei Röcke, drei Blusen, einen Herbstmantel und ein Paar Schuhe.
10. Ein neues Kleid.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Wo hat sie ihre Kleidung gekauft?
2. Sie haben alle Verwandten besucht.
3. Er mußte schon am 15. August wieder zu Hause sein.
4. Zu Hause schmeckt es viel besser.
5. Sie haben heute furchtbar gearbeitet.

6. Heute trägt sie es.
7. Morgen wird sie ihn tragen.
8. Man kann ihn nicht gut verstehen.
9. Das muß ein Freund von ihm sein.
10. Er spricht immer von ihnen.

The questions given to elicit a paragraph describing the student's activities could be used orally in preparation for the written assignment. This preliminary work could develop from the use of short answers to the use of full sentences to answer the questions. In case students feel that these questions do not provide adequate vocabulary to describe their own summer activities, they should be encouraged to write something fictional which allows them to keep within the vocabulary and structures familiar to them rather than to try to develop something new through the use of a bilingual dictionary, which is a dangerous tool in the hands of a beginner.

△ Korbballspiel im Schulhof. Der Korb hängt von einem Ständer im Hintergrund.

Descriptions of pictures

Many of the pictures in the book are provided with a description which you may want to read aloud to your class, pointing out objects as you read, or which you may just want to use as a reference to answer student questions. Even the most experienced teacher sometimes temporarily goes blank when a student suddenly points to an object in a picture and says: "Was ist das?" We have attempted to supply the names of some of the salient features, but we do not expect that all of them will be needed in every class.

For the first few pictures we also supply sets of sample questions which can be used informally in class, so that students will be introduced "passively" to a few new words each day, but without being held responsible for remembering them. Some will stick, but each individual will remember different words. The principle behind the construction of these questions is that the unfamiliar, "hard" words are a part of the questions, for recognition only, while the answer to be elicited contains the familiar, easier words.

This kind of exercise gives the student the opportunity to practice a skill which he needs in any real conversation in German: the ability to pick up and use words which up until that time had been unfamiliar to him but which he learns from what his "Gesprächspartner" has just said.

△ Lübeck ist eine schöne alte Stadt in Norddeutschland. Auf diesem Bild sehen wir auf der rechten Seite alte Häuser, die am Fluß stehen. Auf der linken Seite sehen wir ein modernes Gebäude. In der Mitte ist ein Fluß, der die Trave heißt und der hier einen Hafen bildet. Ein Hafen ist ein Landeplatz für Schiffe, und hier können wir vier oder fünf Schiffe sehen, die am Landeplatz liegen.

1. Liegt Lübeck im Norden oder im Süden?
2. Wo sehen wir alte Häuser auf diesem Bild – rechts oder links?
3. Wo stehen die alten Häuser?
4. Wo sehen wir ein modernes Gebäude?
5. Was ist die Trave?
6. Was sehen wir auf dem Wasser in der Mitte des Bildes?

To the Teacher

The section called *Erweiterung des Wortschatzes* is a new component of the materials, and you may want to discuss its use as well as the broad question of vocabulary acquisition with the students.

It may help them if you point out that the learning of new vocabulary is a major task in the initial stages of study of any subject, whether geology, economics, or a foreign language. All of us, every day, meet new words, some of which we cannot fully understand. Some of these we will never meet again, and if we do not, their meaning is of little import to us if we understand the meaning of the sentence in which they occurred. As we continue to hear or read words, in different contexts, we become more familiar with them and may even start using them ourselves. But most of us do not run to the dictionary every time we hear a new word. In fact, often we are not aware of the introduction of new words, because we make a mental picture which includes the new vocabulary item within the context and do not break down the utterance word by word.

American students studying a foreign language cannot afford to leave the acquisition of vocabulary as much to chance as they can in English, simply because compared to the many thousands of words they see or hear every day in English, they are exposed to only a few hundred a week in the foreign language. Even so, some of the habits which they have developed in reading and listening to English can be useful in a foreign language. One of those habits is to relate a new word to the surrounding words, make some kind of mental picture, and go on. Panic is one of the worst enemies of learning, and constant looking up of words in a dictionary or end-vocabulary is a sign of panic. The habit of looking up unfamiliar words and trying to memorize an English equivalent for each word must be broken before one can really be considered capable of reading a language.

It is good to impress on panicky students that language is full of fail-safe devices in the form of redundancies and even definitions within a text, so that one word usually does not bear an intolerable weight of meaning. Sometimes, the mind being constituted as it is, more is lost in the way of understanding if the reader stops to look up unfamiliar words than if he simply reads on to the end of the sentence and gets a complete, if vague, picture.

When students make lists of words and try to memorize them, they have chosen probably the most difficult path of learning. You may be able to convince them of this fact if you give them an example in English. Ask the students to give a definition of the noun "ukase" in English. After they have made an attempt, give them the sentence: "If the Board of Education issued a ukase against wearing sandals to school, they'd have a revolution on their hands." Then show how context helped them to understand the word.

Suggestions for use of *Erweiterung des Wortschatzes*

1) Read the head word, pointing out the meaning of the ending indicating plural of nouns or the principal parts of strong verbs.

2) Have the students read the definition and/or the example sentences.

3) Ask for volunteers to give one or more English equivalents of the head word. If at all possible, accept several different translations of a given word, so that you can keep emphasizing the many-faceted nature of symbols.

4) Have the students close their books, then read them the example sentences and have them give you an approximate meaning of the sentences. Call for several renditions and have the students choose the best ones.

5) Read the definition, if one is given, or show a picture and have the students tell you the head word to which it refers.

6) Read sample sentences and have the students insert the head word which applies.

Work with this section should be kept relaxed, especially in view of the fact that plenty of practice with those items which appear again in later passages will be provided for. In *Sprechen und Lesen,* for example, the word "eigen" appears nineteen times in reading passages and sample sentences of *Erweiterungen*. Your Teacher's Manual points out many of these recurrences, especially when some time has elapsed since the last occurrence, and it gives the section and line number where the word has occurred. This tabulation of recurrence will start in the second chapter, with section 2/1.

Note: Words that occur in definitions and illustrative sentences may not be in the end vocabulary. Some of the fairly obvious cognates and words which should be guessed by context—and which do not occur in reading passages of this text—have been omitted from the end vocabulary to encourage the students *not* to be constantly dependent upon English equivalents for meaning.

△ Dieses Bild zeigt uns einen jungen Radioamateur mit einem Kopfhörer. In der linken Hand hält er ein Mikrophon mit einer Strippe, in der rechten einen Kugelschreiber. Er schreibt damit in ein Heft, das vor ihm liegt. Links auf dem Tisch liegt eine Zeitschrift, die „Zeitschrift für den Kurzwellen-Amateur." Seine Ausrüstung besteht aus mehreren Apparaten: links steht ein Empfänger, rechts unten ein Sender; auf dem Sender links steht ein Lautsprecher, rechts ein Verstärker.

Haben Sie bemerkt, daß die Oberfläche seines Arbeitstisches aus einer Landkarte besteht?

1. Wer hat einen Kopfhörer an den Ohren?
2. In welcher Hand hält der junge Mann das Mikrophon?
3. Was hat eine Strippe?
4. Womit schreibt der junge Mann?
5. Was liegt vor ihm?
6. Wo liegt eine Zeitschrift?
7. Wo steht sein Empfänger?
8. Wo steht der Sender?
9. Wo steht ein Lautsprecher?
10. Wo ist eine Landkarte?

○ Lesestück: Reading at natural speed.

3. Hallo – „Hallo" sagt man, wenn man nicht weiß, wer antworten wird – z.B. am Telefon, oder wenn man nachts in ein dunkles Haus tritt: „Hallo – ist jemand hier?"

6.-7. Verbs that end in -ieren: funktionieren, installieren. In *Verstehen und Sprechen* the students had anprobieren and telefonieren. In this book they will see korrigieren, reparieren, produzieren, skizzieren, among others. These verbs are almost always weak (the exception is, of course, verlieren), and they lack the ge- in the past participle. In all its forms, this type of verb has the accent on the syllable containing -ie-. (See Gram. Ref. §36.3, page 360.) Often the meaning is easy to guess, for example: marschieren, improvisieren, boykottieren, existieren, inspizieren, finanzieren, kultivieren, modernisieren, phantasieren, illustrieren. (In a reverse dictionary we found more than 1700 verbs of this type, including separable-prefix verbs.)

11. Lübeck – wie alle vier Länder im deutschen Sprachgebiet – hat MEZ = mitteleuropäische Zeit.

26. Der „Fuß“ reicht bei einem Deutschen manchmal bis zum Knie, besonders in den Ausdrücken „sich den Fuß verrenken“, „sich den Fuß brechen“.

32. The students may remember from *Verstehen und Sprechen* the picture on page 108 of the two sides of an envelope, with one of the approved ways of writing addresses. You may want to remind them of this:

In Deutschland schreibt man die Adressen anders als in Amerika. Der Name der Stadt kommt gleich unter dem Namen des Empfängers, und der Straßenname kommt unter dem Namen der Stadt. Nicht nur das. Die Postleitzahl steht v o r dem Namen der Stadt, und die Hausnummer steht n a c h dem Namen der Straße.

1. In welcher Stadt wohnt Paul?
2. In welcher Straße wohnt er?
3. Was ist seine Hausnummer?
4. Welche Postleitzahl hat Lübeck-Ivendorf?

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Das macht viel Spaß.
2. Paul wohnt in Lübeck.
3. Nicks neuer Apparat funktioniert sehr gut.
4. Barbara arbeitet in einer Bank.
5. Es freut Paul, daß Nick seinen eigenen Apparat hat.
6. Dieser neue Apparat kostet 400 Mark.
7. Ich muß einen neuen Apparat installieren.
8. Kannst du mich nicht verstehen?
9. Dieter will bis Samstag nachmittag warten.
10. Wir haben viel Kontakt mit den Amerikanern.

tragen—This is the first instance of a strong verb in the *Erweiterung des Wortschatzes.* Explain to the students that from the principal parts of a verb they can make—with very few exceptions—any verb form they need. Have them look at the Gram. Ref. Notes §37, where they will find the full present-tense paradigm of **tragen**. Show them how the past participle is used in perfect verb phrases, with which they are already familiar. Finally, tell them that the form **trug** represents a past tense which they have not met yet, but which they will get acquainted with soon.

△ Die beiden Mädchen sind in einem kleinen Laden. Das Mädchen, das links steht (Johanna), hat kurze Haare und trägt Ohrringe. Das andere Mädchen (Sonnhild) hat lange Haare. – Trägt Sonnhild einen Rock und eine Bluse oder ein Kleid? Ist das Kleid lang oder kurz? Was trägt Johanna? Sonnhild hat Kniestrümpfe an, aber Johanna hat lange Strümpfe oder vielleicht eine Strumpfhose an. Hinter den beiden Mädchen ist ein großer Spiegel, denn man kann Sonnhilds Rücken darin sehen. Oben hängen Kleidungsstücke: eine Jacke, zwei oder drei Röcke.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

Grammatical focus of this conversation: "dieser blaue", "einen dunkelblauen" are expressions corresponding to the peculiar English construction with "one". ("A little one", "this blue one", "the most interesting ones" are expressions which are very difficult for most non-native speakers of English.)

Practice: English-speaking learners of German have trouble with the differences in form associated with the genders. This conversation lends itself to practice with these differences in form. One can assign two girls to discuss the buying of "eine Jacke", "eine Bluse", "ein Kleid". Two boys can be purchasing "ein Hemd", "eine Hose", "einen Anzug". If they are encouraged to select different colors from the list with the exercise on page 18, they can invent many different combinations.

Übung

1. Sie ist rot, weiß und blau.
2. Er ist grau.
3. Sie ist schwarz/grün/ . . .
4. Er ist . . .
5. Es ist grün/braun/ . . .
6. Er ist dunkelblau.
7. Er ist grün und braun.
8. Er ist blau (= dunkelblau).
9. Er ist grün.
10. Er ist blau (= dunkelblau).

△ Auf diesem Bild stehen wir auf einem Berg und sehen auf ein breites Tal hinunter. Ein Fluß windet sich durchs Tal. Auf dem Fluß fährt ein Schiff. Der Berg, auf dem wir stehen, ist nicht sehr hoch, und gegenüber von uns sind auch keine hohen Berge. Aber die Aussicht ist schön, denn es sind viele Bäume auf allen Bergen. Aber im Tal wachsen keine Bäume.

1. Wo stehen wir auf diesem Bild?
2. Was können wir da unten sehen?
3. Was windet sich durchs Tal?
4. Was fährt auf dem Fluß?
5. Sind die Berge hier sehr hoch?
6. Was sehen wir rechts und links hier oben?
7. Wo wachsen die Bäume?
8. Wo wachsen keine Bäume?

○ Lesestück: Reading at natural speed.

△ Das Schild, das wir auf diesem Bild sehen, war an einem Baum befestigt. Es sagt uns, daß wir die Blumen da stehen lassen sollen, wo wir sie gefunden haben, denn die anderen, die nach uns kommen, wollen sie auch sehen.

○ Fragen: Question–Answer–Question–Pause–Answer–Pause.

1. „Er liebt mich nicht . . . liebt mich . . ."
2. Wer „er" ist.
3. Er ist ein netter Kerl.
4. Nicht weit von Heidi (= ihr).

5. Vierzehn Jahre alt.
6. Bei Jürgen.
7. Viel Spaß gehabt.//Sie haben getanzt.
8. Ins Tal hinuntergehen.
9. Wer „er“ ist.
10. Werner.

Übung

1. Davon habe ich keine Ahnung.
2. Wie soll ich das wissen?
3. Wie gefällt dir dieser Rock?
4. Diese Farben stehen mir gut.
5. Jetzt geht mir ein Licht auf!

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Kostet er nur dreißig Mark?
2. Hast du keine Ahnung davon?
3. Ist Werner sehr dumm?
4. Hast du deinen eigenen Fernsehapparat?
5. Arbeitet Barbara jetzt in einer Bank?

△ Dieses Bild zeigt eine Straße in der Innenstadt von Lübeck, einer berühmten alten Stadt in Norddeutschland. Erna und Martin gehen die Straße entlang. In Deutschland geht die Dame gewöhnlich rechts vom Herrn. Rechts von Erna sehen wir eine Parkzeituhr. Die ziemlich dicke Frau rechts hinter ihnen trägt ein Dirndlkleid mit einer Schürze. Dirndlkleider sieht man nicht sehr oft in Norddeutschland. Vielleicht hat die Dame Verwandte in Süddeutschland, oder vielleicht hat sie eine Ferienreise nach Österreich gemacht.

1. In welcher Stadt ist die Straße auf diesem Bild?
2. Ist Lübeck in Nord- oder in Süddeutschland?
3. Wo geht der Herr, wenn er mit einer Dame die Straße entlanggeht?
4. Wo ist eine Parkzeituhr zu sehen?
5. Wer trägt ein Dirndlkleid mit einer Schürze?
6. Wo sieht man gewöhnlich Dirndlkleider, in Nord- oder in Süddeutschland?

○ Lesestück: Reading at natural speed.

There is no need to call attention to the relative pronoun here. Ask a couple of questions to check that the students understand the situation:

Wer möchte Erna Pfeiffenheimer nach Hause fahren?

Wer kennt die Stadt noch nicht?

○ Fragen: Question—Answer—Question—Pause—Answer—Pause.

1. Erna Pfeiffenheimer.
2. Erna nach Hause fahren.
3. Mit Dietrich.
4. (ein paar) Einkäufe machen.
5. Einen Pullover.
6. Ins Kaufhaus Behrens.
7. Sie kennt die Stadt noch nicht.
8. Allen Freundinnen von Dietrich.
9. Zu Hause bleiben und arbeiten.
10. Bei Gisela.
11. Mit Elfriede.
12. Neben Dietrich.
13. Buchenweg 73.
14. Ins Kino.//In die Olympia-Lichtspiele.
15. Um halb acht.

○ Übung: Cue–Pause–Answer–Pause.

1. Nein, sie ist nicht sehr hübsch.
2. Nein, er ist nicht grün.
3. Nein, sie wohnt nicht im Hotel.
4. Nein, es ist nicht auf der linken Seite.
5. Nein, er mußte nicht zu Hause bleiben und arbeiten.

6. Nein, er braucht ihn nicht.
7. Nein, sie kennt sie nicht.
8. Nein, sie kauft ihn nicht.
9. Nein, er gefällt ihr nicht.
10. Nein, sie trägt es nicht.

This section presents the first recurrence-tabulation, discussed more fully on pages 13-14 of the Introduction to this Teacher's Manual.

When a word which has occurred in a former section appears again, you will be given (1) the location of its occurrence; (2) the recurrence item itself; (3) the chapter-and-section number [in brackets] of its occurrence(s) in former section(s) of the book. When the chapter-and-section number is **boldfaced** the word has appeared as a headword in the Erweiterung of the indicated section.

For example: Titel: Aussichtspunkt [**1/3**]. This means that in the title on page 26 the word "Aussichtspunkt" occurs. This word occurred earlier as a headword in the Erweiterung des Wortschatzes for Chapter 1, Section 3 (1/3).

One use of this information is to remind the students of their acquaintance with a word by reading them a sample sentence or two in which the word occurs in a familiar context and checking their comprehension of it. For example, the following sentences could be given as an illustration of "Aussichtspunkt": *Von einem Aussichtspunkt aus kann man weit sehen. –Von diesem Kirchturm aus haben wir eine schöne Aussicht.* – When at all possible it is best to check comprehension in German. For example, one could go to the window and ask: "Hat man von diesem Fenster aus eine schöne Aussicht? Ist dieses Fenster ein guter Aussichtspunkt?"

○ Lesestück: Reading at natural speed.

4. wäre–A general rule of thumb is that an unexpected umlaut in what looks like a past-tense form indicates a subjunctive. The German uses this form when he wants to express politeness, soften an abrupt statement, or indicate that he is not completely sure of his assertion. In the sentence from the last conversation, "Könnten wir zusammen etwas aussuchen?", "könnten" is a subjunctive which the students have already met many times. You may want to show how this sentence differs from the sentence: "Können wir zusammen etwas aussuchen?"

△ Auf dem Bild oben sehen wir die Marienkirche, die Hauptkirche von Lübeck, mit Türmen, die 125 m hoch sind. Diese Kirche wurde 1350 fertig. Im Jahre 1942 fielen Bomben auf die Kirche, aber nach dem Kriege wurde sie wiederhergestellt.

Das Bild unten auf dieser Seite wurde nicht vom Turm der Marienkirche aufgenommen, sondern von der Petrikirche, die auf der anderen Seite des Rathauses steht.

Lübeck ist eine der schönsten alten Städte in Deutschland. Manche der alten Gebäude sind seit dem Krieg nicht mehr da. Aber andere sind erhalten geblieben oder wieder aufgebaut worden. Das Rathaus in Lübeck ist wegen seiner gotischen Fassade weltberühmt. Alte und neue Gebäude stehen heute nebeneinander — in Lübeck wie in vielen anderen deutschen Städten.

Auf dem Platz unten auf dem Bild sind viele große Omnibusse und Wagen geparkt. Die Innenstadt liegt auf einer Insel, und oben auf dem Bild kann man einen Arm des Flusses sehen. Dieser Fluß heißt die Trave.

5. Nein, das meine ich nicht.—Ask students which word(s) *can* be the verb in this sentence. Ask which words *can* be the subject. Which word *must* be the subject? Which word *must* be the verb?

10. doch—Have students look up this word in the end-vocabulary, choose the appropriate meaning for this context, and justify their choice.

○ Fragen: Question—Answer—Question—Pause—Answer—Pause.

1. Auf einem Kirchturm.
2. Das Gebäude mit den vielen kleinen Türmen.
3. Hinter der Jakobi-Kirche.
4. Ganz hinten.
5. Ein schmales kleines Türmchen.
   Einen schmalen kleinen Turm.
6. Unten auf der Straße.
7. Sie sind nicht mitgekommen.
8. Das ist ein furchtbar hoher Turm.
9. Mehr als dreihundert.
10. Eine schöne Aussicht.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. . . ., wo die Katharinen-Kirche steht.
2. . . ., welches Gebäude das Rathaus ist.
3. . . ., wieviel Stufen es waren.
4. . . ., was für eine Aussicht man da oben hat.
5. . . ., warum die Mädchen nicht mitgegangen sind.

6. . . ., ob du auch kommen wirst?
7. . . ., ob du wirklich zu Hause bleiben mußt?
8. . . ., ob Sie heute abend frei sind?
9. . . ., ob Sie ein Haus gefunden haben?
10. . . ., ob Sie immer noch im Hotel wohnen?

Point out why the example in the first half of the exercise ends with a period while the one in the second half ends with a question mark.

△ Wappen der Stadt Lübeck.

△ Dieses Bild ist in einem Freizeitheim in einer deutschen Stadt aufgenommen worden. Auf dem Schachbrett sehen wir die Schachfiguren — den König, die Dame (Königin), den Läufer, den Springer, den Turm, die Bauern. Wenn der König bedroht ist, sagt man "Schach!"; wenn die Königin bedroht ist, sagt man „Gardez!" Wenn der König sich nicht mehr bewegen kann, sagt man „Schachmatt!"

1. Wie nennt man das Spiel, das die jungen Leute auf dem Bild spielen?
2. Auf was für einem Brett spielt man Schach?
3. Wie nennt man die Schachfiguren?
4. Was sagt man, wenn der König bedroht ist?
5. Was sagt man, wenn die Königin bedroht ist?
6. Was sagt man, wenn der König sich nicht mehr bewegen kann?

○ Lesestück: Reading at natural speed.

10. Can the students differentiate between "meine" here and "meine" in 1/5, line 5? Have them point out differences in grammar of other words in the sentence.

○ Fragen: Question–Answer–Question–Pause–Answer–Pause.

1. Im städtischen Freizeitheim.
2. Peter.
3. Nein.
4. Zu Peter.
5. Sie hat bis drei Viertel neun Probe.
6. Ihre Freundin Thea.
7. Nein.
8. Thea.
9. Am 16. Oktober.
10. Ja, wenn er frei ist.

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. mit der Familie
2. mit dem Wagen
3. mit ihr
4. mit ihnen
5. mit dem Geld
6. bei seinem Freund
7. bei ihm
8. beim Arzt
9. bei meinem Onkel
10. bei unserer Kusine

11. zum Freizeitheim
12. zu unserem Konzert
13. zur Probe
14. zur Schule
15. zu uns

16. durch die Stadt
17. durchs Zimmer
18. durch den Vorort
19. für den Tanz
20. für den Vater
21. für seine Freundin
22. gegen ein Haus
23. gegen ihn
24. gegen einen Baum

25. ohne meinen Freund
26. ohne sie
27. ohne dich
28. um die Kirche
29. um den Turm
30. um ihn

Some of these exercises may be used for quick oral practice two or three times instead of or in addition to being assigned as written practice.

Have the students notice that groups of verbs follow a recognizable pattern.

Give the class orally several additional verbs ending in -ieren. (See this Teacher's Manual facing page 14 for a list of such verbs.)

△ Schachspiel im Freien (Stuttgart, Schloßgarten).

△ Frankfurt. Blick auf den Römer und die Paulskirche.

Der Römer ist der alte Teil vom Rathaus. Hier wurden von 1562 bis 1806 die Kaiser (des heiligen römischen Reiches) gekrönt.

Die Paulskirche war früher eine evangelische Kirche. In der Paulskirche wurden 1848-49 die Sitzungen des Parlaments der deutschen Revolution gehalten. Dieses Parlament wollte eine Verfassung für Deutschland schreiben.

austauschen—This is the first time that a separable-prefix verb appears in an *Erweiterung des Wortschatzes*. Explain that the hyphen is only a convention to indicate the separable prefix. (Gram. Ref. §50, note.) Have students give the principal parts: austauschen, tauschte . . . aus, ausgetauscht. – Explain that the hyphen is, of course, not used in writing the infinitive. Repeat with vorschlagen, explaining that either a weak verb or a strong verb can have a separable prefix.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

3. wären—The use of the subjunctive in the first sentence indicates that in the mind of the speaker the result was attained with great effort, and that he wants to express his satisfaction with the success of the venture. [*Duden Grammatik* (1966 edition), §970, and Curme, *A Grammar of the German Language* (Eighth Printing), page 230.] "Well, here we are! I guess we've made it!"

For recurrence-tabulation, see pages 13-14 of the Introduction to this Teacher's Manual.

When a word which has occurred in a former section recurs in a reading passage, you will be given (1) the location at which it occurs; (2) the recurrence item itself; (3) the chapter- and section number [in brackets] of its occurrence(s) in former section(s) of the book. When the chapter-and-section number is **boldfaced**, the word has appeared as a headword in the Erweiterung of the indicated section.

For example: 6 Rathaus [**1/5**]

This means that in line 6 of the Lesestück on page 37 the word "Rathaus" occurs. This word occurred earlier as a headword in the Erweiterung des Wortschatzes for 1/5.

Illustrative sentences are also supplied for the three recurrence items on this page.

6. Rathaus [**1/5**] *Das Rathaus ist das Gebäude, wo die Stadtväter zusammenkommen.*
9. vergessen [**1/6**] *Heinz vergißt immer, seine Schlüssel mitzunehmen.*
13. treffen [**1/5**] *Jürgen hat seine Freunde um fünf Uhr vor dem Rathaus getroffen.*

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Sie dürfen sich nicht trennen.
2. Sie müssen sich an der Hauptwache treffen.
3. Kannst du dich nicht mehr daran erinnern?
4. Johannes will seinen Freunden etwas vorschlagen.
5. Was soll das sein?
6. Du kannst doch schon sehr gut spielen.
7. Thea will später zu unserem Konzert kommen.
8. Darfst du auch mitkommen?
9. Mußt du wirklich zu Hause bleiben?
10. Werner soll sehr dumm sein.

△ Frankfurter Dom.

△ In diesem Haus wurde 1749 Johann Wolfgang Goethe geboren, der berühmteste deutsche Dichter, und als Kind und junger Mann hat er hier gewohnt. Die Stadt Frankfurt hat sein Geburtshaus so erhalten, wie es zur Zeit seines Lebens war. Drinnen und draußen sieht es heute so aus, wie zur Zeit, als Goethe dort wohnte. Zur Zeit des Zweiten Weltkriegs aber hat man alles, was drinnen war, aus dem Haus und in Sicherheit gebracht. Man hatte einen Plan vom ganzen Hause gemacht: man wußte, wo jeder Nagel hingehörte. Und es war gut, daß man das gemacht hat, denn das Haus wurde durch Bomben zerstört, und nach dem Krieg mußte es wieder total aufgebaut werden.

1. Wer wurde in diesem Haus geboren?
2. Wurde er im siebzehnten, im achtzehnten oder im neunzehnten Jahrhundert geboren?
3. Sieht das Haus heute noch so aus, wie es zu Goethes Zeit aussah?
4. Ist es genau dasselbe Haus wie zur Zeit seines Lebens?
5. Wann wurde es zerstört?
6. Wann wurde es wieder aufgebaut?

Recurrence-tabulation. Note that when an item has occurred within a Lesestück, the reference to the chapter-and-section number is in roman type, followed by a period and the line number in which it occurred.

For example: 4. Rathaus [2/1.6; **1/5**]
The word "Rathaus", which occurs here in line 4, has appeared twice before: in 2/1, line 6, and in 1/5 as a headword.

5. erinnert [**2/2**]
6. erinnert [**2/1**] / *Kannst du dich gar nicht erinnern, wie die Schwester von deinem Freund heißt?*
8. vergessen [2/1.9; **1/6**]
9. einen Vorschlag machen = etwas vorschlagen [**2/1**]
11. trennen [**2/1**] *Die Linien trennen sich.*
13. treffen [2/1.13; **1/5**]
16. freut sich über—An explanation of the difference between the two idioms—sich freuen auf + acc. and sich freuen über + acc.—may be most economically accomplished through translation.—Words with prepositions are listed in the end-vocabulary: ab-hängen (von), stolz (auf + acc.).

Fragen

1. Johannes. – Sie sind endlich da.
2. Was sie sich zuerst ansehen sollen. – Das Goethe-Haus oder den Römer.
3. Was der Römer ist.
4. Markus. – Der alte Teil vom Frankfurter Rathaus. – Der Römer.

5. Daß Frl. Bieber ein paar Mal davon gesprochen hat. – Frl. Bieber. – Ein paar Mal.
6. Ob sie sich nicht mehr daran erinnert.
7. Daß ihr Lehrer immer vom Goethe-Haus spricht. – Ihr Lehrer – Vom Goethe-Haus. – Immer.
8. Darauf, daß sie das auch nicht vergessen dürfen.
9. Johannes. – Ein Vorschlag.
10. Daß sie nicht beide Gebäude zu gleicher Zeit sehen können. – Beide Gebäude zu gleicher Zeit sehen. – Beide Gebäude.
11. Ob sie sich nicht trennen sollen.
12. Daß die einen zum Goethe-Haus gehen und die andern zum Römer. – Zum Goethe-Haus. – Zum Römer. – Die einen. – Die andern.
13. Ob sie sich um sechs Uhr an der Hauptwache treffen sollen. – Um sechs Uhr. – An der Hauptwache.
14. Barbara.
15. Daß sie dann ihre Notizen austauschen können. – Ihre Notizen.
16. Dorothea. – Über diesen Vorschlag. – Daß das die Lehrerin und den Lehrer zufriedenstellen sollte. – Die Lehrerin und den Lehrer.
17. Daß sie so etwas mehr Zeit zum Abendessen gewinnen. – Etwas mehr Zeit. – Zum Abendessen.

△ Die „Hauptwache" ist eins der bekanntesten Gebäude von Frankfurt. Heute ist das „Hauptwache Café" ein beliebter Treffpunkt in der Stadtmitte. – Eine „Wache" ist ein Gebäude, wo sich die Polizei befindet. Aber heute befindet sich die Polizei nicht mehr in diesem Gebäude – es ist zu klein geworden für die Polizei einer Großstadt wie Frankfurt mit mehr als 700 000 Einwohnern – Verbrecher eingerechnet. Der Platz, auf dem die Hauptwache steht, wurde in den letzten Jahren ganz umgebaut. Heute ist hinter der Hauptwache der schöne moderne Eingang zur neuen Untergrundbahn. Ein Café Kranzler – wahrscheinlich eine Filiale (ein Zweiggeschäft) des berühmten Café Kranzler in Berlin – befindet sich auf einem Balkon über dem Platz. Überall hat man Blumen und Bäume gepflanzt. Und da in der Mitte von all diesen modernen Dingen steht die alte Hauptwache, denn ohne die Hauptwache würde Frankfurt nicht mehr Frankfurt sein.

1. Wie heißt das Gebäude auf diesem Bild?
2. Ist es ein neues Gebäude?
3. Wie heißt ein Gebäude, wo sich die Polizei befindet?
4. Ist dieses Gebäude heute noch die Hauptwache von Frankfurt?
5. Was ist es denn?
6. Ist der Platz, auf dem die Hauptwache steht, modern oder altmodisch?
7. Wo befindet sich der Eingang zur Untergrundbahn?
8. Was hat man vor der Hauptwache gepflanzt?

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Freust du dich, daß wir endlich hier in Karlsruhe sind? // Freust du dich, daß ihr endlich hier in Karlsruhe seid?
2. Willst du dir zuerst den Römer ansehen?
3. Erinnerst du dich daran?
4. Hast du dir ein neues Moped gekauft?*
5. Hast du dir den Fuß verrenkt?
6. Hast du ein bißchen Geld bei dir?
7. Fühlst du dich nicht wohl?
8. Hast du dir einen neuen Plan ausgedacht?
9. Möchtest du dich hier hinsetzen?
10. Hast du dir eine neue Stellung verschafft?

*Moped = leichtes Motorrad. (Kurzwort aus *Mo*tor + *Ped*al)

This Lesestück lends itself to intensive practice on the "location vs. destination" use of the prepositions **an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen**, especially in connection with the verbs **liegen – legen, sitzen – setzen, stehen – stellen**. The Fragen on pages 44-45 also reinforce the association **wo**: dative and **wohin**: accusative. (See also Gram. Ref. Notes §32.3.)

10. tragen = (in den Händen) bringen—The word "tragen" has occurred before [**1/3**], but at that point with the meaning "anhaben". At this time it might be more confusing than helpful to mention this recurrence to the students. The verb recurs several times in *Sprechen und Lesen*, and at the point of later occurrences attention may properly be called to the differences in meaning.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause. (Items 4-15 have been modified for tape. For script, see Appendix, page iii.)

1. In der Ecke.
2. Vor dem Klavier.
3. Unter dem Fenster.
4. Neben dem Klavier.
5. Zwischen dem Sessel und dem Fernsehapparat.
6. Im Eßzimmer.
7. Im Schlafzimmer.
8. Auf dem Klavier.

2/3

9. Auf dem Bild.
10. In der Küche.
11. Im Keller.
12. Hinter die Tür.
13. Unter das Fenster.
14. Zwischen ein Bett und eine Stehlampe.
15. Auf den Teetisch.

2/4

○ Lesestück: Reading at natural speed.

19. Uns—An instance of the reflexive as a reciprocal: each other. (Gram. Ref. Notes §13.5)

○ Fragen: Question–Answer–Question–Pause–Answer–Pause.

1. In Deutschland.
2. Sonja Berg.
3. Nicht weit von Osnabrück.
4. Einmal im Monat.
5. In Osnabrück.
6. Mit dem Bus.
7. Nein, mit einem gewöhnlichen Bus.
8. Zehn Mark im Monat.
9. Ja.
10. Nur sechs Wochen lang.
11. Nein, keine.
12. Zu Hause.
13. Nein.
14. Die Lehrer.
15. Halb auf englisch, halb auf deutsch.
16. Sonja besuchen.
17. Daß Sonja auch einmal nach Amerika kommt.
18. Sie sollten sich eigentlich besser kennenlernen.

2/4

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1a. Stehlampen
1b. die Notizen, die Zeiten, Erzählungen
1c. Brieffreundinnen
2a. Freunde, die Tische
2b. die Bahnhöfe, Vorschläge, die Wände, Blumentöpfe
3a. die Bilder
3b. Häuser, die Männer, die Bücher
4a. die Gebäude, die Spiegel, Wagen
4b. Töchter
5. die Sofas

2/5

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1-7 Innsbruck-Zürich–Siehe Karte auf Seite 110.

○ Fragen: Question–Answer–Question–Pause–Answer–Pause.

1. Ein österreichischer Junge.
2. In Schwaz.
3. Seinen Freunden.
4. Letzten Sommer – nach Kalamazoo.

5. Verwandte von ihm.
6. Fünfeinhalb Wochen.
7. Auf einen Samstag.
8. Sehr früh.
9. Seine Eltern.
10. Nach Zürich.
11. Mit dem Zug.
12. Per Swissair.
13. Sein Onkel und seine Vettern.
14. In einem großen bequemen Wagen.
15. Groß und bequem.
16. Um neun Uhr abends.
17. Dreißig Stunden.
18. Ziemlich lang.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Nein, er kennt sie nicht.
2. Nein, ich sehe es nicht.
3. Nein, sie tauschen sie nicht aus.
4. Nein, ich fahre ihn nicht.
5. Nein, sie gefällt mir nicht.

Land—Außer West-Berlin hat die BRD 10 Länder. Die DDR hat 14 Bezirke. Österreich hat 9 Bundesländer. Die Schweiz hat 22 Kantone. Von diesen haben drei (Basel, Appenzell, Unterwalden) je zwei Halbkantone.

Noun compounds (see also Gram. Ref. §7.) The gender of a compound is regularly the gender of the last component:

die Woche + der Tag = der Wochentag
die Woche + das Ende = das Wochenende
das Auto + die Bahn = die Autobahn

Often the meaning is a matter of simple addition. Whereas in English we may see two or three nouns in succession, written as separate words, in German they are strung together as one word:

Saturday afternoon television programs – Samstagnachmittagsfernsehprogramme
life insurance agent – Lebensversicherungsagent

Some further examples, which the students should readily understand:

Austauschschüler – Schülerkonzert
Abendzeitung – Wochenzeitung – Schülerzeitung
Mopedfahrer – Autofahrer
Stadtplan – Fahrplan
Kirchturm – Rathausturm – Fernsehturm
Damenkleidung – Herrenkleidung

Recurrence-tabulation. Note that when a recurrence item occurs within a definition or a sample sentence in an Erweiterung, its location is shown as the headword, **boldfaced** and in parentheses.

For example: **(aufpassen)** genau [**1/1**]

The word "genau", which has appeared earlier as a headword in 1/1, is a part of the definition or a sample sentence under the headword **"aufpassen"**.

(Note that when an item recurs on successive pages, it is not usually mentioned in the recurrence-tabulation. "Im allgemeinen", which first occurred as a headword in 2/6, in a sample sentence under the headword **"leben"** in 2/7, and in 2/7.2, is an example.)

△ Auf dem Bild links sehen wir eine Strecke der Europastraße (Internationale Straße) 6, südwestlich von München; Ausfahrt links nach Schäftlarn, rechts nach Starnberg und Garmisch-Partenkirchen.

Auf dem Bild rechts ist eine Strecke der Autobahn in der Schwäbischen Alb.

The group of strong verbs on this page, unlike the verb lists in the "Auswendig zu lernen" sections of later chapters, has no recognizable pattern. It was chosen because it contains some of the most common verbs in the language, verbs which the students are already familiar with in some of their forms, and because several of these will turn up in the preterit in Chapter Three.

△ Luftaufnahme vom Rhein-Main-Flughafen Frankfurt. Im Hintergrund sehen wir die alten Gebäude, wo früher die Fluggäste ihre Flugkarten lösen konnten, wo sie auf ihr Flugzeug warteten, von wo aus sie per Bus zum Flugzeug gebracht wurden. Vorne steht ein neues Gebäude. Hier können heute die Fluggäste durch einen Gang (Korridor) direkt ins Flugzeug kommen. Vor dieser Empfangsanlage sehen wir ein Düsenflugzeug (Boeing 747), das zum Flug fertiggemacht wird.

[Note the recurrence of the word-family Empfang — Empfänger in this Teacher's Manual, in the notes on the picture on page 14 and the address in line 32 of page 15.]

△ Der Rhein-Main-Flughafen ist ein internationaler Flughafen, und die meisten Fluggäste verstehen etwas Englisch. Das Wort „Auskunft" aber würden die meisten Ausländer nicht verstehen. So ist es auch beim Wort „Reservation". Die Engländer, die Italiener, die Franzosen und auch die Amerikaner würden das Wort „Vorbestellung" etwas schwer finden.

More compounds:

Fahrkarte – Flugkarte
Fahrgast – Fluggast
Fahrplan – Flugplan
Fahrzeug – Flugzeug

(rechtzeitig) pünktlich [1/1] *Wenn du nicht pünktlich kommst, wirst du mich nicht finden – ich warte nicht auf dich.*

○ Lesestück: 1) Reading at natural speed. 2) Spaced reading.

The numbering in this conversation is by sentences, not lines. This is to help the student to locate most easily the sentences needed to answer the questions, which are much more detailed than usual.

23. Sehen Sie zu . . . [2/7: **aufpassen**] (This phrase is to be found in the Erweiterung of 2/7 under the headword **"aufpassen"**.)

Fragen

Ein Fluggast aus Chikago. – In Chikago. – An eine junge Dame. – Am Auskunftsschalter.

1. „Entschuldigen Sie, bitte."
2. Wie er so schnell wie möglich nach Karlsruhe kommt. – Nach Karlsruhe. – So schnell wie möglich.
3. Mit dem Schnellzug nach Basel. – Nach Basel.
4. Um 10:15. – Ab Hauptbahnhof.
5. In einer Stunde.
6. Nicht viel (Zeit).
7. Wie er an den Hauptbahnhof kommt. – An den Hauptbahnhof.
8. Mit einem Hubschrauber.
9. Daß das nicht nötig wäre.

10. Es ist nicht so weit zum Stadtinnern.
11. Eine Limousine oder ein Taxi.
12. Einen Bus. – Mit einem Bus. – Rechtzeitig.
13. Seine Fahrkarte.
14. Nein.
15. Per Bus. – In 23 Minuten. – In der Stadt.
16. Nicht so viel.
17. Schnell machen. – In drei Minuten.
18. Ob er Gepäck hat.
19. Die Lufthansa. – Direkt ans Hotel. – Seinen Koffer. – Schloßhotel. – In Karlsruhe.
20. Die Zollkontrolle.
21. Gut.
22. Wo der Bus abgeht. – Der Bus. – Da drüben.
23. Er soll zusehen, daß er mitkommt.
24. Ja.
25. Der Dame (Dem Fräulein). – Herr Reynolds.

Übung

1. an den Mann am Schalter
2. ins Stadtinnere
3. in einer Limousine – in einem Taxi – an den Bahnhof
4. in einer Stunde
5. ans Hotel

○ Lesestück: Reading at natural speed.

3. verschaffen [0/1.7] *Ich habe mir eine Stellung verschafft.*
3. Stimmt das? [1/1.15] *Meine Uhr geht ein bißchen nach. So, jetzt stimmt's. (Jetzt geht sie richtig.)*
5. verdienen [0/1.9] *Ich habe zwei Dollar die Stunde verdient.*

○ Fragen: Question—Answer—Question—Pause—Answer—Pause.

1. Ja, eine wunderbare.
2. Ziemlich langweilig.
3. In der neuen.
4. Er wird Direktor vom neuen Flughafen in Recksburg sein.

△ Rosenthal-Kaffeegeschirr (Kaffeekanne, Kaffeetasse mit Untertasse und Milchkännchen) und Kaffeemühle.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Werner arbeitet jetzt in einem großen Geschäft.
2. Jetzt hat er eine interessante Stellung.
3. Er verdient jetzt 300 Mark die Woche.
4. Jetzt fährt er seinen eigenen Wagen.
5. Was tut er jetzt?
6. Wir bekommen jetzt unser Geld von unseren Eltern.
7. Ich bin jetzt ziemlich krank.
8. Ich sehe jetzt ein bißchen blaß aus.
9. Der Bus geht jetzt da drüben ab.
10. Die Lufthansa schickt jetzt die Koffer direkt ans Hotel.

Titel: Pech [1/1.24] *Ich habe Pech gehabt – ich habe mir den Fuß verrenkt.*

(abholen) Geschäft [2/3] *ein Gebäude oder ein Platz, wo man arbeitet; ein Platz, wo man Einkäufe machen kann.*

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. Erlebnis [2/7] *Jeden Tag erleben wir etwas – wir haben gute, schlechte, interessante, komische Erlebnisse.*

The students need to know that when a German speaker is narrating an event, he will frequently shift from the past to the present. These present-tense forms usually indicate crucial points in the narrative. Mr. Schilling's story contains several illustrations of this usage.

○ Supplementary exercise on the uses of "denn". For script see Appendix, pages iii-iv.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Was konnte ich tun?
2. Ich kam zurück.
3. Er fuhr zum Kaufhaus.
4. Ich ließ meinen Wagen am Parkplatz.
5. Er kaufte sich einen Hut.
6. Rechts und links von mir standen zwei andere Wagen.
7. Es war ein Unfall.
8. Wir hatten eine Stunde frei.
9. Wir kamen wieder heraus.
10. Ich setzte mich an die Straßenecke.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

Dr. Pettenkofer, like Mr. Schilling in 3/3, emphasizes the dramatic points in his story with the use of present-tense forms.

34. "Ich konnte noch gehen."–Here "gehen" is used in its narrowest meaning of "walk". Compare with "fahren" in line 44. In line 46 "laufen" is used in its narrowest meaning, to "run". "Laufen" in a broader sense often means "to go on foot" and is synonymous to that extent with "gehen".

64. Keller [2/3.11] *Die Leute tragen den Kühlschrank in den Keller. – Unser Spielzimmer ist im Keller.*

93. Vorsicht [2/7.8] *Ein Fahrer auf der Autobahn muß vorsichtig (mit Vorsicht) fahren.*

Übung

Restaurant
Forelle
Jagd
gesehen. . .Fluß
bleibt. . .fällt (stürzt)
kaputt. . .weh. . .furchtbar
gehen. . .verloren
Anzug. . .Hause
Gasthaus
Frühstück. . .Forelle. . .aussuchen
Küche. . .Fisch
Geld. . .Autoschlüssel

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Dieser braune Rock steht dir glänzend.
2. Ich möchte diese rosa Bluse anprobieren.
   ("rosa", like "prima", is an example of an indeclinable adjective)
3. Mit diesem Bus kommen Sie rechtzeitig hin.
4. Diesen Koffer wird die Lufthansa direkt ans Hotel schicken.
5. Diese Arbeit ist doch sehr langweilig.

6. Er fährt an diesem Fluß entlang.
7. Die Lufthansa hat mein Gepäck an dieses Hotel geschickt.
8. In diesem Augenblick kann ich nichts tun.
9. Wohnen Sie immer noch in diesem Hotel?
10. Wollen Sie nicht mit in dieses Zimmer?

(behaupten) bestimmt [1/4] *gewiß, sicher. Ich weiß ganz bestimmt, daß Melanies Geburtstag in den Herbst fällt.*

(Have the students give the principal parts of the weak verbs: rudern, gehören, behaupten, wettmachen.

wett-machen—Have students compare the "zu" constructions wettzumachen and zu machen.

△ Die Luftaufnahme von der Müngersdorfer Kampfbahn in Köln auf Seite 71 zeigt uns einen typischen deutschen Sportplatz – ein Stadion. Hier können wir deutlich sehen, wie ein Fußballspielfeld aussieht.

Auf dem Bild auf Seite 72 sehen wir ein anderes Stadion: die „Rote Erde" in Dortmund. Auf beiden Bildern können wir sehen, wieviel Sportenthusiasten in Deutschland ein Fußballspiel besuchen. Fußball ist der populärste Sport in Deutschland, aber das Spiel wird dort ganz anders gespielt als „football" in Amerika.

(Wenn jemand sich für die Spielregeln interessiert, kann er sie in einem Lexikon nachschlagen. – Zum Beispiel, das *Duden-Lexikon, Der kleine Brockhaus, Schlag nach!* haben alle gute Erklärungen, die nicht schwer zu verstehen sind.)

△ Dieses Bild wurde auch in einem Stadion aufgenommen: im Stadion in Karlsruhe. Jürgen sitzt links, Erika in der Mitte, Monika neben Erika. Jürgen hat ein Programm in der Hand. Der Mann neben Monika hält ein Fernglas in den Händen. – Das Stadion ist nämlich sehr groß, und er möchte sich die Spieler genauer ansehen.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

Performance objective:

Dramatic reading, in parts, with insistence upon clear expression of moods and feelings.

4. gerade [1/5.6] *Hier gerade vor uns ist das Rathaus.* [1/6: **Zug**] *Lotte macht gerade einen Zug.*

17. bekommen [3/2] *Ich bekomme jeden Monat einen Brief von einer Brieffreundin in Deutschland. Ich habe sie aber noch nicht zu sehen bekommen.*

Übung

Fußballspiel. . .Hannover
verloren
wettmachen
gehörte. . .Stil

Schwester
Saison

nachdenklich. . .langweilig. . .rudern
Rudolf
Fußballspiel. . .Rainer
Halb-Links-Spieler

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. . . ., daß sie die Goals bald wieder wettmachen können.
2. . . ., daß sie heute sehr gut spielen.
3. . . ., daß die Hauptsache doch der Stil ist.
4. . . ., daß sie drei- oder viermal in der Saison zu einem Fußballspiel geht.
5. . . ., daß Monika ihren Freund Rudolf sehen möchte.

(sachte) langsam – *nicht schnell*
vorsichtig [3/4.93] *Essen Sie mit Vorsicht!* [2/7.8] *Ein Fahrer auf der Autobahn muß vorsichtig fahren.*

△ Junge Trommler in Bern.

△ In der Schweiz muß jeder junge Mann Militärdienst leisten. Schon in frühem Alter werden die Jungen in diesen Dienst aufgenommen, oft als Trommler oder Trompeter.

Die beiden Trommler auf unserem Bild haben ihre Mützen (Käppis) auf. Sie tragen ihre Trommeln an einem Lederriemen über die rechte Schulter. Sie haben ihre Jacken abgelegt.

(Gerold *links*, Fridolin *rechts*.)

○ Lesestück: Reading at natural speed.

5. aufpassen [2/7] *Jungens, paßt auf! Das Wasser ist hier nicht sehr tief!* [2/7.3] *Jeder Fahrer muß aufpassen, was der Wagen vor ihm und der Wagen hinter ihm tun will.*

8. übrigens [1/1] *was ich sonst noch sagen wollte. . .* [1/1.20] *Es wird schon besser werden. Übrigens, seit dem ersten Juli wohnen wir in einer anderen Wohnung.*

○ Fragen: Question—Pause—Answer—Pause.

1. Auf das große Trompeten-Solo.
2. Zweiundsiebzig Takte.
3. Franz.
4. Ausruhen.
5. Zur Hütte am See fahren.
6. Ja.
7. Gerold.
8. Fridolin.
9. Die Kadenz.
10. Während Franz zu spielen aufhört.

Übung

1. Wir werden um acht Uhr in Kirchdorf sein.
2. Dr. Pettenkofer geht den ganzen Morgen durch den Wald.
3. Ich komme ein paar Minuten später zu meinem Wagen.
4. Ich bin gleich in die Küche gegangen.
5. Die Kellnerin kommt nach einer Viertelstunde zu mir.

(außer) manchmal [**1/4**] *von Zeit zu Zeit.*

(fertigbringen) vorgehabt – *geplant. Was hast du im Sommer vor? = Was für Sommerpläne hast du?* (In *Verstehen und Sprechen,* S. 182)

△ Schulsportfest in Ludwigsburg-Oßweil. Der Start eines Wettlaufs. (Oßweil ist ein Vorort von Ludwigsburg, einer Stadt nördlich von Stuttgart in Baden-Württemberg.)

○ Lesestück: Reading at natural speed.

19. die Humboldtschule: Viele Schulen tragen den Namen Humboldt nach den Brüdern: Wilhelm, Freiherr von Humboldt (1767-1835) und Alexander, Freiherr von Humboldt (1769-1859). Wilhelm war ein bedeutender Staatsmann, Philosoph und Sprachforscher. Er spielte eine große Rolle bei der Gründung der Universität Berlin (der Humboldt-Universität), heute in Ost-Berlin. Alexander war ein weltberühmter Geograph (große Reisen in Nord-, Mittel- und Südamerika).

20. eilig [3/3] *Ich hab's eilig. = Ich muß schnell machen.*

Übung

gewonnen. . .achthundert Meter
nichts Besonderes. . .stolz
gut
trainiert
außer Atem. . .Herr Fricke
aufpassen. . .schön
eilig. . .Strecke
Tasche

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Wir sind nicht sehr stolz auf ihn.
2. Das ist nicht sehr nett von dir.
3. Ich hab' es nicht eilig.
4. Die anderen waren nicht außer Atem.
5. Ich will es meinen Eltern nicht sagen.
6. Fridolin darf nicht mitkommen.
7. Gerold legt die Schlegel nicht hin.
8. Franz hörte nicht auf, die Trompete zu spielen.
9. Das konnte man nicht sehen.
10. Hartmut will Renate die Tasche nicht abnehmen.

△ Beim selben Schulsportfest wie auf Seite 78. Der Endspurt vor der Ziellinie.

Twenty years ago, when students turned in their books, teachers could tell who had studied *most* by the intensity of the gray band marking the vocabulary pages. Today we might be able to distinguish those who had studied *best* by the white band indicating that the vocabulary had been little used in comparison to the text itself, which had been thumbed through again and again.

(prima) Getränk – *was man trinkt. Milch und Kaffee sind Getränke. – Ist Milch gewöhnlich ein heißes Getränk?*

(versuchen) Atem [4/3] *Kannst du den Atem anderthalb Minuten anhalten?* Notice the -zu- in the infinitive after "Ich habe versucht,. . ."

(Waldfest) verschiedene [2/1] *Die Austauschschüler kommen aus verschiedenen Ländern.* (Aus welchem Land kommt Asta? . . . Paco? . . . Saburo?)

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. trifft [**1/5**] *mit jemandem zusammenkommen.* [2/1.13] *Sollen wir uns um sechs Uhr an der Hauptwache treffen?*

2. neulich [3/3.2] *Wissen Sie, was mir neulich passiert ist?* [3/4.17]

3. toll [**1/4**] *Du machst nächsten Sommer eine Reise nach Japan? Das ist aber toll!*

3. zeigen [3/1: **Zollkontrolle**] *Wenn man durch den Zoll geht, muß man alle Koffer aufmachen und den Beamten alles zeigen.*

15. At the point where the action takes a significant turn (Aufregend!), Hein shifts to the present tense (see also 3/3 and 3/4).

18. Er schlägt den Ball dem Berger aus der Hand. – (For the "owner" of parts of the body or articles of clothing German often does not use a possessive but a dative.) Students are already familiar with some of these dative expressions:

Ich habe mir den Fuß verrenkt. – Haben Sie sich das Bein gebrochen? (The students may be able to guess the meanings of some of the following, particularly if you act them out.) – Ich wasche mir die Hände. (Was tue ich?) – Ich sehe Ihnen ins Gesicht. – Ich sehe dem Jungen ins Gesicht. – Jemand hat mir den Regenmantel gestohlen. – Die Mutter steckt dem Kleinen genug Geld in die Tasche.

18. „Berger" ist der Familienname. Schüler gebrauchen oft den Familiennamen unter sich. – In der Umgangssprache wird manchmal der bestimmte Artikel mit Familiennamen und Vornamen gebraucht. Siehe z.B.: „Was ist denn dem Klaus passiert?" *Verstehen und Sprechen*, S. 172.

△ Beim Fußballspiel dürfen die Spieler den Ball nur mit dem Fuß oder mit dem Kopf berühren. Sie dürfen ihn nicht mit der Hand berühren. Das Handballspiel ist ähnlich wie das Fußballspiel, nur darf man dabei den Ball nur mit dem Kopf und der Hand berühren.

○ Fragen: Question—Pause—Answer—Pause.

1. Ein Bild.
2. Handball.
3. Hundert-Meter-Lauf, Kugelstoßen und Speerwerfen.
4. In der „A".
5. Die „A".
6. Unentschieden.
7. Anderthalb Minuten.
8. Waldemar und Berger.

○ Supplementary exercise on "hätte. . .sollen" [4/4.10]. For script see Appendix, pages iv-v.

Übung

1. Hein ist neulich zu einem Waldfest gegangen.
2. Die „A" hat das Handballspiel gewonnen.
3. Das hat Hein natürlich gefreut.
4. Alle Schüler haben viel Spaß gehabt.
5. Sie sind mit einem Bus zurückgekommen.
6. Hein hat Margit heute nach der Schule getroffen.
7. Er hat auf sie gewartet.
8. Er hat ihr ein Bild gezeigt.
9. Das Bild hat in der Schülerzeitung gestanden.
10. Margit hat viel von dem Bild gehalten.

(Bude) billig [0/3.5] *Annette arbeitete letzten Sommer bei Behrens. Wenn sie dort etwas kaufen wollte, war es für sie billiger. – Das war für sie ein Vorteil, nicht wahr?* (Vorteil – 0/3, Fragen: 6.)

(fressen) Tiere [3/4] *Der Löwe, die Kuh und das Pferd sind Tiere.* – Wenn man auf Englisch von Vögeln, Fischen oder Insekten spricht, benutzt man das Wort „animal" gewöhnlich nicht. Aber auf Deutsch sind Vögel, Fische und Insekten auch „Tiere".

△ Dieses Bild wurde an einem süddeutschen See aufgenommen. Von beinahe jedem Haus am Ufer führt ein Landungssteg in den See hinaus. Wer keinen Kopfsprung ins Wasser machen möchte, kann bequem auf ein paar Stufen ins Wasser hinuntersteigen. Man muß aber aufpassen, daß man nicht ausrutscht. Deshalb hat diese Treppe ein Geländer zum Festhalten.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. Er frißt mir aus der Hand. [4/4.18]

7. eigenes [**1/1**] *Was ein Mensch besitzt, ist sein eigen.* [1/1.16] *Es freut mich, daß du deinen eigenen Apparat hast.*

16. Knusperhäuschen – Märchenhäuschen, das Häuschen der Hexe im Märchen *Hänsel und Gretel*. „Knusprig" heißt „hart gebacken und angenehm zum Knabbern". Ein gut gebackenes Brötchen ist immer knusprig.

○ Fragen: Question–Pause–Answer–Pause.

1. (Ein Stück) Brot.
2. Er sagt, das Brot ist alle.
3. Er soll ein bißchen Zwieback kaufen. // Um ein bißchen Zwieback zu kaufen.
4. Es ist ihr zu windig.
5. Tennis spielen.
6. Etwas Musik hören.
7. Genug Musik gehört.
8. Melanie. // Melanie und Erna.
9. Im „Knusperhäuschen".
10. Ein bißchen weit von hier.
11. Apfelkuchen.
12. Limonade.

△ Jede Stadt hat ihre Parks, in beinahe jedem Park ist ein Teich, und auf jedem Teich sind ein paar Schwäne. Der Park auf diesem Bild ist die Obere Anlage – in Stuttgart.

Übungen

1. gibt
2. vergißt
3. ißt, frißt
4. fressen
5. wird
6. trifft
7. sprichst
8. Hilfst
9. gibst
10. treffe

Seht	informal plural	Sehen Sie!
gib	informal singular	Geben Sie!
lauf	informal singular	Laufen Sie!
kauf	informal singular	Kaufen Sie!
laß	informal singular	Lassen Sie!
Gehen wir	first-person plural	Gehen Sie!
Hört	informal plural	Hören Sie!
kommt	informal plural	Kommen Sie!

The formal imperative is missing because Erna, Melanie and Kurt are friends.

△ Diese Aufnahme wurde am Tegeler See in Berlin gemacht.

You may want to defer use of the German suggested here until the students are familiar with some of the vocabulary presented in the fifth chapter.

△ Dieses Bild zeigt uns einen Hafen, den Flußhafen in Stuttgart. Diese Stadt liegt am Neckar, einem Nebenfluß des Rheins.

△ Dies ist Berlin bei Nacht. Woran können wir Berlin immer erkennen? An der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche, die rechts auf diesem Bild steht. Diese Kirche wurde im Zweiten Weltkrieg halb zerstört. Der Turm wurde nach dem Krieg als Ruine erhalten, die Kirche selbst als moderner Bau aufgebaut. Links steht das Europa-Center, Europas größtes Geschäfts- und Vergnügungszentrum, 1965 eröffnet. Die runde Lichtscheibe über dem Gebäude ist nicht der Mond sondern ein großer Mercedes-Stern.

△ Der Name dieses Städtchens ist Wehlen. Es liegt an der Elbe, einem der wichtigsten Flüsse Mitteleuropas. Dieser Fluß hat seine Quelle in der Tschechoslowakei, fließt durch das Elbsandsteingebirge an der Grenze zwischen der Tschechoslowakei und Ost-Deutschland und dann weiter in nordwestlicher Richtung, bis er bei Cuxhaven in die Nordsee mündet. Wehlen liegt zwischen Dresden und der Grenze mit der Tschechoslowakei.

△ Von einem guten Aussichtspunkt hoch an einem Berg in der Schwäbischen Alb sehen wir ins Lautertal. Der Fluß, die Große Lauter, windet sich durchs Tal, fließt in südöstlicher Richtung und mündet südwestlich von Ulm in die Donau.

Geschäft [siehe auch **2/3**] *Ein Geschäft kann ein Platz–oder auch eine Transaktion–sein.*

(Gewohnheit) manchmal [3/4: **Forelle**; 1/4.9; **1/4**]

(stehenbleiben) Turm [1/5: **Kirche**] *Diese Kirche hat einen hohen Turm.*

(ungefähr) genau [**1/1**] *Wieviel kostet dieses Buch? –Genau zehn Mark.* [1/4.15] *Ich weiß nicht genau, wo das Kaufhaus Behrens ist.*

(zunächst) Anfang [2/6:**anfangen**] *Die Deutschstunde fängt um zwei Uhr an. Um zwei Uhr ist der Anfang der Stunde.*

△ (Links) Lastwagen mit Krautköpfen. Wissen Sie, was man aus Kraut macht? – Sauerkraut natürlich.

△ (Rechts) Volkswagen Warenzeichen.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. gebeten [**4/1**] *Wir haben Herrn Weber gebeten, am Samstag zu uns zu kommen.*

3. stellt. . .vor [**3/3**] *sich im Kopf ein Bild machen.* [3/3.25] *Können Sie sich vorstellen, wie das aussah?*

10. bekommt [**3/2**] *Betty bekommt jeden Monat einen Brief von ihrer Brieffreundin in Deutschland.*

10. Ahnung [**1/3**] *Idee. Davon habe ich keine Ahnung.*

3.-4. –In preparation for the grammar exercise which follows, you may want to do some oral work with the emphatic and relative pronouns and the definite article: Gram. Ref. §17. The difference between the definite article and the emphatic pronoun can be practiced with the passage lines 14, 15. The difference between the emphatic pronoun and the relative might be practiced by showing how two sentences could be changed:

Hier sitzt Karl, der an Sauerkraut denkt.
Dort sitzt Hildegarde, die an Dirndlkleider denkt.

18. –The passive werden + participle in lines 20 and 25 is approximately synonymous with the **man** construction in line 18.–In the coming text material the passive construction will appear rather frequently, and the students will have grammar exercises dealing with it.

21. verschieden [4/4: **Waldfest; 2/1**] *Bei einem Waldfest haben die Klassen ihr Picknick und spielen verschiedene Spiele.*

23. eigene [4/5.7; **1/1**] *Die Schwäne sollen doch ihr eigenes Futter suchen.*

(The symbol ↓ alerts the student to turn the page for the continuation of the Lesestück.)

34. sondern [2/4.7] *Das ist kein Schulbus, sondern ein gewöhnlicher Bus.*

35. gegenüber [In *Verstehen und Sprechen,* Seite 77: *Er wohnt gleich gegenüber – auf der anderen Seite der Straße.*] Hier bedeutet „gegenüber" bloß „auf der anderen Seite".

Fragen

4. Flächen und Bevölkerungszahlen sind im World Almanac zu finden.
Österreich ist ungefähr so groß wie Maine oder South Carolina und hat 7 371 000 Menschen.
Die Schweiz ist ungefähr so groß wie Massachusetts *und* New Hampshire und hat eine Bevölkerung von 6 230 000.

○ Supplementary exercise: T-F statements. For script see Appendix, pages v-vi.

Übung

1. der: emphatic pronoun
2. Die: definite article
   dem: definite article
   Die: emphatic pronoun
3. Die: definite article
   die: relative pronoun
4. denen: relative pronoun
   die: definite article
5. das: emphatic pronoun
   der: definite article

△ Eine Partiturseite aus Wagners „Die Meistersinger".
(Links) Johann Sebastian Bach, 1685-1750.
(Rechts) Richard Wagner, 1813-1883.

(flach) im allgemeinen [2/7.2; 2/6.3; **2/6**] *Im allgemeinen gibt es auf der Autobahn keine Höchstgeschwindigkeit.*

(Handel) Geschäft [Frage: In der Bedeutung von **5/1** oder **2/3**?]

Küste – findet sich eine Küste = da ist eine Küste zu finden; da findet man eine Küste.

Wiese – muß das Gras gemäht werden = muß man das Gras mähen.

△ Auf diesem Bild sehen wir eine norddeutsche Hallig, eine der Inseln, die vor der Nordseeküste liegen. Das Land erhebt sich nur wenige Meter über den Meeresspiegel. Der Priel (der Wasserarm), über den der kleine Steg geht, zeigt den gleichen Wasserstand wie das Meer. Das Gehöft (der Bauernhof) in der Ferne, der Koog, ist von einem hohen Deich umgeben. Dieser Deich muß stark genug sein, den Sturmfluten des Meeres im Winter zu widerstehen. Hier lebt der norddeutsche Bauer mit seiner Familie und mit seinem Vieh (seinen Tieren).

○ Lesestück: Reading at natural speed.

From now on illustrative sentences will be given only occasionally, at times when they seem most helpful.–References to locations in the book are arranged in order from the latest to the earliest occurrences, ending with the Erweiterung in which the word occurred as a headword.

1. anfangen [5/1.13; **2/6**]

6. überall [5/2: **Küste**]

7. Kirche [**1/5**]

12. schmal [**1/5**]

12. Verkehr [**2/6**] *Auf der Autobahn herrscht großer Verkehr.*

12. ein wichtiger Teil der norddeutschen Landschaft (There will be exercises on the genitive beginning in the next assignment.)

14. besitzen [0/1.8]

△ Der Neckarhafen in Stuttgart. Schleppkähne und Kräne.

○ Supplementary Exercise: Question-Answer Practice. Script below. (You may want to have students use only the outline on page 98 to answer the questions.)

1. Wie nennt man den Teil der Landschaft, wo das Land ans Meer stößt? . . . Die Küste. . . .
2. Wie nennt man das Flachland? . . . Die große Tiefebene. . . .
3. Wie weit erstreckt sich diese Tiefebene? . . . Von Frankreich bis nach Rußland. . . .
4. Wie ist das Land in dieser Tiefebene? . . . Grün und fruchtbar. . . .
5. Was sieht man zuerst, wenn man an ein Dorf kommt? . . . Die Kirche. . . .
6. Was sieht man um die Dörfer herum? . . . Wiesen und Felder, Weiden und Wälder. . . .
7. Wo kann man viele Personen- und Lastwagen sehen? . . . Auf den Landstraßen und Autobahnen. . . .
8. Wo sieht man Schiffe? . . . Auf den Kanälen und Flüssen. . . .
9. Wie nennt man die Häfen in Hamburg und Bremerhaven? . . . Seehäfen. . . .
10. Wie nennt man die Häfen in Basel und Düsseldorf? . . . Flußhäfen. . . .

Have the students notice the slightly different form of an outline in German. When there is more division, it will look like this:

A.
  I.
    1.
      a)
      b)
    2.
  II.
B.

However, the form of the German outline does not seem to be so strict as that taught in American schools. There is likely to be some inconsistency, even within one outline. (Cf. the table of contents for the Duden Grammatik, which is set up in outline form.)

In this chapter you will find several different kinds of lesson preparation for class discussion. You and your students will probably prefer some of these suggestions to others, and of course one may be substituted for another.

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Die Städte sind klein.
2. Die Wiese ist grün.
3. Das Haus ist hoch.
4. Der Traktor ist groß.
5. Das Problem ist einfach.

1. die flache Küste
2. der hohe Kirchturm
3. das fruchtbare Feld
4. die grünen Wiesen
5. die schmalen Landstraßen

△ Blick auf das Münster und die Altstadt von Basel am Rhein.

(Erhebung) Landschaft [**5/2**]; Aussichtsturm [Aussicht: 5/1: **stehenbleiben**; Turm: 1/5: **Kirche**]

(Gebiet) Gegend [**5/1**]

Suggestion for practice: Identify and analyze the noun compounds in the Erweiterung and in the following Lesestück, especially as there are compounds composed of familiar elements.

△ Auf diesem Bild bekommen wir eine Vorstellung von der Größe und Furchtbarkeit der Natur. Hoch über menschlichen Wohnungen ragen die Alpenspitzen in die Welt des ewigen Schnees, des Eises, der Wolken und der Kälte hinein.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. Hoch- und Mittelgebirge = Hochgebirge und Mittelgebirge

7. Bodensee – in der Ecke, wo die Schweiz, Österreich und Deutschland zusammenkommen. (Auf englisch: Lake Constance.)

8. Starnberger See – südwestlich von München; Zürichsee – bei Zürich in der Schweiz; Königssee – in den Alpen südöstlich von München, südlich von Berchtesgaden.

13. ihre Erhebungen gehen über 1500 m nicht hinaus = diese Berge sind nicht höher als 1500 m

15. breit [**1/5**]

17. Tal [**1/3**]

17. tragen [2/3.10; **1/2**] Bedeutet „tragen" hier „anhaben" oder „bringen"?

19. Wald – Ein Gebirge, das bewaldet ist, hat oft das Wort „Wald" im Namen: z.B. Schwarzwald. Der Schwarzwald ist in Südwestdeutschland, der Böhmer und der Bayerische Wald liegen an der Grenze zwischen Bayern und der Tschechoslowakei.

△ Ein Tal im Schwarzwald mit blühenden Obstbäumen (Kirschbäumen). Das Haus zeigt einen typischen Schwarzwälder Baustil.

△ Schwarzwald, Granithochfläche über dem Kirnbachtal.

○ Supplementary exercise: Question-answer practice.

Script below. (You may want the students to use the outlines they have developed to answer these questions.)

1. Welche Länder liegen zum größten Teil in den Alpen? . . . Die Schweiz und Österreich. . . .
2. Wie hoch sind die höchsten Berge? . . . Höher als die Berge von Colorado. . . .
3. Warum gibt es mehr Gletscher als in Colorado? . . . Im Sommer gibt es hier mehr Schnee und Eis. . . .
4. Was haben die Gletscher gebildet? . . . Die vielen schönen Seen. . . .
5. Was für Sport kann man im Winter treiben? . . . Schilaufen. . . .
6. Was kann man tun, wenn es nicht mehr so kalt ist? . . . Wandern. . . .
7. Wie hoch sind die Berge in der Mitte des Landes? . . . Nicht über 1500 m.
8. Welche Berge sind älter, die Alpen oder das Mittelgebirge? . . . Das Mittelgebirge. . . .
9. Welche Form haben diese Berge? . . . Sie sind breit und rund. . . .
10. Nennen Sie einige der berühmten Wälder in diesem Teil des Landes! . . . Der Schwarzwald, der Böhmer Wald und der Bayerische Wald. . . .

Übung

1. das andere Ende des Landes
   das andere Ende des Spielplatzes
   das andere Ende der Wiese
2. die Spitze der Kirche
   die Spitze des Berges
3. die Form des Gebäudes
   die Form des Sees
4. einige der Berge
   einige der Wälder
   einige der Bilder
   einige der größten

(**Bauernhof**, Zeile 4, 10) offen [3/3.21] *Mein Kombi ist hinten offen.*

(**Bauernhof**, Zeile 7) Dorf [5/2] Unten auf dieser Seite ist ein Bild von einem Dorf. Eine Kirche steht in der Mitte, um die Kirche herum stehen die Bauernhöfe. Dieses Dorf liegt in einem Tal. Hinter dem Dorf ist ein Hügel.

(**Bauernhof**, Zeile 9) Wiesen, Weiden [5/2]

△ Neckartailfingen, Kreis Nürtingen (südöstlich von Stuttgart).

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. verschiedene [5/1.21; 4/4: **Waldfest**; **2/1**]

2. überall [5/2.6] *In Nordeuropa, in der großen Tiefebene, ist das Land überall grün und fruchtbar.*

10. . . .gehören in eine deutsche Landschaft. . . You may want to point out that the verb "gehören", like English "belong", has two quite different meanings. The more common one, which the students have already met, is: "Dieses Haus gehört meinen Eltern." "Ich gehöre zum Deutschen Verein." But when it means "belong in / on", "should be in / on", it follows the pattern "gehören in / auf" + accusative. Examples: Dieser Wagen gehört in die Garage. Meine Bücher gehören auf meinen Tisch. Milch gehört in den Kühlschrank. Deine Schuhe gehören in den Schrank, nicht unter das Bett!

△ Hundersingen, Kreis Münsingen, im malerischen Lautertal. In der Nähe von Hohenhundersingen. Nicht weit von Buttenhausen, Bichishausen, Gundelfingen, Niedergundelfingen und Hohengundelfingen, wo sich eine schöne Burgruine befindet.

△ Hamburger Hafen.

12. herrscht. . .Verkehr [**2/6**]

15. Der Kran am Ufer. . .–Many of the new words in this sentence have not been listed in the *Erweiterung des Wortschatzes.* Students are to guess them from knowledge of the work of a crane. If they have difficulty, point out to them the crane in the picture on page 105. Then have them go through the motions of picking up a load, turning, and dropping it, reading the sentence, or repeating it after you, at the same time.

16. gerade [4/1.4; 1/6: **Zug**; 1/5.6]

17. hört. . .auf [**4/2**]

○ Supplementary exercise: Formation of noun compounds. For script see Appendix, page vi.

△ Storchennest auf dem Dach eines Bauernhauses.

Übung

1. Was ist Deutschland, und wo liegt es?
2. Man spricht Deutsch in der Mitte von Europa, aber der Teil, wo Deutsch gesprochen wird, gehört zu vier verschiedenen Ländern.
3. Ein Bauer am Meer und ein Bauer in den Bergen können sich nicht immer gleich verstehen, obwohl beide „Deutsch" sprechen.
4. Aber sie können sich gewiß gleich verstehen, wenn sie miteinander ein Geschäft machen wollen.
5. Man nennt das Flachland in Nordeuropa die Tiefebene, weil das Land tief, eben und flach ist.
6. In den Alpengegenden sieht man viele Sportenthusiasten, denn dort kann man im Winter Schi laufen und im Sommer wandern.
7. Es gibt in den Alpen mehr Gletscher als in den Bergen von Colorado, weil es im Sommer noch mehr Schnee und Eis gibt.
8. Im allgemeinen sind die deutschen „Mittelgebirge" nicht sehr hoch, da Wind und Wetter durch Jahrtausende hindurch an ihnen gearbeitet haben.
9. Viele der Gebirge haben das Wort „Wald" im Namen, weil sie bewaldet sind.
10. Viele Menschen gehen am Ufer spazieren, oder sie haben ein Picknick.

(Ausland) außer dem eigenen Land – nur nicht das eigene Land.

(bauen) Holz: Der Tisch ist aus Holz. Der Stuhl ist aus Holz.

Die Lorelei (sung on tape)

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten,
daß ich so traurig bin;
ein Märchen aus alten Zeiten,
das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Die Luft ist kühl und es dunkelt,
und ruhig fließt der Rhein;
der Gipfel des Berges funkelt
im Abendsonnenschein.

Die schönste Jungfrau sitzet
dort oben wunderbar,
ihr goldnes Geschmeide blitzet,
sie kämmt ihr goldenes Haar.

Sie kämmt es mit goldenem Kamme
und singt ein Lied dabei;
das hat eine wundersame,
gewaltige Melodei.

Den Schiffer im kleinen Schiffe
ergreift es mit wildem Weh;
er schaut nicht die Felsenriffe,
er schaut nur hinauf in die Höh.

Ich glaube, die Wellen verschlingen
am Ende Schiffer und Kahn;
und das hat mit ihrem Singen
die Lorelei getan.

– Heinrich Heine (1797-1856)

(The musical setting is by Friedrich Silcher, 1789-1860.)

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. wichtig [5/2.12] *Kanäle sind ein wichtiger Teil der norddeutschen Landschaft.*

9. Gebiet [**5/3**]

11. Verkehr [5/4.12; **2/6**]

13. Handel [5/2.16; **5/2**]

13. treiben [1/6: **Freizeitheim**] Man treibt Sport, man treibt Musik, man treibt Handel.

16. berühmt [**5/3**]; Täler [5/3.2; **1/3**]

18. sich. . .erinnern [**2/1**] *Kannst du dich gar nicht erinnern, wie die Schwester von deinem Freund heißt?*

23. hätte. . .sollen. – Exercise on this construction in the TM at section 4/4; script in the Appendix, pages iv-v.

○ Song: Die Lorelei. Text facing page 108.

△ Schleppzug auf der Oder bei Schwedt zwischen Frankfurt an der Oder und Szczecin (Stettin).

Fragen

(Wenn man auf einem Schiff in der Mitte eines Flusses steht, mit der Quelle im Rücken und der Mündung vor sich, dann ist das Ufer rechts das rechte Ufer und das Ufer links das linke Ufer. Der Missouri ist ein rechter Nebenfluß, der Ohio ein linker Nebenfluß des Mississippi.)

1. Der Lech ist ein Nebenfluß auf der rechten Seite der Donau. 2. Die Isar. . .auf der rechten Seite der Donau. 3. Der Inn. . .auf der rechten Seite der Donau. 4. Die Salzach. . .auf der rechten Seite des Inns. 5. Die Enns . . .auf der rechten Seite der Donau. 6. Die Neiße. . . auf der linken Seite der Oder. 7. Die Havel. . .auf der rechten Seite der Elbe. 8. Die Spree. . . auf der linken Seite der Havel. 9. Die Saale. . .auf der linken Seite der Elbe. 10. Die Ruhr. . . auf der rechten Seite des Rheins. 11. Die Lahn. . .auf der rechten Seite des Rheins. 12. Der Main. . .auf der rechten Seite des Rheins. 13. Der Neckar. . .auf der rechten Seite des Rheins. 14. Die Aare. . .auf der linken Seite des Rheins. 15. Die Limmat. . .auf der rechten Seite der Aare.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Nein, Arizona ist kein wasserreiches Land.
2. Nein, die Donau fließt nicht nach dem Norden.
3. Nein, die Weser mündet nicht in die Ostsee.
4. Nein, der Rhein hat seine Mündung nicht auf deutschem Gebiet.
5. Nein, ich habe die Quelle der Oder nicht gesehen.
6. Nein, kein großer Strom zieht durch die Schweiz.
7. Nein, die kleinen Flüsse sind nicht schiffbar.
8. Nein, es gibt keinen großen Strom in der Nähe von Hannover.
9. Nein, keine große Stadt ist da entstanden, wo die Werra und die Fulda zusammenfließen.
10. Nein, es gibt kein Leben, wo kein Wasser ist.

(eng) schmal/breit [5/3.15; 5/2.12; **1/5**]

Fahrgast [**Fahrkarte, Fluggast: 3/1**]

(Fahrzeug) z.B. [**5/1**]

(Schiene) nötig [3/1.8]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2.-3. weltberühmt; berühmt [5/5.16; **5/3**] *Einstein war ein berühmter Physiker. In der ganzen Welt war er berühmt. Er war also weltberühmt.*

4. außerdem [**4/5**] *noch dazu. – Es regnete furchtbar; außerdem war es sehr kalt.*

3.-5. Passive.–This may be the time to preview the passive. Some previous occurrences: 5/1.21; 5/2: **Wiese**; 5/5.14; 5/6: **erzeugen.** (See also Gram. Ref. Notes §45.3 and §46.) The first exercise involving recognition of the passive is in 6/5.

10. 13,3–For this use of the comma see §70.2.

17. Aussichten [5/3: **Erhebung**; 5/1: **stehenbleiben**; 1/3: **Aussichtspunkt**]

18. Geschäft [**5/1**; **2/3**] (Ist das der Platz, das Gebäude oder die Transaktion?)

○ Supplementary exercise: Indirect questions. For script see Appendix, pages vi-vii.

Übung

1. die: definite article
   die: relative pronoun
2. die: relative pronoun
3. deren: relative pronoun
4. die: emphatic pronoun
5. der: definite article
6. den: definite article
7. dessen: relative pronoun
8. denen: relative pronoun
9. dessen: emphatic pronoun (**dessen** has the whole preceding sentence as its antecedent. This idiom will be used in the reading passage in 6/1.)

Auswendig zu lernen

sinken, stinken do not appear elsewhere in this book, but we thought the students might like to get acquainted with these obvious cognates.

△ (Links) Nürnberg, Marktplatz mit dem „Schönen Brunnen"; links: Sankt-Sebaldus-Kirche. (Rechts) Nürnberg, Tiergärtner Tor.

anfangen Hier hat das Wort eine zweite Bedeutung. Vergleiche: [5/2.1; 5/1.13; **2/6**]

vorstellen Eine andere Bedeutung. Vergleiche: [5/1.3; 3/3.25; **3/3**]

Recurrence exercise: Words that are still troubling some students can be written on the board with their locations in the text, and students may copy out sentences or sentence parts containing the recurrence item.

Each student should choose 5-10 words which he is finding difficult, and concentrate on these, handing in his list as a homework assignment, or making this list a part of a notebook, as suggested on page 16 of the Introduction to the Manual.

○ Reading in two sections: 1) Lines 1-40, followed by Fragen 1-15 on page 119; 2) lines 41-69, followed by Fragen 16-25 on page 119.

Suggestion for practice: Dramatic reading, then perhaps memorization and presentation (with appropriate gestures) to the class, with the teacher taking the teacher's part.

5. übrigens [4/2.8; **1/1**]

11. treffen [4/4.1; 2/1.13; **1/5**]

22.-24. In the formula of introduction the person being presented is named first: that is, man before woman, younger before older.

26. angenehm [**5/4**] Man muß etwas sagen, wenn man vorgestellt wird. „Sehr angenehm" ist eine mögliche Antwort; eine zweite: „Es freut mich sehr, Sie kennenzulernen " – oder kurz: „Freut mich sehr."

31. Geschichte [**5/5**]

36. arbeiten – Wenn ein Schüler seine Hausarbeiten machen soll, sagt er, daß er „arbeiten" muß. Er gebraucht nie dafür das Wort „studieren", denn „studieren" heißt „Student (an einer Universität) sein". Ein Student kann sagen: „Ich studiere Englisch – oder Chemie oder Psychologie." Aber er meint damit: „Meine Spezialität (mein Hauptfach) ist Englisch – oder Chemie oder Psychologie."

44. Getränk [4/4: **prima**] *Ein kühles Getränk schmeckt prima, wenn das Wetter warm ist.*

49. wạndern [**5/3**]

51. segeln [**1/4**]

60. wir müssen weiter [1/6.5] (See also Gram. Ref. Notes §48.6.)

62. abgehen [3/1.22] *Der Bus geht da drüben ab.*

62. Rechnung [**2/3**] *ein Stück Papier, auf dem geschrieben steht, wieviel etwas gekostet hat.*

○ Fragen: Question—Pause—Answer—Pause. (1-15 follow reading of 6/1.1-40; 16-25 follow reading of 6/1.41-69.)

1. In ihrer Geschichtsstunde.
2. Karl-Wolfgang Hoffmann.
3. Bei Peter Sachse.
4. Im Deutschen Verein.
5. Daß Karl-Wolfgang sich bei ihnen in Winnebago wohl fühlt.
6. In den Korridor.
7. Nein.
8. Sie brauchen neue Spieler in ihrer Mannschaft.
9. Peter.
10. Hildegard und Anneliese.
11. „Es freut mich sehr, Sie kennenzulernen", oder „Sehr angenehm".
12. Das ganze nächste Jahr.
13. Über die amerikanische Geschichte.
14. Er muß arbeiten.
15. Da kann er ein paar von den anderen kennenlernen.
16. Nur ganz kurz.
17. Daß heute die Bedienung ein bißchen besser ist.
18. Das ist nicht seine Stärke.
19. Für Wandern.
20. Zum Wandern ist in der Stadt selbst nicht viel Gelegenheit.
21. Für Segeln.
22. Holzschnitzen.
23. Masken, Gesichter und Puppen.
24. Peter und Karl-Wolfgang.
25. Sie finden ihn nicht schlecht.

(aufheben) Boden – Der Tisch und der Stuhl stehen auf dem Boden.

(einsam) allein [2/3.2] *Frau Günther ist allein in ihrer Wohnung, denn Herr Günther ist schon in sein Geschäft gegangen.*

(einsam) getrennt [**2/1**]

(traurig) froh [1/4.31] Martin: *Sagen Sie mal, Erna, wie gefällt es Ihnen hier in Lübeck?* – Erna: *Ausgezeichnet. Ich bin froh, daß wir jetzt hier wohnen.*

(Vorführung) zeigen [4/4.3] *Darf ich dir ein Bild vom Waldfest zeigen?* [3/1: **Zollkontrolle**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

3. Lichtbild [5/1.9]

7. Wiese [5/4.5; **5/2**]

9. Regierung [5/1.24]

13. Holz [5/5: **bauen**]

18. Laß doch [4/5.6]

19. erklären [2/2.4]

21. entschuldigen [3/1.1]

16.-19. In this chapter there are several examples of present participles in stage directions. (See Gram. Ref. §26.2 and §26.3.)

25. verschwinden **[2/6]** – Mein Buch war auf dem Tisch, aber jetzt ist es verschwunden. Hat jemand mein Buch gesehen?

34. Fahrt [2/6.1]

37. lieber [4/1.16]

46. Haben will ich sie nicht.–Have the students restate this sentence, starting with the subject. Why does this sentence start with the infinitive? What does this word order do to sentence melody?

56. nötig [5/6: **Schiene**; 3/1.9]

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Er hat arbeiten müssen.
2. Ich habe mich da nur ganz kurz aufhalten können.
3. Wir haben nicht lange bleiben können.
4. Wie hat er das wieder gutmachen können?
5. Wir haben früh aufstehen müssen.
6. Dann haben wir länger bleiben dürfen.
7. Karl-Wolfgang hat die Stücke mitnehmen dürfen.
8. Darauf hat er sich verlassen können.
9. Hat er die Figur fallen lassen?
10. Wir haben unseren Wagen waschen lassen.

(gestehen) offen [3/3.21]

(zögern) eilig [4/3.20; **3/3**] ; Verkehr [5/4.13; 5/2.12; **2/6**] ; Ecke [**2/3**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. Geschichte [6/1.31; **5/5**]

3. schwer [**5/6**]

11. scheinen [**6/1**]

14. zeigen [6/2: **Vorführung**; 4/4.3; 3/1: **Zollkontrolle**]

16. Geschichte ist nicht an einem Tag gemacht worden. = "Rome wasn't built in a day." [Vergleiche auch 6/2: **merken**]

17. Puppe [**6/1**]

18. manchmal [5/1: **Gewohnheit**; 4/3: **außer**; 3/4: **Forelle**; **1/4**]

21. aufpassen [**2/7**]

23.-24. Preview the subjunctive, as in 1/5. Introduce the students to Gram. Ref. §42.1-4.

29. vorstellen [**6/1**, 5/1.3; **3/3**] Mit welcher Bedeutung?

29. gelesen würde.–Subjunctive passive. Notice difference between this construction with würde and the one above.

31. gebrauchen.–Practice guessing meaning from context. Have the students write down a meaning for the whole sentence.

37. vorschlagen [**2/1**]

38. Beispiel [5/1.30; **5/1**]

39. verabschieden [**6/1**]

41. versuchen [**4/4**]

○ The tape program presents this exercise in reverse order: the questions which the students are to write out for the exercise are spoken as the cues, and the boldfaced words or phrases are used as responses. You may want the students to go through the exercise twice, the first time with books open, the second time with books closed.

1. Wo sitzen Victor und Peter?
2. Wer soll die Lampe neben sich andrehen?
3. Wann war die Familie Jorgensen am Grand Canyon?
4. Wer merkt, daß Karl-Wolfgang die Figur repariert hat?
5. Wo hat sein Vater eine Spielzeugwerkstatt?
6. Wo hat er als Junge viel gearbeitet?
7. Wann hat Karl-Wolfgang ein paar Karikaturen in sein Heft gezeichnet?
8. Warum zögert Karl-Wolfgang, Karikaturen für die Schülerzeitung zu zeichnen?
9. Warum möchte Hildegard die Zeitung verkaufen?
10. Wer könnte das Geld ganz gut gebrauchen?

(ausgerechnet) gerade [5/4.16; 4/1.4; 1/6: **Zug**; 1/5.6]

(gähnen) atmen (Atem: 4/4: **versuchen**; **4/3**]

(versprechen) bestimmt [4/1: **behaupten**; 2/2: **bestehen; 1/4**]

(vertreiben) wichtig [5/2.12]

(vorkommen) scheinen [6/3.11; **6/1**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

18. treten – kommen, gehen

18. allein [6/2: **einsam**; 2/3.2]

21. Holz [6/2.13; 5/5: **bauen**]

24. Gesicht [6/1.58]

29. Ähnlichkeit [ähnlich: **5/1**] (adjective + -keit = feminine noun)

30. totlachen [tot: 5/4: **lebendig**]

36. aufheben [**6/2**]

44. Vorführung [**6/2**]

44. zusehen [3/1.23; 2/7; **aufpassen**] (Auch in *Verstehen und Sprechen,* Seite 95: „Meine beiden Schwäger sind ausgezeichnete Schachspieler." „Siehst du ihnen oft zu?" „Nee. Das ist nichts für mich."

45. waschen lassen [6/4.13] Will die Lehrerin selbst ihren Wagen waschen? – Nein, sie läßt die Schüler ihren Wagen waschen.

46. abholen [**3/3**]

62. Eintritt [3/1: **lösen**]

64. brauchen–Some students may remember the sentence "Wir könnten das Geld gebrauchen." from the previous conversation [6/3.31] and try to make the same meaning fit here. However, their attention should be called to the difference between the two verbs, and they should be aware that in modern German there is no obvious connection in meaning.

68. anfangen (Bedeutet das Wort hier „tun" [**6/1**] oder „beginnen" [2/6]? – Woher wissen Sie das?)

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Am Aussichtsturm sind sie stehengeblieben.
2. Hast du dich im Wald zurechtgefunden?
3. Wir haben uns hoch am Berge niedergelassen.
4. Wir haben bald angefangen, unter uns zu sprechen.
5. Wolfgang hat Herrn Kohler seinen Freund Stefan vorgestellt.
6. Das Buch ist auf den Boden gefallen.
7. Ich habe es vom Boden aufgehoben.
8. Der Zug ist rechtzeitig angekommen.
9. Monika hat sich nicht lange in Hamburg aufgehalten.
10. Die Vorführung von Pauls Lichtbildern hat heute nachmittag stattgefunden.

(Art) besondere [**4/3**]

(Zuschauer) zusehen [6/4.44]

Sometimes it is a good idea to give in connection with a reading assignment a list of recurrence items with their references and have the students go back and copy out a number of the earlier sentences in which these words occurred.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. Versammlung [**6/3**]

5. entschuldigen [6/2.21; 3/1.1]

8. übrigens [6/2.33; 6/1.45; 4/2.8; **1/1**]

9. versprechen [**6/4**]

14. wichtig [6/4: **vertreiben**; 5/2.12]

18. ähnlich [**5/1**]

27. unglaublich [6/4.22]

29.-30. In preparation for the first exercise involving the passive, remind students of the passive occurring here and review: 6/3.29; 6/3.16; 6/2: **merken**; 5/6: **erzeugen**; 5/5.14; 5/2: **Wiese**; 5/1.21.

33. daher [5/2: **verbinden**; 5/1.26]

36. erinnern [5/5.18; **2/2**; **2/1**] (sich erinnern – erinnern: Woran erkennt man den Unterschied zwischen diesen beiden?)

36. versprechen [6/5.9]

38. Vorschlag [vorschlagen: 6/3.37; 6/3.44; **2/1**]

42. Lastwagen [**2/6**]

48. Ausland [**5/5**]

48. schicken [3/1.19]

55. außerdem [5/6.4; **4/5**]

59. erinnern [6/5.36 – Welche Bedeutung hier?]

60. erlauben [**6/3**]

66. bereit [**6/3**]

68. verlangen [6/4.62]

70 prima [**4/4**]

78. deshalb [4/3.14]

90. treten [6/4.18]

92. angenehm [6/1.26; **5/4**]

○ Supplementary exercise: Formation of noun compounds. For script see Appendix, pages vii-viii.

Übung

1. passive verb phrase
2. future verb phrase
3. independently
4. future verb phrase
5. passive verb phrase
6. future verb phrase
7. in a future verb phrase and independently
8. passive verb phrase
9. passive verb phrase
10. independently

gelt? – Dieses Wort hört man meistens in Süddeutschland. Es wird nicht wie „Geld“ ausgesprochen, sondern ohne den letzten Laut: „gell?“

(kriegen) bekommen [6/5: **Strafe; 3/2**] ; angekommen [5/4.16]

○ Reading at natural speed.

[Die Faustgeschichte, die hier erzählt wird, ist natürlich nicht der Goethesche Faust. Dies ist das Puppenspiel aus dem 17. Jahrhundert, das sich aus dem Drama von Christopher Marlowe entwickelte. Als Kind spielte Goethe mit Puppen und lernte dadurch dieses alte Puppenspiel kennen.]

1. aufführen [**Aufführung: 6/4**]

2. berühmt [5/5.16; **5/3**]

3. versprechen [6/5.36; 6/5.9; **6/4**]

4. dieser = Faust (that is, the latter)

6. wichtig [6/5.14; 5/5.1; 5/2.12]

6. manchmal [6/3.18]

7. Zuschauer [**6/5**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

3. sogar [5/1.25; **5/1**]

4. Schießen [Vergleiche: **3/4**]

9. vorkommen (Na, die war auch da. – Nicht dieselbe Bedeutung wie 6/4.24; **6/4.**)

13. merken [**6/2**]

15. bestimmt [6/4: **versprechen**; **1/4**]

16. Beispiel [6/3.38; 5/1.30; **5/1**]

16. überall [5/4.12; 5/2.6]

16. aufheben [**6/2**]

21. auswendig [Auswendig zu lernen " – Die Liste von Verben am Ende jedes Kapitels.]

24. schicken [6/5.48; 3/1.19]; schicken lassen [waschen lassen: 6/4.45; 6/4.13] – Ein Mädchen kann sich die Haare zu Hause waschen. Wenn sie aber zum Friseur geht, dann läßt sie sich die Haare waschen. – Wenn man sehr geschickt ist, kann man sich vielleicht ein Haus bauen, aber die meisten Leute lassen sich ihr Haus bauen, denn sie können die ganze Arbeit nicht selbst machen, und sie haben nicht genug Zeit dazu.

25. eigen [5/5: **Ausland**; 4/5.7; **1/1**]

26. vorsichtig [4/2: **sachte**; 3/4.93; 2/7.8]

28. stolz [4/3.19]

32. außerordentlich [6/5.28]

45. drängen [6/4.37]

54. wie: Umgangssprache für “als”.

56. gerade [6/4: **ausgerechnet**]

57.-60. Present tense in narrative. (See 3/3 and 3/4)

71. irgendwo [Vergleiche 6/5.46: irgendwie]

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Er heißt Karl-Wolfgang.
2. Er sitzt auf seinem Pferd.
3. Sie wollen miteinander ein Geschäft machen.
4. Sie wird etwas Geld einbringen.
5. Sie gehören zusammen.

6. Erwin hatte sie in der Schweiz gemacht.
7. Herr Kohler möchte sie haben.
8. Er hat ihn wirklich nicht gesehen.
9. Er macht sie selber.
10. Die Jungen haben es gewaschen.

(einzeln) trennen [6/2: **einsam**; **2/1**]

(gründen) Gemeinde [**6/5**]

(Sportart) Art [**6/5**]; z.B. [**5/1**]

(Unterricht) dauern [2/7: **leben**]

△ Turnübung: Keulenschwingen.

△ Segelboote auf der Binnenalster. Die drei Türme im Hintergrund sind der Nikolaiturm, die Katharinenkirche und die Petrikirche.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

5. Mannschaft [**6/1**]

7. atemlos – ohne Atem [4/4; **versuchen; 4/3**]

9. beliebt [**6/3**]

10. **rudern** [4/1]

10. segeln [6/1.52; **1/4**]

15. lieber [6/2.37; 4/1.16]

17. offen [6/3: **gestehen**; 3/3.21]

18. wandern [6/1.49; **5/3**]

19. Luft [Lufthansa: 3/1.19]

21. entstehen [5/5.12; **5/5**]

22. Lüneburger Heide – Landschaft mit sandigem Boden, vielem Gras und wenigen Bäumen, die südlich von Hamburg liegt.

25. bauen [**5/5**] – Bauen die Mitglieder der Vereine selbst diese Wege? – Nein, sie lassen sie bauen. Arbeiter arbeiten an diesen Wegen.

28. Schilaufen – Man kann Schi „laufen" oder „fahren", aber man muß Wasserschi „fahren" [6/7.10], denn dazu muß man ein Motorboot haben.

30. Wiese [6/2.7; 5/4.5; **5/2**]

30. sausen [4/4.17; **4/4**]

△ Schulsport: Wettlauf (Start).

35. solange [Seite 137, Zeile 4]

36. befreit [6/7.19]

41. sondern [5/2.15; 5/1.34; 2/4.7]

42. allgemein [im allgemeinen: 5/2: **Landschaft; 2/6**]

43. Gemeinde [6/7: **gründen; 6/5**]

45. fast [5/3.17; **5/2**]

47. Wettkampf [Vergleiche: Wettlaufen **4/3**; wettmachen **4/1**]

49. vertreten. Have students guess this word from context.

54.-56. See picture with section 4/4, on page 82.

55. befreit [6/7.36]

55. kämpfen [6/1: **Bürgerkrieg**]

55. verschieden [5/1.21; 4/4: **Waldfest; 2/1**]

Übung

The students are to take all the initiative in the discussion which arises as a result of these statements.

Übung

1. des Klubs
2. seines Studiums
3. unserer Finanzen
4. meines Kassenberichtes
5. unserer Kasse
6. der Großstädte
7. unseres Landes
8. dieser Vereine
9. eines Sportklubs
10. derselben Schule

(Bürger) Geschäftsmann [Geschäft: 5/6.18; 5/2: **Handel; 5/1**]; Beamter [3/1: **Zollkontrolle**]

(Gang) Vergnügen – Wenn man Spaß an etwas hat, ist es ein Vergnügen.

(Gaststätte) Gasthaus [**3/4**]

(Personal) Fabrik [5/6.2]; Kellner [3/4.8]

(Schild) Ecke [6/3: **zögern; 2/3**]

(trocken) Blatt [**6/3**] ; sondern [6/7.41; 5/2.15; 5/1.34; 2/4.7]

wachsen – This is the first verb whose principal parts are given in abbreviated form. Have the students consult the end-vocabulary and read: brechen, geben, entscheiden, an-fangen. Then write on the board a list of verbs with the principal parts abbreviated and have them write them out:

fallen (ä), fiel, a
schlagen (ä), u, a
fahren (ä), u, a
zurecht-finden, a, u
sprechen (i), a, o
verschwinden, a, u

(wegen) berühmt [5/6.3]

△ Links: Sonne – Schild an einem Gasthaus.
Rechts: Hirsch – Schild an einem Gasthaus.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. regelmäßig – Wenn man etwas immer zu einer bestimmten Zeit macht, dann macht man es regelmäßig.

1. Gewohnheit [**5/1**]

8. Tal [5/4.2; 5/3.17; **1/3**] ; sich befreien [befreit: 6/7.55]

9. Seeufer [Ufer: **5/4**]

12. Luft [6/7.19]

16. locken [**6/7**]; Gegend [5/3: **Gebiet**; 5/2: **Landschaft**; **5/1**]

17. froh [6/2: **traurig**; 1/4.33]

18. verschwinden [6/2.25; **2/6**]

24. scheinen [**6/1**]

Übung

1. heißer. . .heißen
2. teueres (teures). . .teueren (teuren)
3. frischer. . .frischen
4. blaue. . .blauen
5. nette. . .netten
6. breiter. . .breiten
7. schöne. . .schönen
8. altes. . .alten
9. trockene (trockne). . .trockenen (trocknen)
10. hohes. . .hohen

Titel: Die Einladung—This form is not in the end-vocabulary, but the verb ein-laden was in **6/5**. Have students give verbs from which these noun forms are derived: Erinnerung, Begegnung, Entschuldigung, Sitzung, Versammlung, Überraschung.

der **Angestellte**—Point out the forms the word can take: die Angestellte; ein Angestellter; eine Angestellte; mit einem Angestellten usw. (Gram. Ref. §22.3, §23.2)

(Braut) versprechen [Seite 137, Zeile 3; 6/5.36; 6/5.9; **6/4**]

(Hochstraße) ziehen [**5/5**]

(Sonntagsrückfahrkarte) lösen [**3/1**] ; billig [4/5: **Bude**; 0/3.5]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

5. Hallo? [1/1.3]

16. Naegele . . . Stoeps. Note the retention of unusual spelling in family names. Examples: Goethe, Mueller, Schaefer.

21. abholen [6/4.46, **3/3**]

25. mitnähmen. Example of a subjunctive of more or less possible condition. (Gram. Ref. §58.5)

26. steil [**5/4**]

28. Gültzow – Sein Familienname ist „von Gültzow", aber seine Freunde nennen ihn bloß „Gültzow".

38. Kraftwagen = Personenkraftwagen (PKW) u n d Lastkraftwagen (LKW) [**2/6**] ; vorhaben [4/3: **fertigbringen**; auch in *Verstehen und Sprechen,* Seite 182: *Was hast du in den Ferien vor?*]

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Ein Wirt besitzt ein Hotel oder ein Restaurant.
2. Ein Angestellter arbeitet für eine Firma.
3. An einem Ruhetag arbeitet man nicht.
4. Eine Hochstraße liegt hoch in den Bergen.
5. Eine Sonntagsrückfahrkarte löst man sich am Wochenende.

For oral practice, after the exercise has been written out and checked:

Ein Geschäft ist ein Gebäude, in dem man arbeitet.
In einem Geschäft ....

Ein Geschäft ist auch ein Platz, wo man Einkäufe machen kann.
In einem Geschäft ....

Eine Rechnung ist ein Stück Papier, auf dem geschrieben steht, wieviel etwas gekostet hat. Auf einer Rechnung ....

Eine Hupe ist ein Signal, das man hören kann. Eine Hupe ....

Eine Lichthupe ist ein Signal, das man sehen kann. Eine Lichthupe ....

Die Forelle ist ein schöner Fisch, der in kalten Flüssen in den Bergen zu finden ist.

△ Bahnhof Seesen. Ein Triebwagen hält am Bahnhof. (Triebwagen: Eisen- oder Straßenbahnwagen mit eigenem Motor.)

△ Die Schilder an der Autobahn (siehe auch Seite 52) sind immer Weiß auf Blau; an anderen Straßen sind sie Schwarz auf Gelb. – Der Name „Lautenthal" hat das altmodische "th" beibehalten. Sehen Sie sich die Karte oben an. Können Sie noch einen solchen Namen finden?

ankommen (darauf) [Vergleiche: 6/6: **kriegen**; 5/4.16]

(ankommen) wichtig [6/4: **vertreiben**; 5/2.12]

(Eindruck) Wirkung [**6/6**]

(einschlagen) bestimmt [6/4.12; 4/1.12; 4/1: **behaupten**; 2/2: **bestehen**; **1/4**]; Rathaus [2/1.6; **1/5**]

(haltmachen) stehenbleiben [5/1.30; **5/1**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

4. außerdem [6/5.55; 5/6.4; **4/5**]

9. sich darauf freuen [0/2.9]

11. uns. . .niederlassen [5/5.13; **5/5**] – Hat das Wort hier genau dieselbe Bedeutung wie in **5/5**?

15. sich. . .zurechtfinden [5/1.16; **5/1**]

23. Vorschlag [6/5.38]

23. verschieden [5/1.21; **2/1**]

24. verlieren [4/1.5; 3/4.37; siehe auch „Auswendig zu lernen", Seite 171]

26. Quelle [**5/5**] Eine Quelle ist da, wo das Wasser aus der Erde kommt.

31. während [4/2.26, **4/2**]

33. verschwinden [7/1.18; 6/2.25; **2/6**]

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Bringen Sie doch etwas Proviant mit!
2. Nehmen wir doch eine Sonntagsrückfahrkarte nach Seesen!
3. Kommen Sie doch um halb fünf vorbei!
4. Schlagen wir doch diesen Weg ein!
5. Lassen wir uns doch hier nieder!
6. Sieh dich doch nach Holz um!
7. Mach dir doch keine Sorgen!
8. Sehen Sie es sich doch an!
9. Ruf uns doch an!
10. Stellt euch das doch einmal vor!

doch. "Doch" is often used with commands as a cordiality feature. These imperatives are all practiced with "doch" to familiarize the students with this use.

△ Harz. Blick vom Brocken nach Südwesten. – Auf Seite 149 ist eine Aufnahme vom Brocken – Ansicht von Norden.

(etwa) ungefähr [**5/1**]

Fernglas–Related compounds: Fernsehen, Fernsprecher. Words to guess the meaning of: Ferngespräch, Fernost, Fernverkehr.

(sowohl) sondern [7/1: **trocken**; 6/7.41; 5/2.15; 5/1.34; 2/4.7]

(verlaufen) einschlagen [**7/3**] ; sich zurechtfinden [7/3.15; 5/1.6; **5/1**]

Zone – Der offizielle Name von Ost-Deutschland ist die DDR, aber viele Westdeutsche nennen es immer noch „die Zone", das heißt, „die russische Zone".

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. verfehlt [7/3.12; **7/3**]

5. leicht [**5/6**]

6. Lachen [6/4.38]

△ Zum Auerhahn, Gasthaus in der Nähe von Hahnenklee. Wenn man zur Schalke kommen will, muß man vom Auerhahn aus zu Fuß gehen. – Vor dem Gasthaus ist ein Parkplatz für die Gäste. Dahinter ist ein öffentlicher Parkplatz. Können Sie das Schild sehen? – Ein weißes P auf blauem Grund.

12. Seltenes [6/4.55, 6/4.50, **6/4**]

29. sanft [5/4.3; **5/4**] ; Rücken [5/3.15]

35. aufheben [6/6.16; 6/4.36; 6/2.16; **6/2**]

37. weiter–Have students notice different meanings: Nun, ich muß jetzt weiter. [1/6.5] Ich muß jetzt leider weiter. [6/6.38] Can the students find clues in the context which tell them that the sentence "Es ist nichts weiter" will have a different meaning?

38. lieber [6/7.15; 6/2.37; 4/1.16]

43. vorsichtig [6/6.26; 4/2: **sachte**; 3/4.93; 2/7.8]

45. außerordentlich [6/6.32; 6/5.28]

46. tut. . .weh [3/4.31]

△ Brocken: Teufelskanzel.

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

Have students notice before they write out the exercise that some reflexives are dative, some accusative. (Gram. Ref. §13.3)

1. Ich werde mich schon zurechtfinden.
2. Willst du dich hier niederlassen?
3. Ich will mich nach Holz umsehen.
4. Willst du dir ein paar Schallplatten anhören?
5. Ich hatte mich in der Stadt verlaufen.
6. Du willst dir ein Haus kaufen?
7. Ich muß mich verabschieden.
8. Du solltest dir diesen Plan überlegen.
9. Ich habe mich darauf gefreut.
10. Ich habe mich wunderbar amüsiert.

△ Auf dem Wege von Seesen zum Auerhahn geht man an dieser Kirche in Hahnenklee vorbei. Es ist die Gustav-Adolf-Kirche, eine nordische Holzstabkirche, 1908 ohne Nägel erbaut.

(nachher) zunächst [5/1.17; **5/1**] – *Zunächst einmal müssen wir sehen, wer heute fehlt. – Zunächst einmal ist es gar nicht klar, was Deutschland ist und wo es ist.*

(raten) Gedanke [6/4.61; **6/4**]

(Sonnenuntergang) geht. . .auf [1/2: **Licht**] – Vergleiche: Die Sonne geht morgens auf. – Es geht mir ein Licht auf.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

4. Quelle [7/3.26; **5/5**]

5. übrigens [7/2.28; 6/1.5; **1/1**]

6. vorstellen [6/1.23; **6/1**; 5/1.3; **3/3**] – Mit welcher Bedeutung?

12. Teich [**3/4**]

Fragen

1. In West-Deutschland.
2. In West- und Ost-Deutschland.
3. Nein.
4. Südlich.
5. Im westlichen Teil.
6. Ein Berg.
7. Nein.
8. Östlich.
9. Nein.
10. Etwa zwanzig Kilometer.
11. Nein.
12. Nein.
13. Im nördlichen Teil.
14. Der Oker-See.
15. Ein künstlicher See.

15. künstlich [Künstler: **6/5**] (Have students look at the sentence and guess at the meaning of the word "natürlich". Is the word "künstlich" a synonym or an antonym of "natürlich"? Which word in the sentence gives the clue?–(The word "oder" in a question like this will usually signal an antonym.)

○ Lesestück: Reading at natural speed.

Note capitalization of Du, Dich, Dir in letters.

7. erreichen [6/5.31] – Vergleichen Sie die beiden Bedeutungen!

13. nachher [7/5.12; **7/5**]

15. sich freuen über [2/2.16] – Siehe auch: sich freuen auf [0/2.9; 7/3.9]

17. Erinnerung [erinnern: **2/1, 2/2**]

18. aufgehen [7/5: **Sonnenuntergang**; 1/2: **Licht**]

19. The German calendar is dominated by the "Kirchenjahr", beginning in November with "Advent". The major holidays–"Weihnachten, Ostern, Pfingsten"–have a Christian background, as do also holidays like "Fronleichnam" (Corpus Christi), "Allerheiligen" (All Saints' Day), "Himmelfahrt" (Ascension), "Buß- und Bettag" (Day of Repentance and Prayer), "Fasching" (Mardi Gras). There are few secular holidays: the first of May ("der Tag der Arbeit") and various local harvest Thanksgiving Days ("Erntefest").

20. erleben [Erlebnis: 3/3.1; 2/7]

21. vorher [6/3.1; **6/3**]

Übung

While they were getting water at the spring. In 7/3, line 27, Max still addresses Lotte with "Ihnen" and "Fräulein Kistner". But in 7/5, line 5, he calls her "Lotte" and uses the pronoun "dir".

○ Supplementary exercise: Formation of noun compounds. For script see Appendix, page viii.

(Absicht) vorhat [7/2.38; 4/3: **fertigbringen**] ; heiraten [7/2: **Braut**]

(gemütlich) herzlich [7/6.23] ; einladen [6/5.67; **6/5**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

Capitalization of Ihr, Euer, Euch in letters.

3. neulich [4/4.2; 3/4.17; 3/3.2]

6. Ausland [6/5.48; **5/5**]

8. **an** der Schreibmaschine – Lilo sagt, sie muß an der Schreibmaschine sitzen. Können Sie sich vorstellen, wie es aussehen würde, wenn sie **auf** der Schreibmaschine sitzen müßte?

14. besessen: Hauptformen: besitzen, besaß, besessen [0/1.8]

17. halten. . .von [4/4.4; **4/4**]

19. scheinen [7/1.24; **6/1**]

21. vorstellen [7/5.6; 6/1.23; **6/1**; 5/1.3; **3/3**] (If students are still having trouble distinguishing between these uses, have them copy out one sentence with each meaning, check that they understand these, then write two sentences of their own, each containing a different meaning of the word.)

23. verbunden (Siehe Seite 114)

24. schien (Siehe Seite 147)

26. vorher [7/6.21]

29. herzlich [7/7: **gemütlich**; 7/6.23]

(bedeuten) wichtig [7/3: **ankommen**]

(verloben) versprechen [6/4.12; **6/4**]; heiraten [7/7: **Absicht**; 7/2: **Braut**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

3. einige [5/3.18; **5/3**]

4. Grund [7/1.23; **7/1**]; schweigen [6/5.83; **6/5**]; mitteilen (berichten, sagen, schreiben) Before giving students synonyms, see if they can guess from context. This is the only occurrence in this text, so they needn't worry about "learning" the word—just so they know what the sentence means.

8. wollen = haben. . .vor, haben. . .die Absicht (*nicht* möchten)

10. Gelegenheit [6/1.50]

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. die Gänge 2. die Gäste 3. die Bäche 4. die Zustände 5. die Gänse 6. die Städte 7. die Wände 8. die Ströme 9. die Bauernhöfe 10. die Blumentöpfe 11. die Züge 12. die Stühle 13. die Gründe 14. die Kühe 15. die Genüsse

1. In diesen Bächen sind viele Forellen.
2. Aus welchen Gründen willst du das nicht lernen?
3. Mit diesen Gästen kann man sich wohl fühlen.
4. Es sind Kühe und Gänse auf diesen Bauernhöfen.
5. An den Wänden hängen schöne Bilder von den Alpen.

1. die Dächer 2. die Dörfer 3. die Gläser 4. die Häuser 5. die Kinder 6. die Länder 7. die Lichter 8. die Ränder 9. die Schilder 10. die Täler

△ Oben: Ausstellung, „Aus der Tschechoslowakei", in der Studiogalerie an der Frankfurter Universität.

Unten: Kleinplastik des Bildhauers Joseph Hebroni in der Galerie Schloß Ringenberg bei Wesel am Niederrhein.

This chapter consists of three little episodes, each presented first as a conversation, then as a narrative. The purpose is to acquaint students with differences in style and vocabulary between spoken and written German. The first pair is relatively easy, the second represents a steep climb for the students because of the introduction of more than usual new vocabulary. The third pair levels off at a new, higher plateau. After finishing this chapter it might be a good idea to return for a quick review to a much earlier passage of expository prose–perhaps to sections 2/6 and 2/7– to show the students what progress they have made.

The three paired passages of this chapter were prepared with the purpose of showing students differences in style and vocabulary between conversations and narratives. The conversations are kept relatively simple and straightforward, but the narratives, using the same theme and relating the same incidents, are expanded considerably: vocabulary and structures suited to the naturally much more complicated narrative style are employed.

△ Dieses Bild wurde in einer moderen Galerie in Deutschland aufgenommen. Die jungen Männer haben einige Gemälde vor sich, aber sie sehen sich eigentlich nur die Plastik genauer an. Der eine sitzt auf einem Korbsessel, die anderen sitzen nicht eigentlich, sie hocken. Die Bilder hängen an der Wand – es sind sehr moderne Bilder – die Plastik steht auf einem Sockel. Der junge Mann auf dem Sessel deutet mit der linken Hand auf die Plastik, während er an seine Freunde eine Frage stellt.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

Performance objectives for conversations 8/1, 8/3, and 8/5: read at natural speed, taking rôles; use intonational patterns and gestures to indicate comprehension; give short answers to questions; expand short answers to complete sentences.

1. betrachten [**6/2**]

2. bloß [**6/3**; **4/1**] Mit welcher Bedeutung?

3. Ahnung [5/1.10; **1/3**]

10. getroffen [Siehe Seite 70]

○ Fragen: Question—Pause—Answer—Pause.

1. In einem Kunstmuseum.
2. Er sagt, die Plastik sieht aus wie eine Kreuzung zwischen Dinosaurus und Dachshund.
3. Theobald Geist.
4. Figur.
5. Der Bildhauer. // Ein Freund von Bodos Onkel.
6. Als er mit seiner Familie zu Besuch kam.
7. Erst in zwei Monaten.
8. Onkel Christoph ist jetzt auf Reisen.
9. Onkel Christophs Töchter. // Bodos Kusinen.
10. Nein.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause. (The expected response in this exercise is the **da-** compound or the preposition + pronoun only.)

1. davor
2. darauf
3. auf sie
4. von ihm
5. an sie
6. darauf
7. auf ihn
8. darüber
9. damit
10. um ihn
11. hinter sie
12. Daran
13. dafür
14. Dabei
15. Dazu

6. stolz [6/6.28; 4/3.19]

(bedeuten) prima [6/5.70; **4/4**]

(Genaueres) genau [5/1: **ungefähr**; 1/4.15; **1/1**] ; Auskunft [3/1.2: Auskunftsschalter]

(Vorstellung) sich etwas vorstellen [5/1.3, **3/3**]

Performance objectives for narratives 8/2, 8/4, and 8/6: point out places where the author has merely given the content of the conversation, using much the same vocabulary and structures; point out where he has given the content of the conversation but introduced new vocabulary and structures; show where he has added new bits of information or scraps of description; answer rather detailed questions, giving first short answers, then complete sentences.

△ Hans Uhlmann: „Schwingung" (Stahl, Höhe 130 cm).

△ Rolf Nesch, Plastik aus Stein.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

5. sogar [6/6.3; 5/1.25; **5/1**]

11. ähnlich [6/5.17; **5/1**]

21. etwas [**3/3**]

22. etwas [**8/2**]

23. etwas [**3/3**]

Special projects: 1) Composition of an original but simpler narrative paraphrase, using some of the typical expressions learned in Chapters 2 and 3. 2) Reconstruction of an original but similar conversation from one of the narratives. (Sometimes students like to work in groups of three or four on composition and presentation of original conversations.)

○ Supplementary exercise: Formation of noun compounds. For script see Appendix, page ix.

8/2

Übung

1.	die:	relative pronoun	plural, nominative
2.	die:	relative pronoun	singular, feminine, nominative
3.	Der:	definite article	singular, masculine, nominative
	der:	relative pronoun	singular, masculine, nominative
	die:	definite article	singular, feminine, accusative
	dem:	emphatic pronoun	singular, masculine, dative
4.	den:	definite article	plural, dative
	die:	relative pronoun	plural, accusative
	der:	definite article	singular, masculine, nominative
5.	den:	definite article	singular, masculine, accusative

8/3

(aufgeben) Beamte [3/1: **Zollkontrolle**]

(Bahnsteig) Bahnhof – das Gebäude, wo man seine Fahrkarte lösen und den Zug nehmen kann. Es ist ein Bild vom Frankfurter Hauptbahnhof auf Seite 57 und vom Münchener Hauptbahnhof auf Seite 281.

(Land) Dorf [5/4.3; 5/4: **Bauernhof**; **5/2**] –Ask a few students: Wohnen Sie in der Stadt oder auf dem Lande? Gibt es Bauernhöfe in der Stadt? Wo gibt es Bauernhöfe?

(Lehrling) ungefähr [**5/1**]

unterbrechen–Have students read aloud, then write out in full, principal parts of **aufgeben** and **unterbrechen**.

(Schornsteinfeger) sauber [**6/7**]

(unterbrechen) plötzlich [6/4.44]; aufhören [5/4.17; **4/2**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. Bahn [5/6.12]; abholen [7/2.21; 6/4.46; **3/3**]

4. unterbrechend—Have students make a full sentence out of this stage direction. (Paul unterbricht . . .) For review of the present participle in stage directions, see 6/2 and 6/4, and Gram. Ref. Notes §26.

4. Was sind. . . – Das sind. . . Explaining or inquiring about the identity of a group regarded as a group. Example: Es sind 25 Schüler in diesem Zimmer.

10. überall [6/6.15; 5/4.12; 5/2.6]

11. fegen lassen—Ask students how they would say this sentence if there weren't a chimney sweep to do the job, and they had to do it themselves. If necessary, review: 6/7.25; bauen lassen; 6/6.24: schicken lassen; 6/4.13: waschen lassen.

△ Jeder größere Bahnhof hat mehrere Bahnsteige mit je einem Gleis zu beiden Seiten des Bahnsteigs. Zwischen den Bahnsteigen, d.h., zwischen zwei Gleisen, gibt es manchmal einen weiteren, niedrigeren Bahnsteig. Dieser wird für Gepäckkarren, Postkarren, Gerätekarren usw. benutzt, und nur das Bahnpersonal darf ihn betreten. Auf diesem Bilde steht der Personenwagen im Hintergrund auf der anderen Seite eines solchen niedrigeren Bahnsteigs. (As it stands, this description may be difficult for students to follow. You may either want to simplify the description or help them by making a rough sketch on the board to supplement what they can see in the picture in the book.)

16. schmutzig [**6/7**]

17. tragen [5/3.17; 2/3.10; **1/2**] Haben alle Belege dieselbe Bedeutung?

20. Koffer [**3/1**]

24. daher [6/5.33; 5/2: **verbinden**; 5/1.26]

26.-28. Das wäre dumm. . . See Gram. Ref. §42.1 for form of the verb, §58.5 for its use. See also 7/2.25; 6/3.22.

○ Fragen: Question—Pause—Answer—Pause.

1. Auf dem Lande.
2. Sein amerikanischer Freund.
3. Auf dem Bahnsteig.
4. Einen Zylinder.
5. Der Große.
6. Überall, wo mit Kohle geheizt wird.
7. Mindestens zweimal im Jahr.
8. Dann gibt es nicht so viel Brände.
   (nötig [6/2.56; 5/6: **Schiene**; 3/1.9])
9. Sie bringen Glück.
10. Eine Leiter und einen Besen.
11. Über sein Gepäck. // Über seinen Koffer. // Daß sein großer Koffer mit diesem Zug gekommen ist.
12. In Frankfurt.
13. Paul hätte beinahe den Zug verpaßt.
14. Auf dem Gepäckkarren.
15. Paul.

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Mein Koffer hätte mit diesem Zug kommen sollen.
2. Ich hätte bei euch vorbeikommen sollen.
3. Hätte Herr Reynolds vielleicht eine Limousine nehmen sollen?
4. Hans-Heinrich hätte über die deutsche Kultur sprechen sollen.
5. Warum hätten die jungen Leute in dem Augenblick nicht sprechen sollen?
6. Brigitte hätte eigentlich nach Hause gehen sollen.
7. Wir hätten unseren Freund vom Hauptbahnhof abholen sollen.
8. Ihr hättet sehen sollen, wie fix Gerdl bei der Hand ist.
9. Du hättest Hildegard deine Zeichnungen zeigen sollen.
10. Ihr hättet eigentlich gute Freunde sein sollen.

Ask about the possibility of events actually taking place.
Example: Mein Koffer sollte mit diesem Zug kommen. (Is there still a possibility?)
Mein Koffer hätte mit diesem Zug kommen sollen. (Is there any possibility left?)

8/4

(Aufenthalt) verbringen [7/6]

(Daumen) kreuzen [8/1.3: Kreuzung]

(geschehen) vorkommen [**6/6**]

(zuverlässig) sich verlassen (auf) [**6/2**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

3. Gegend [7/1.16; 5/3: **Gebiet**; 5/2: **Landschaft; 5/1**] ; führen [5/1: **Brücke**]
4. ankommen [5/4.16]
5. berichten [**6/5**] ; Flug [3/1: **Fluggast**, Flughafen, Flugkarte, Flugzeug]
6. Erlebnis [3/3.1; **2/7**] ; Eindruck [**7/3**]
7. einige [7/8.3; **5/3**] ; ungewöhnlich gekleidete (Gram. Ref. §24.2)

10. deshalb [6/5.78; 4/3.14]

14. stark [6/6: **Beleuchtung**; 6/3: **zögern**]

17. ebenfalls. . . Das heißt, der Lehrling *und* der Geselle haben eine Kappe auf. „Der Lehrling trägt auch eine Kappe“ bedeutet, daß er nicht nur eine Kappe, sondern auch sonstige Kleidungsstücke anhat.

21. kaum [**6/6**]

22. Strom [**5/5**] Mit derselben Bedeutung wie früher?

23.-24. Have students compare with 8/3.11, 12 and then guess at new vocabulary. What remark in 8/3 explains “um die Feuersgefahr zu vermindern”? What is “Vorschrift”, in relation to “soll”? Which is more specific—“reinigen” or “fegen”?—In Deutschland besteht die Vorschrift = In Deutschland soll man [8/3.11]; wenigstens = mindestens [8/3.11]; reinigen = sauber machen

28. Beispiel [6/6.15; 6/3.38; 5/1.30; **5/1**]

30. vorübergehen [7/6: **vergehen**]

32. überraschen [8/2: **wundern**]

33. gebrauchen [6/3.31]

34. niemand [**6/1**]; schmutzig [**6/7**] „Schmutzig“ ist ein Adjektiv; das Hauptwort dazu ist „Schmutz“.

35. beschmutzen: Schmutz – beschmutzen; Antwort – beantworten; Arbeit – bearbeiten; Ende – beenden; Furcht – befürchten; Gruß – begrüßen. (Note that this information about compounds can be used by students at their present stage of knowledge of German *only* as one aid to understanding a word, *not* as a means of making up their own new words.)

36. überraschen [8/4.32] – Überraschung; aufführen – Aufführung; ausstellen – Ausstellung; bedeuten – Bedeutung; befürchten – Befürchtung; vorstellen – Vorstellung.

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. In Amerika heizt man kaum noch mit Kohle.
2. Man gibt den Koffer im Gepäckwagen auf.
3. Über diesen Fluß baut man eine Brücke.
4. Man spricht Deutsch in vier verschiedenen Ländern.
5. Man besucht oft die Alpengegenden im Sommer.
6. In Düsseldorf gründet man eine neue Universität.
7. In zwei Jahren legt man die Gesellenprüfung ab.
8. Bei einem Picknick kocht und ißt man im Freien.
9. Hier arbeitet man viel.
10. In diesem Café tanzt man jeden Samstagnachmittag.

△ Schornsteinfeger auf dem Fahrrad. Hat dieser Schornsteinfeger seinen Besen mit? Hat er die Leiter mit? Ist dieser Schornsteinfeger schon ein Meister? Woher wissen wir das? – Können die Schüler diese drei Verkehrszeichen erklären?

Titel: Es geht ein Licht auf. [1/3: Titel; 1/2.19; **1/2**]

(Feier) einladen [7/7: **gemütlich**; 6/5.67; **6/5**]; auf diese Weise [**5/5**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. unglaublich [6/5.27; 6/4.22]

△ (Practice in listening comprehension. Tell the class—in English if they are not likely to understand German terms—that you are about to read a description of an activity, and that they are to tell you afterwards what they think that activity is and what it has to do with the picture.)

Hier, wie in vielen deutschen Städten, ist die Straße mit Pflastersteinen aus Granit gepflastert, nicht mit Asphalt.

Das Legen eines Straßenpflasters erfordert Rhythmus und Geschicklichkeit. Zuerst werden die Pflastersteine in eine Schicht von Sand gelegt. Dann kommen etwa acht Arbeiter — es können auch vier sein — mit ihren Pflasterhämmern und stampfen die Pflastersteine fest. Aber das Stampfen geschieht in einem vollkommen rhythmischen und melodischen Vier-Vierteltakt. Selbst wenn ein Stein schon ganz fest sitzt, hört der Arbeiter nicht mit dem Stampfen auf, sondern gibt ihm noch einen leichten Schlag, um den gemeinsamen Rhythmus nicht zu unterbrechen. Aus diesem Grunde ist das Pflastern einer Straße etwas Musikalisches und nicht so aufregend wie der schrille Lärm der Presslufthämmer.

24. Holstenhof – Fiktiver aber möglicher Name eines Restaurants oder Gasthofs in Lübeck. Aus **Holsten**tor und Gast**hof**.

○ Fragen: Question–Pause–Answer–Pause.

1. Sechs.
2. Nebeneinander.
3. Ohne sie hätte er sicher keine so guten Plätze bekommen.
   (froh [7/1.17; 6/2: **traurig**; 1/4.33])
4. Sie wollen sicher sein, daß die Freunde zu seiner Geburtstagsfeier frei sind.
5. In der Schlange.
6. Martins neue Englischlehrerin.
7. Frau Schanz.
8. Seit dem ersten November.
9. Ja.
10. Sie darf im Sommer nach Amerika fahren.
11. Um halb eins.
12. Im Holstenhof.

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause. (First affirmative, then negative.)

1. a) Ja, ich habe einen bekommen.
   b) Nein, ich habe keinen bekommen.

2. a) Ja, ich sehe eins hinten im Wagen.
   b) Nein, ich sehe keins hinten im Wagen.

3. a) Ja, es ist eine im Kühlschrank.
   b) Nein, es ist keine im Kühlschrank.

4. a) Ja, es liegt einer auf dem Teppich.
   b) Nein, es liegt keiner auf dem Teppich.

5. a) Ja, es gibt eins hier um die Ecke.
   b) Nein, es gibt keins hier um die Ecke.

(Höhepunkt) wichtig [7/3: **ankommen**; 6/4: **vertreiben**; 5/2.12]; Vorführung [6/4.44; **6**/2]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. verlassen – Hier bedeutet dieses Wort „von (etwas) weggehen". – Nachdem der Lehrer das Zimmer verlassen hat, kann man den Lärm vom Korridor aus hören.

3. Aufführung [**6/4**]

6. stattfinden [**6/3**]

12. weil sie ihn begleitet hat – weil sie mit ihm gegangen ist

24. Wechsel [7/4: **wechseln**]

27. bestehen [Andere Bedeutungen: 8/4.23, **2/2**] ; unternehmen [6/5.22]

28. stolz [6/6.28, 4/3.19]

31. rechtzeitig [**3/1**]

34. genießen [**7/1**]

△ Wer schon einmal in Lübeck gewesen ist, wird erkennen, daß dieses Bild aus Lübeck stammt; denn in dem Schaufenster rechts spiegelt sich das berühmte alte Holstentor. Das runde Verkehrszeichen links, das einen roten Schrägbalken im blauen Felde zeigt, bedeutet „Beschränkung für Halten oder Parken". Wenn hier der Fahrer eines Lastkraftwagens etwas ein- oder ausladen möchte, dann darf er es zu bestimmten Tageszeiten tun. Das runde Verkehrszeichen unten, das ein Pferd mit einem Wagen und einen Anhänger zeigt, bedeutet, daß solche Fahrzeuge auf dieser Straße nicht erlaubt sind. Die Straße und der Bürgersteig sehen recht sauber aus. Wahrscheinlich haben alle Vorbeigehenden ihre "Abfälle" in den Papierkorb unten an derselben Stange geworfen.

Übung

1. Fräulein König ist seit dem ersten November an unserer Schule.
2. Die neue Lehrerin darf im Sommer nach Amerika fahren.
3. Oberstudiendirektor Schilling ist seit Anfang des Jahres nicht mehr an unserer Schule.
4. Martin und seine Mutter wollen rechtzeitig in Papas Büro kommen.
5. Schulkinder treffen manchmal einen Schornsteinfeger auf dem Schulweg.
6. Paul Neal ist eben in Deutschland angekommen.
7. Die beiden Jungen müssen am Abend nach Darmstadt fahren.
8. Wir fahren heute nachmittag aus der Stadt hinaus.
9. Wir sind in kurzer Zeit im nächsten Dorf.
10. Die großen Seehäfen verbinden seit Jahrhunderten Deutschland mit der Welt.

(ausgehen) verschwinden [7/3.33; 7/1.18; 6/2.25; **2/6**]; bauen [6/7.25; **5/5**]

△ Bilder auf Seite 192: (oben) Milchkannen.
(unten) Bauer und Kalb.

Bilder auf Seite 193: (oben) Friesisches Bauernhaus mit Strohdach.
(an der Seite) Sonnenblume.

Bild auf Seite 194: Fohlen auf der Weide.

△ Schledehausen liegt in Niedersachsen, einem reichen landwirtschaftlichen Gebiet in Nordwestdeutschland. Da der Erdboden dort rötlich gefärbt ist, heißt dieses Land schon seit alter Zeit „das Land der roten Erde".

Hedwig ist das junge Mädchen mit kurzen Haaren, das links hinter dem Wagen steht. Elsbeth trägt Zöpfe. Das Gepäck auf dem Volkswagen ist mit einem Seil am Gepäckträger befestigt.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. Erde [6/3: **Blatt**]; Schledehausen – Ein Dorf nicht weit von Osnabrück, im Lande Niedersachsen.

3. Wirt [**7/1**]; betrachten [8/1.1; **6/2**]

4. Du–Meaningless as a pronoun, just an attention-getter. About the same as "Sag mal".

Fragen

Wie heißt das Gasthaus in Schledehausen?
Wo steht das Automobil?
Wieviel Koffer hat der amerikanische Vetter mitgebracht?
Warum hat er soviel Gepäck mitgebracht?
Warum ist der amerikanische Vetter nach Schledehausen gekommen?
Ungefähr wie alt ist er?

19. haltmachen [**7/3**]

24. während [7/3.31; 4/2.26; **4/2**]

27. sogar [8/2.5; 6/6.3; 5/1.25; **5/1**]

31. das soll. . .sein = man sagt (er sagt), das ist. . . (Gram. Ref. Notes §56, Note)

32. toll [4/4.3; **1/4**] ; Wo kommt er her?–Compare with "Wo hat er den Wagen her?" [9/1.11] , bringing out common meaning of "her" as indicating point of origin.

35. reden [Rede: 7/5.3] ; reden hören–Note the "double infinitive" construction of the perfect verb phrase, as with the modal auxiliaries. (See Gram. Ref. Notes §49.4)

37. wenden [3/1.1]

38. Rechnung [6/1.63; **2/3**]

39. Flüstern [4/2.3; **4/2**]

Fragen

Wo hat der amerikanische Vetter den Wagen her?
Warum ist das praktisch?
Warum hat er hier haltgemacht?
Warum sollte Elsbeths Familie ihn abholen?
Was tut der amerikanische Vetter in diesem Augenblick?
Warum sagt Elsbeth, daß ihr Vetter sehr nett ist?
Warum hat der Vetter nicht „Sie" zu Elsbeth gesagt?
Wie reich ist der amerikanische Onkel?
Aus welchem Staat der Vereinigten Staaten kommt der Vetter?
Wieviel hat der Vetter von Kalifornien erzählt?
Warum muß Elsbeth wieder ins Haus?
Was hat der Wirt der Familie Soennecken eben gebracht?
Wie heißt der amerikanische Vetter?
Aus welcher Stadt stammt er?

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause. (Plurals only–not the sentences–on tape.)

1. die Abteile 2. die Bahnsteige 3. die Berge 4. die Berufe 5. die Geräte 6. die Geschäfte 7. die Geschenke 8. die Pferde 9. die Schweine 10. die Wirte 11. die Tage (die Ruhetage) 12. die Schirme (die Regenschirme, die Sonnenschirme) 13. die Orte (die Vororte) 14. die Teiche (die Schwanenteiche) 15. die Kriege (die Bürgerkriege)

1. die Daumen 2. die Knochen 3. die Wagen 4. die Schlegel 5. die Spiegel 6. die Hügel 7. die Bürger 8. die Schornsteinfeger 9. die Künstler 10. die Trommler 11. die Zuschauer 12. die Dampfer 13. die Feldkocher 14. die Koffer 15. die Ufer

1. die Böden 2. die Häfen 3. die Mäntel 4. die Mütter 5. die Töchter

Not on tape

1. Vorort
2. Häfen
3. Feldkocher
4. Ufer
5. Regenschirm
6. Ruhetag
7. Spiegel
8. Daumen; Daumen
9. Dampfer
10. Wagen

△ Der Feldweg führt durch ein Kornfeld. (Korn ist im allgemeinen Getreide. In den Vereinigten Staaten ist "corn" immer Mais. In Deutschland aber ist "Korn" manchmal eine Getreideart, manchmal eine andere. Es gibt viele: Roggen, Weizen, Hafer, Gerste. In den letzten Jahren sieht man mehr Mais in Deutschland als vor zwanzig Jahren, aber es gibt immer noch nicht viel.) Das Korn auf diesen Feldern ist Hafer. Der Bauernhof in der Ferne besteht aus mehreren Gebäuden. Wir sehen eine große weiße Scheune mit einem offenen Tor. Die Scheune ist im Fachwerkstil gebaut und hat ein Strohdach. Rechts daneben liegt das Stallgebäude in der gleichen Bauart. Das Wohnhaus ist nicht recht zu sehen, aber wahrscheinlich hat es auch ein Strohdach. Das Weidengebüsch rechts wächst auf feuchtem Boden. Hier gibt es viele Mücken oder Schnaaken. Daher heißt dieser Platz der Schnaakenbusch.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. Soennecken – Sonnecken. (Siehe auch Naegele, Stoeps, 7/2.16.) Als ein Soennecken nach Amerika auswanderte, hatten die Amerikaner Schwierigkeiten mit seinem Namen. Daher hat er das "e" weggelassen.

4.-7. wird, werdet.–In these four lines four occurrences of forms of "werden". Can students differentiate between future and passive?

12. i c h (spaced)–Students may need to be reminded that spacing in German print signifies extra emphasis.

12. erklären [6/2.19; 2/2.4]

17. Zweifel [**zweifelhaft**: 8/2]

23. leicht [7/4.5; **5/6**]

27. zögern [**6/3**]

28. einzig [3/4.18]

35. schlimm [**6/2**] ; vorkommen [8/4: **geschehen; 6/6; 6/4**] Mit welcher Bedeutung?

Fragen

Was tun die beiden Vettern?
Wann wird die Ecke abgeschnitten werden?
Wo liegt das Stück Land, das man abtrennen wird?
Wann wird dieses Stück Land wertlos werden?
Was würde Mark auf dem abgetrennten Land bauen lassen?
Warum denkt er gleich an eine Tankstelle?
Was wird es hier in Zukunft geben?
Warum zögert Heinrich, diesen Vorschlag anzunehmen?
Hat Heinrich wirklich Schwierigkeiten mit den Heitmanns?
Wer ist Elfriede?
Was wird Elfriede einmal erben?
Was würde eine Tankstelle mit sich bringen?

37. Ich meine die Elfriede. What is the verb?—Mild joke made possible by German grammar: Why does Mark have to say, "Ich meine die Elfriede."? What is the grammatical antecedent of the pronoun "sie" in the sentence: "Wirst du sie einmal heiraten?"—For the use of the definite article with personal names, see 4/4.18.

42. bauen lassen [6/7.25]

44. überlegen [6/4]

47. Wo—"Considering the fact that", "Seeing that"

Fragen

Was geschieht oft in Amerika?
Was hofft Heinrich?
Warum soll sich Heinrich keine Sorgen machen?
Was fürchtet Heinrich, wenn da jetzt eine Tankstelle gebaut würde?
Für welche Idee wird Heinrichs Vater nicht viel übrig haben?
Warum kann Mark nicht verstehen, daß sein Onkel so dagegen ist?
Warum hat Vater Soennecken für diese Idee nicht viel übrig?

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Die beiden Mädchen betrachteten den Wagen.
2. Mark kannte diesen Weg nicht.
3. Mark mußte lange auf uns warten.
4. Das wußte ich nicht.
5. Es war furchtbar nett von Ihnen.
6. Er wollte mich sogar „siezen".
7. Heinrich und Mark standen an einem Weg.
8. Man schnitt uns da ein Stück Land ab.
9. Man fing an, eine neue Landstraße zu bauen.
10. Wir ließen da eine Tankstelle bauen.

(füttern) Futter [**4/5**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. zeigen [6/3.14; 6/2: **Vorführung**; 4/4.3; 3/1: **Zollkontrolle**]

1. Das Osnabrücker Tageblatt ist eine ehrwürdige alte Zeitung des Landes Niedersachsen.

△ Zu jedem großen Bauernhof in Norddeutschland gehört eine große Scheune und ein geräumiges Stallgebäude. Die Scheune auf diesem Hof, in Fachwerkbau mit kunstvollen Verzierungen am Giebel, ist mehr als hundert Jahre alt, während das Stallgebäude aus neuer Zeit stammt. Das sieht man auch an dem neuen roten Ziegeldach, das hier das traditionelle Strohdach ersetzt hat. Der Traktor stammt aus der neusten Zeit.

3. da steht's: Man kann es in der Zeitung lesen. // Da ist's zu lesen.

4.-5. Nettes Beispiel der Sprache der Bürokraten.

8. aufpassen [6/3.21; **2/7**]

16. wie – Umgangssprache für "als" [6/6.54]

18. kaum [8/4.21; **6/6**]

20. eigen [6/6.25; 5/5: **Ausland**; 4/5.7; **1/1**]

26. durch = durchgeführt werden (Siehe auch "Durchführung", oben, Zeile 4)–Review nouns with -ung suffix: Erinnerung, Begegnung, Vorstellung (sich etwas vorstellen), Ausstellung, Vorführung, Aufführung, Erweiterung, Wohnung.

28. erwarten [**8/5**]

35. entstehen [6/7.21; 5/5.12; **5/5**]

37. anfangen [**6/1**; **2/6**] Mit welcher Bedeutung?

Fragen

Was tun Vater Soennecken und die beiden jungen Leute?
Was steht in der Zeitung?
Von wem hat Mark das schon vorher gehört?
Wo wird die Straße vorbeigehen?
Was wird geschehen, wenn man die Straße ohne zuviel Kurven bauen will?
Was hofft Herr Soennecken?
Wer hat kein richtiges Verständnis für die Verhältnisse auf dem Land?
Wie lange besitzt die Familie Soennecken schon dieses Land?
Wer hat die Ulmen an der Mauer gepflanzt?
Worauf ist Mark stolz?
Wie muß man in einer scharfen Kurve fahren?
Was kann man von Herrn Soennecken nicht erwarten?
Was muß Herr Soennecken tun, auch wenn er es nicht will?
Was gehört aber immer noch Soenneckens, nachdem man die Straße gebaut hat?

44. den wird's geben—Future or passive? Present-tense form?

44.-45. Dessen kannst du sicher sein. [6/1.14; 5/6: Übung 9]

49. Den Hof sauber machen. Word order: object before infinitive.

Fragen

Warum zögert Herr Soennecken, eine Tankstelle bauen zu lassen?
Was wird es nach Heinrichs Meinung hier ganz bestimmt geben?
Und was möchte er dann besitzen?
Wie lange wird es hier keine Tankstelle geben?
Was haben die beiden Vettern schon getan?
Was gibt es noch zu tun?

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. a) Mein Vetter darf ein Jahr bei uns bleiben.
   b) Mein Vetter hat ein Jahr bei uns bleiben dürfen.

2. a) Warum muß er denn hier anhalten?
   b) Warum hat er denn hier anhalten müssen?

3. a) Wir sollen ihn abholen.
   b) Wir haben ihn abholen sollen.

4. a) Wir lassen hier eine Tankstelle bauen.
   b) Wir haben hier eine Tankstelle bauen lassen.

5. a) Herr Soennecken will sein Land nicht aufgeben.
   b) Herr Soennecken hat sein Land nicht aufgeben wollen.

△ In einem modernen Schweinestall. Nachdem die Schweine gefüttert worden sind, muß der Stall etwas gereinigt werden. – Mark steht im Futtertrog, Herr Soennecken steht im Koben und hat eine Schaufel oder eine Mistgabel in der Hand, womit er den Mist hinausschafft.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

3. Vorschlag [7/3.23; 6/5.38; 2/1: **vorschlagen**]

7. Gedanke [7/5: **raten**; 6/4.61; **6/4**]

9. Man hat Interesse *an* etwas (Dativ). Man interessiert sich *für* etwas (Akkusativ).

14. Darauf kommt es. . .an. [**7/3**]

18. lohnen [6/5.94; **6/5**]

20. überlegen [9/2.44; **6/4**]

29. entscheiden [**6/5**]

○ Fragen: Question—Pause—Answer—Pause.
Supplementary exercise; script below.

1. Von wem ist die Idee einer Tankstelle ausgegangen? . . . Von Mark. . . .
2. Woran hätte Heinrich allein nie gedacht? . . . An eine Tankstelle. . . .
3. Worüber denkt auch Heinrich viel nach? . . . Über die Ecke am Schnaakenbusch. . . .
4. Wie stellt sich Herr Soennecken Amerika vor? . . . In Amerika soll an jeder Ecke eine Tankstelle zu finden sein. . . .
5. Womit verdient Marks Freund in Kalifornien viel Geld? . . . Mit einer Tankstelle. . . .
6. Womit will aber Herr Soennecken viel verdienen? . . . Mit Schinken und Speckseiten. . . .
7. Was hat Mark in Kalifornien nie gesehen? . . . Soviel Schweine beieinander. . . .
8. Woher wissen wir, daß Herr Soennecken auf seine Schweine sehr stolz ist? (Was sagt er darüber?) . . . Er sagt, sie sind beste Zucht. . . .
9. Was hat Herr Soennecken sich noch einmal überlegt? . . . Die Sache mit der Tankstelle. . . .
10. Glaubt Mark wirklich, daß Herr Soennecken gegen die Tankstelle ist? (Woher wissen wir das?) . . . Er sagt: "Das hab' ich mir gedacht." . . .

41. lieber [7/4.38; 6/7.15; 6/2.37; 4/1.16]

Fragen

Was sollen Mark und Heinrich erst einmal herausfinden?
An wen sollen Mark und Heinrich einen Brief schreiben?
Wann sollen die beiden wieder zu Herrn Soennecken kommen?
Was will er inzwischen lieber tun?

Übung

1. future verb phrase
2. future verb phrase
3. future verb phrase
4. passive verb phrase
5. passive verb phrase
6. future verb phrase
7. passive verb phrase
8. future verb phrase
9. future verb phrase
10. independently
11. in a future verb phrase and independently
12. independently
13. future verb phrase
14. independently
15. passive verb phrase

△ Erntewagen auf der Landstraße.

(kochen) vorbereiten [7/3.32; 6/5.79]

(Topf) Pfanne [7/3]

△ In einem modernen Wohnhaus. Die Familie Soennecken befindet sich im Eßwinkel ihrer Wohnküche. Die Wand der Küche ist mit Kacheln ausgelegt, wie man unter dem Fenster rechts sehen kann. Im Hintergrund rechts sehen wir eine Wandlampe und eine Rolle von Papier-Handtüchern, was darauf hindeutet, daß sich hier das Spülbecken in der Küche befindet. Zwischen den Fenstern hängen freundliche farbige Vorhänge und auf dem Fensterbrett rechts steht der Nachtisch für das Mittagessen bereit — Glasteller gefüllt mit Pflaumenkompott.

Das Mittagessen beginnt mit Suppe. Bemerken Sie, wie man in Deutschland den Suppenteller gegen sich neigen darf — wie es Mark hier tut — wenn die Suppe auf die Neige geht. Wenn der Tisch gedeckt wird, dann legt man das Messer und den Suppenlöffel rechts, die Gabel links und das Besteck zum Nachtisch quer vor.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. versammeln [6/3: **Versammlung**]

2. mindestens [9/1.7; 8/3.11; = wenigstens 8/4.23]

Fragen

Wie groß war der Mehlbüdel?
Wo hat Elsbeth diesen großen Mehlbüdel gesehen?
In was für einem Topf hat Frau Heitmann diesen Mehlbüdel gekocht?

12. versuchen [6/3.41; **4/4**]

16. aufmachen [6/1: **verabschieden**]

20. aufhören [8/3: **unterbrechen**; 5/4.17; **4/2**]

24. Gegend [8/4.3; 7/1.16; **5/1**]; sausen [6/7.30; **4/4**]

27. erst–Often the use of the adverb "erst" suggests an attitude of doubt and waiting, expressed by English "I wonder".–Was wird es erst morgen geben? "I wonder what's going to happen tomorrow."

31. Art [6/7: **Sportart; 6/5**]

38. überlegen [9/4.20]

43. schiefgehen **[6/6]**

Fragen

Was kann Frau Heitmann ausgezeichnet tun?
Was möchte Mark auch einmal essen?
Was hat Elsbeth von Elfriede gehört?
Wann wollen sie dieses Restaurant aufmachen?
Wann wird es hier bestimmt ganz anders werden?
Was für eine Idee hat Elsbeth?
Warum kann Frau Heitmann die Küche und das Restaurant leiten?
Warum hält Herr Soennecken diesen Plan nicht für schlecht?
Von wem werden die Heitmanns die Raststätte pachten können?

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Heinrich hat aber keinen.
2. Ich habe mir auch eins bestellt.
3. Mein Vater hat aber keins.
4. Die Soenneckens haben auch eine.
5. Dieses Dorf hat aber keine.
6. Die Heitmanns bekommen aber keins für ihr Land.
7. Wir wollen auch eins aufmachen.
8. Herr Soennecken läßt aber keine auf seinem Gut bauen.
9. Unsere Stadt hat auch eine (gute).
10. Ich möchte auch einen machen.

△ Das große Scheunentor, das wir auf Seite 201 sahen, ist hier geöffnet, und es besteht ein Grund dafür, denn die Familie sieht schweigend zu, wie hier ein Stück Land seinen Besitzer wechselt – aus Jahrhunderte altem Privatbesitz in Staatsbesitz übergeht. Alle sehen mit Respekt auf den Familienvater, wie er ernst die geschäftlichen Angelegenheiten der Familie erledigt.

Im Hintergrund an der Mauer stehen die Ulmen, die Urgroßvater Soennecken „mit eigener Hand gepflanzt hat" [9/3.20]. In dem schattigen Gehölz im Hof herrscht Ruhe und Frieden, bald unterbrochen von dem Geräusch des Traktors, wenn Heinrich beginnt, das Gras zu mähen.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

7.-9. dankbar sein, danken (+ Dativ)

14.-20. Contrary-to-fact conditons. (Gram. Ref. Notes §58.6)

21. wäre–Not the same use of the subjunctive as above. Possible translation here: "Well, I guess that's settled." [2/1.3]; erledigen [**6/5**]

22. mähen [5/2: **Wiese**]

○ Fragen: Question–Pause–Answer–Pause.
Supplementary exercise; script below.

1. Was übergibt Herr Bodenstädt Herrn Soennecken? . . . Einen Umschlag. . . .
2. Welche zwei Dinge sind in dem Umschlag zu finden? . . . Ein Dokument und ein Scheck. . . .
3. Wieviel hat der Staat für das Grundstück bezahlt? . . . Fünftausendzweihundertfünfundsiebzig Mark. . . .
4. Hätte Herr Soennecken das Grundstück von sich aus verkauft? (Woher wissen wir das?) . . . Nein. Er sagt, er hätte lieber das Land als das Geld. . . .
5. Wem sollte der Staat eigentlich seinen Dank aussprechen? . . . Herrn Soenneckens Familie. . . .
6. Welche Mitglieder der Familie haben an den Plänen für eine Raststätte teilgenommen? . . . Elsbeth, Heinrich und Mark. . . .
7. Welchen Teil hat Mark an diesem Plan gehabt? . . . Er ist ohne Benzin steckengeblieben. . . .
8. Welchen Teil hatte sein Großvater daran? . . . Er ist nach Amerika gegangen. . . .
9. Wer hat die letzte Entscheidung gemacht? . . . Papa Soennecken. . . .
10. Was müssen die beiden Jungen jetzt noch machen? . . . Das Gras im Schnaakenbusch mähen. . . .

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause. Modified version on tape. For script see Appendix, page ix.

1. Mein Vater, der ein bißchen altmodisch ist, wird nicht viel für diese Idee übrig haben.
2. Dein Urgroßvater hat die Ulmen, die da an der Mauer stehen, mit eigener Hand gepflanzt.
3. In Kalifornien gibt es Bäume, die dreimal so alt sind.
4. Dann entsteht auf der anderen Seite der Landstraße ein Dreieck, das immer noch uns gehören wird.
5. Ein Freund von uns in Kalifornien hat eine Tankstelle, die sehr viel einbringt.

△ Langeneß: eine der Nordfriesischen Inseln in der Nordsee an der Westküste von Schleswig-Holstein. (Diese Inseln nennt man die „Halligen". Auf Seite 97 ist auch ein Bild von einer Hallig.)

(Murmeltier) Gebirge [6/7.30; **5/3**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. Dach [5/2:**flach**]

6. versammeln [9/5.1]

11. Wohnstube – ein ziemlich kleines Wohnzimmer

12. gemütlich [7/7]

17. Weide [5/2]

19. ziehen [7/2: **Hochstraße**; 5/5.4; **5/5**] (Note new meaning and the fact that the verb is here used transitively, whereas the references show intransitive usages of this verb.)

20. Hauptquelle (You may want to do a quick review of the supplementary taped exercise which comes after the dramatic reading of section 6/5. You will find the text of this exercise on pages vii-viii of the Appendix.)
Quelle [7/3.26; **5/5**] (Can the students guess at the derived meaning of this word?)

22. obwohl [7/8.5; 6/7.57; **6/7**]

○ Supplementary exercise: Vowel changes in the present tense of some strong verbs. For script see Appendix, page x.

△ Zeichnung von Albrecht Dürer (1471-1528).

△ Auf Seite 216 sehen wir eine Aufnahme von einem Schild, das vor einem Gasthaus in der Schweiz hängt. Dieses Schild zeigt Wilhelm Tell mit seinem Sohn Walter, der dem Vater den berühmten Apfel reicht. — Das Wirtshaus wurde 1868 gebaut — ungefähr ein halbes Jahrtausend nach dem wohlbekannten Apfelschuß.

(Baugeschäft) Brücke [**5/5**]

(Korb) sich befinden [**9/7**]

(mittelprächtig) ungefähr [8/3: **Lehrling; 5/1**]

△ Vom Café Winkler aus hat man eine schöne Aussicht über die ganze Stadt Salzburg. Oben rechts auf diesem Bild sieht man die Festung Hohensalzburg, seit dem 11. Jahrhundert Sitz der Erzbischöfe von Salzburg. — Die österreichische Flagge ist dreiteilig: rot-weiß-rot.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. begegnen [4/3]; sich = einander

5. Sie hat sich den Fuß gebrochen. [1/1.26]

10. gehen [3/4.34]

Special map project after reading the conversation: Durch welche Städte würde man fahren (An welchen Städten würde man vorbeifahren), wenn man mit dem Zug (mit dem Bus, mit einem Auto) von Salzburg nach Darmstadt reisen würde?

16. fast [6/7.45; 5/3.17; **5/2**]

18. Wo wart ihr denn? – Wenn Paula mit Hertha spricht, duzt sie sie. Wenn Paula mit Herthas Eltern spricht, siezt sie sie. Aber wenn sie mit Hertha spricht und „du und deine Eltern“ meint, dann sagt sie „ihr“.

23. behaupten [**4/1**]

36. Er will Ingenieur werden. “He wants to become an engineer.” “He plans to be an engineer.”–Er will Ingenieur sein. “He claims that he is an engineer.” (Gram. Ref. Notes §56, Note.)

○ Fragen: Question–Pause–Answer–Pause.

1. Auf einer Straße an der Salzach.
2. Ein Fluß.
3. Ihre Mutter hat sich Ende Juli den Fuß gebrochen.
4. Ein (hübsches) Körbchen. // Einen Korb.
5. Sie hat fast jeden Tag geschwommen und in der Sonne gelegen.
6. Bei ihrem Onkel in Darmstadt.
7. Nach Dänemark.
8. Sie sind jeden Tag zu einem kleinen See hingefahren (hinausgefahren).
9. Zwei junge Leute aus Onkel Richards Geschäft.
10. Er war nicht richtig im Geschäft. Er sollte nur in den Ferien ein bißchen was lernen.

Übung

1. ihr
2. ihm. . .mir
3. dir
4. ihr
5. ihm
6. ihm
7. uns. . .uns
8. Ihnen. . .Ihnen
9. ihnen
10. mir. . .dir

△ Wappen von Salzburg.

(Einbahnstraße) Schild [7/1] ; heißt = bedeutet

○ Lesestück: Reading at natural speed.

7. Lastwagen [6/5.42; **2/6**]

14. der Karl Stoll [9/2.37: die Elfriede; 4/4.18: dem Berger]

16. vergehen [**7/6**]; dem Karl sein Sohn – Umgangssprache für: Karls Sohn. – Zum Beispiel, man fragt: „Wem gehört das Haus?“ und bekommt die Antwort: „Das ist meinem Onkel sein Haus.“

Übung

1. Meine Mutter hat sich einen blauen Mantel gekauft.
2. Mein Onkel hat einen großen Wagen.
3. Die Verkäuferin hat mir ein schönes blaues Kleid gezeigt.
4. Die alte Dame setzte sich auf einen bequemen Stuhl.
5. Darmstadt hat eine Technische Hochschule.
6. Der Polizist hat dem jungen Mann einen kleinen Zettel gezeigt.
7. Er sah vor sich nur einen großen Lastwagen.
8. Ich habe deinen freundlichen Brief bekommen.
9. Melanie hat einen neuen braunen Regenschirm.
10. Hier haben wir einen großartigen Stadtplan von Innsbruck.

(Aufseher) aufpassen [9/3.8; 6/3.21; 2/7] ; z.B. [5/1]

Erdnuß – Vergleiche britisches Englisch: „groundnut".

(gucken) schauen [8/3]

(Tüte) stecken [7/4; 4/2: **flüstern**; 3/4.93] Zwei Bedeutungen. (Students might be interested in the fact that "eine Tüte" usually has a conical shape, like a closed funnel or a cornucopia.)

wechseln [7/4] Eine andere Bedeutung.

△ In einem modernen zoologischen Garten sieht alles natürlicher aus als in einem altmodischen, wo die meisten Tiere in Käfigen sind. – Der Aufseher steht oben auf dem Felsen und füttert die Seelöwen. Er hat Fische in einem Eimer, er nimmt einen Fisch nach dem anderen aus dem Eimer und wirft ihn in die Luft. Der eine Seelöwe springt gerade nach einem Fisch ins Wasser. Der andere wartet oben, bis der Aufseher einen zweiten Fisch in die Luft wirft, denn der Aufseher füttert die beiden Tiere abwechselnd.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. treten [**6/6**]

5. eilig [6/3: **zögern**; 4/3.20; **3/3**]

6. Elefanten sollen ein besonders gutes Gedächtnis haben. (Man hat ein gutes Gedächtnis, wenn man sich ans Vergangene genau erinnern kann.) Aber diesmal ist es Helmut, der das gute Gedächtnis hat.

7. Zuschauer [**6/5**] Ein Zuschauer sieht zu – oder schaut zu.

8. sich auf etwas verlassen [8/6: **rechnen (auf)**; 8/4.16; **6/2**]

15. Damit kannst du nichts anfangen. – Ein Pfennig ist ein Geldstück, das nicht viel Wert hat. Aber beim Geldwechseln kann man oft ein paar Pfennige gebrauchen.

19. ausgerechnet [**6/4**]

38. schlau [**9/1**]

39. versuchen [9/5.12; 6/3.41; **4/4**]

○ Fragen: Question—Pause—Answer—Pause.

1. Sie möchte die Elefanten füttern.
2. Erdnüsse.
3. An einer Bude. // An der Bude.
4. Ein halbes Pfund.
5. Ein Zehnpfennigstück.
6. Von Mathilde.
7. Sie füttert einen (den) Elefanten.
8. Sie sieht, Mathilde hat keine mehr.
9. Er frißt sie.
10. Er steckt sie dem Aufseher in die Tasche.

Übung

1. a more-or-less possible condition
2. a real condition
3. a more-or-less possible condition
4. a contrary-to-fact condition
5. a contrary-to-fact condition
6. a real condition
7. a more-or-less possible condition
8. a contrary-to-fact condition
9. a real condition
10. a more-or-less possible condition
11. a contrary-to-fact condition
12. a real condition
13. a contrary-to-fact condition
14. a more-or-less possible condition
15. a real condition

(anschreiben) Rechnung [9/1.38; 6/1.63; **2/3**]

(Begriff) Ahnung [8/1.3; 5/1.10; **1/3**] ; Vorstellung [**8/2**]

(Unsinn) Quatsch [**9/5**]

△ Die drei jungen Leute sitzen in einem Restaurant und essen Käse-Fondue. Es steht ein Topf mit Käse-Fondue in der Mitte des Tisches. Eine Flamme unter dem Topf hält es warm. Auf dem Teller vor sich hat jeder einen Haufen Brotwürfel. Um Käse-Fondue zu essen, muß man eine lange Gabel mit einem Stück Brot ins Käse-Fondue stecken und das ganze dann zum Mund bringen. Die junge Dame rechts hat gerade einen Brotwürfel ins heiße Käse-Fondue gesteckt. Zum Käse-Fondue trinkt man gewöhnlich Weißwein. Der Weißwein befindet sich im Krug hier vorne. — Der Musiker im Hintergrund spielt Ziehharmonika.

△ Have the students describe this picture, telling where it was taken, what the young people are doing, how they are doing it. Have each student contribute no more than one sentence to the description.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

4. gelt? [**6/6**]

9. irgendein [irgendwie: 6/5.46]

10. alle [4/5.4; **4/5**]

Special project: Have students rewrite the conversation showing the changes which would be necessary if the characters were three people who know each other only slightly. Would they be likely to call each other by their first names? What form of the imperative would have to be used? (Gram. Ref. Notes §43.1-4)

10/4

○ Fragen: Question—Pause—Answer—Pause.

1. In einem kleinen Restaurant in Zürich.
2. Käse-Fondue.
3. Fabelhaft.
4. Wenn sie Schilaufen gehen.
5. Dieses Restaurant soll das beste Fondue in ganz Zürich haben.
6. Im Winter.
7. In den Bergen.
8. Mehr als genug.
9. Man kann immer mehr Brot bestellen. // Man ruft den Kellner.
10. Alfred.

10/5

(sich anmelden) vorher [7/6.21; 6/3.18; **6/3**]

(Jugendherberge) übernachten [9/5: **Raststätte**] ; wandern [6/7.18; 6/1.49; **5/3**] ; sowohl. . . wie auch [**7/4**]

△ Der Schutzmann, das heißt, der Polizist, trägt eine Leder-Uniform und eine weiße Mütze. An seinen Armen trägt er eine Art Schutzärmel, weiß, damit er auch in der Dunkelheit sichtbar ist, wenn er Signale gibt. Sowohl der Polizist wie Gerhard tragen Handschuhe, denn hier, am Moltkeplatz, ist es im Winter immer windig. — Die große Verkehrslampe am Pfosten hinter Gerhard ist für Fahrzeuge. Das kleine Blinklicht links daneben ist für Fußgänger.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. Auskunft [8/2: **Genaueres**; 3/1.2: Auskunftsschalter]

13. Kirche [**1/5**]

16. dauern [6/7: **Unterricht**; 2/7: **Leben**]

Titel: Strafe [**6/5**]

(sich beeilen) außer Atem [**4/3**]

Bürgersteig – Man muß vorsichtig sein, wenn man auf einer deutschen Straße fährt oder geht. Man muß genau wissen, w o man geht oder fährt. Denn es gibt einen Bürgersteig: der ist für Fußgänger und nur Fußgänger. Ein Radfahrer muß Strafe bezahlen, wenn ein Polizist ihn auf dem Bürgersteig fahren sieht. Manchmal gibt es einen Fahrradweg für Radfahrer. Auf diesem Weg darf keiner zu Fuß gehen – und keiner einen Wagen fahren. Das könnte auch gefährlich sein, denn die Fahrräder sausen eins nach dem anderen vorbei. Aber wenn kein Fahrradweg da ist, müssen die Radfahrer auf demselben Fahrweg fahren wie die Kraftwagen.

(damit) verschaffen [3/2.3; 0/1.7]

(sich fürchten) Angst [**8/4**]

(rückwärts) heißt [10/2: **Einbahnstraße**]

(Schuld) entschuldigen [6/5.5; 6/2.21; 3/1.1]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1.-3. Have students look at the picture on page 234 for help in understanding the stage direction.

2. schieben [**7/2**]

△ In Göttingen aufgenommen. Der Wagen ist in Göttingen registriert – das kann man am Nummernschild vorne am Auto erkennen. Jeder Stadtkreis hat sein eigenes Kennzeichen. Ein paar der wichtigsten sind:

B	Berlin-West	**HB**	Hansestadt Bremen
D	Düsseldorf	**HH**	Hansestadt Hamburg
DA	Darmstadt	**K**	Köln
F	Frankfurt am Main	**M**	München
GÖ	Göttingen	**S**	Stuttgart

Jedes Auto in Europa hat auch ein Nationalitätszeichen. Einige der wichtigsten sind:

A	Österreich (d.h. *A*ustria)	**GB**	Großbritannien und Nordirland
B	Belgien	**I**	Italien
CH	Schweiz (d.h. *C*ivitas *H*elvetica)	**SU**	UdSSR**
D	Deutschland*	**USA**	USA
F	Frankreich		

*In dieser Hinsicht besteht kein Unterschied zwischen Ost- und West-Deutschland.
**SU = Sowjet-Union; UdSSR = Union der sozialistischen Sowjet-Republiken.

7. behalten [**10/5**]

13. erinnern – sich erinnern [8/4: **einfallen**; 8/1.10; 6/5.36; 6/5.59; 2/2.5; 2/2.6]

14. Zettel [**10/2**]

21. überraschen [8/4.32; 8/2: **wundern**]

23. inzwischen [**7/8**; 6/4.43]

34. Geschenk [8/6]

37. übernehmen [6/7.28]

This episode presents a friendly but official encounter between two typical figures in German society: the policeman and the professor. It is interesting to note how their use of titles and forms of address reflect their attitudes toward their rôles in the society.

How does the policeman address Professor Ammerich? Does he always do this? How does Professor Ammerich address the policeman? Does he always do this? How does Mrs. Ammerich address the policeman? Is the policeman acquainted with Mrs. Ammerich? How do Professor and Mrs. Ammerich address each other?

○ Fragen: Question—Pause—Answer—Pause.

1. Er schiebt einen Strafzettel unter den Scheibenwischer eines Autos.
2. Professor Ammerich.
3. Ja.
4. Er sagt: „Schon wieder?“
5. Der Polizist muß eben seine Pflicht tun.
6. Daß jemand ihren Wagen stiehlt.
7. Frau Professor (Käte) Ammerich.
8. Sie mußte zum Frisör.
9. Frau Professor Ammerich.
10. Eine Stunde.
11. Den Strafzettel.
12. Frau Professor Ammerich (Käte).
13. Professor Ammerich.
14. Seine Frau fürchtet sich immer so vor der Polizei.
15. Der Professor hält den ganzen Verkehr auf.

○ Übung: 1) Cue–Pause–Response–Pause. 2) Question–Pause–Answer–Pause.

1. Hast du dich so beeilt?
   Ja, ich habe mich so beeilt!

2. Fürchtest du dich immer so vor der Polizei?
   Ja, ich fürchte mich immer so vor der Polizei!

3. Willst du es dir überlegen?
   Ja, ich will es mir überlegen.

4. Kaufst du dir eine Tüte Erdnüsse?
   Ja, ich kaufe mir eine Tüte Erdnüsse.

5. Kannst du dich darauf verlassen?
   Ja, ich kann mich darauf verlassen.

Apotheke – Eine Apotheke hat nur die Sachen, die man nach einem ärztlichen Rezept bekommen kann. Wenn man Zahnbürsten, Zahnpasta, Seife oder andere Sachen, die im amerikanischen Drugstore zu finden sind, kaufen will, muß man in eine Drogerie gehen.

(entweder) Quelle [7/5.4; 7/3.26; **5/5**] ; Mündung [**5/5**] ; Ausland [7/7.6; 6/5.48; **5/5**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. auswärts [10/2]

△ Mittelalterliche Häuser haben oft schwere, dicke Mauern und kleine Fenster. Das sieht man auf diesem Bild aus einer kleinen österreichischen Stadt in den Alpen, wo die Häuser eng zusammen stehen und hoch gebaut sind, weil es wenig Raum gibt. Manche von diesen Häusern haben vier und mehr Stockwerke. Der Erker links ist wohl im 16. Jahrhundert an das Haus angebaut worden. Statt eines kleinen Vordergartens vor dem Haus gibt es hier Blumenkästen vor den Fenstern.

14. irgendwo [irgendein: 10/4.9; irgendwie: 6/5.46]

36. gern geschehen **[10/5]** (Dieser Ausdruck wird mehr im süddeutschen Sprachgebiet als in Norddeutschland gebraucht. – Gewöhnlich sagt man "Bitte sehr", wenn jemand einem dankt.)

44. vorkommen [6/4.24; **6/4**]

48. Umweg [9/3.11]

Suggestion for a "game": Have students select a landmark not far from the school and give directions for getting there, without telling what the "goal" is. Their classmates must guess what the landmark is; the first one to do so takes his/her turn at "stumping the students".

Übung

1.	mit dem Agenten für den Agenten	mit den Agenten für die Agenten
2.	mit dem Assistenten für den Assistenten	mit den Assistenten für die Assistenten
3.	mit dem Elefanten für den Elefanten	mit den Elefanten für die Elefanten
4.	mit dem Herrn für den Herrn	mit den Herren für die Herren
5.	mit dem Jungen für den Jungen	mit den Jungen für die Jungen
6.	mit dem Löwen für den Löwen	mit den Löwen für die Löwen
7.	mit dem Menschen für den Menschen	mit den Menschen für die Menschen
8.	mit dem Polizisten für den Polizisten	mit den Polizisten für die Polizisten
9.	mit dem Präsidenten für den Präsidenten	mit den Präsidenten für die Präsidenten
10.	mit dem Touristen für den Touristen	mit den Touristen für die Touristen

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause

1.	ein Alter	5.	ein Kleiner
2.	ein Bekannter	6.	ein Verwandter
3.	ein Angestellter	7.	ein Vorsitzender
4.	ein Beamter	8.	ein Armer

△ Wappen vom Kanton Schaffhausen und Kanton Uri.

Fragen über die Landkarte:

Nennen Sie die Nachbarländer der Schweiz.(5) Welches ist das kleinste? Nennen Sie drei von den vier offiziellen Sprachen der Schweiz. Hat jemand von der vierten, Rätoromanisch, gehört? Was ist die Hauptsprache in Genf? in Zürich? In welchem Landesteil wird Französisch gesprochen?

Welcher Nebenfluß der Donau hat seine Quelle in der Schweiz? Nennen Sie einen linken Nebenfluß des Rheins. Welcher deutsche Strom hat seine Quellen in der Schweiz? Welcher französische Strom hat seine Quelle in der Schweiz?

unterbrochen [unterbrechen: 8/3]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

9. Erinnerung – erinnern; Einladung – einladen; Rechnung – rechnen; Vorstellung – vorstellen; Begegnung – begegnen usw.

10.-12. Have students give infinitive verb forms of Modernisierung, Reformierung, Versicherung, Gründung.

12. teilnehmen [**6/7**]

13. Technische Hochschule [**10/1**]

15. Hochgebirgsland–Have students break down compound.

15. eng [5/6.7; **5/6**]; Tal [5/6.8; **1/3**]

△ Wappen von den Halb-Kantonen Basel-Stadt und Basel-Land.

17. berühmt [5/6.3; **5/3**]

23. 1 234–1. Juni 1882.–Note how large numbers and dates are printed in German. (Gram. Ref. Notes §70.3 and §71)

32. Versammlung [**6/3**]; stattfinden [8/6.6; **6/3**]

Übung

1. der Verkehrspolizist
2. die Uniform
3. das Signal
4. der Platz
5. der Staatsmann
6. die Modernisierung
7. die Schweiz
8. die Rolle
9. die Gründung
10. die Hochschule
11. das System
12. die Gotthardbahn
13. die Verbindung
14. der Bau
15. die Bahn
16. die Errungenschaft
17. die Bahn
18. das Jahr
19. die Schweiz
20. die Welt
21. der Verkehr
22. die Welt

△ Wappen von Unterwalden, Bern, St. Gallen, Genf, Appenzell.

△ Zürich, Blick über die Dächer der Altstadt; von links nach rechts: die Kirchen Großmünster, St. Peter, Augustiner, Fraumünster.

Titel: Fahrt [6/2.34; 2/6.1]

(absteigen) steil [7/2.26; **5/4**]

(Kollege) Beruf [**8/4**]

(naß) trocken [**7/1**]

(Ostern) sowohl. . .wie [10/5: **Jugendherberge; 7/4**]

(schaffen) erreichen [7/6.7; 6/5.31] ; fertigbringen [**4/3**]

(umziehen) wechseln [**7/4**]

○ The Lesestück for Chapter 11 is not on tape. Instead, there are two conversations which are not in the students' book, the first one of which is on the tape for this section. For the entire script, see Appendix, pages x-xv.

5. blühen [7/1.18]

7. Beinahe jede Stadt hat ihren Stadtgarten mit schönen Bäumen und Blumen. Einer der berühmtesten Stadtgärten ist Hamburgs „Planten und Blomen". Einer der schönsten ist die Parkanlage in Schwetzingen.

14. offen gestanden [6/3: **gestehen**]

22.-23. Da. . .habe. How many dependent clauses? Read each one separately. What is the most easily recognizable feature of a dependent clause? What does this leave as the independent clause? Why does this clause start with the verb? (Gram. Ref. Notes §52, §54)

23. berichten [8/4.5; **6/5**]; erleben [7/6.20; 2/7: **Erlebnis**]

26. vor acht Tagen = vor einer Woche

△ Karlsruhe in Baden. Patricia (*links*) und Liselotte (*rechts*) haben sich gerade vor der Hauptpost an der Ecke der Kaiserstraße und der Karlstraße getroffen, einer der verkehrsreichsten Ecken der früheren Hauptstadt des Landes Baden. Es ist Mai, und die Blumenfrau an der Ecke des Postamts verkauft Nelken und Narzissen. Aber es gibt auch noch kühle Nächte, sonst würden die Mädchen nicht eine Jacke, einen Pullover oder einen leichten Mantel tragen.

31. da (Can students differentiate between the subordinating conjunction and the adverb? –Compare with line 22.)

31. lud. . .ein (Can students give the infinitive form of this verb?–See page 245. An illustration of the practical utility of being able to reconstruct the infinitive from other forms of the verb. The form "lud. . .ein" is not listed in the end-vocabulary, for example.)

31. wollten – hatten vor, hatten die Absicht (*nicht* wünschten) . . . zu sein. [7/8.8]

35. aufgeben [8/3]

△ Auf dem Hauptbahnhof (Hbf) Karlsruhe. Den Gepäckwagen findet man gewöhnlich gleich hinter der Lokomotive.

36. verpassen [8/3]

38. Abteil [8/3]

40. erklären [9/2.12; 6/2.19, 2/2.4]

47. hielt (Infinitive?–page 191) [**4/4**]

48. unangenehm [angenehm: 6/5.92; 6/1.26; **5/4**]

△ Die Wasser der Murg, eines Nebenflusses des oberen Rheins, werden durch eine Talsperre in einem See gesammelt. Die drei Ausflügler betrachten die Stelle, wo das Wasser durch Röhren in das Turbinenhaus des Murgwerks geleitet wird.

49. aufwärts [10/6: **rückwärts**]

50. erzeugen [**5/6**] (Is this future or passive? How can the students tell?)

51. entscheiden [9/6.19; 9/4.29; **6/5**]

51. Die „Tälerstraße“ ist länger und bequemer als die „Hochstraße“, die manchmal etwas steil ist und am Rand der Berge vorbeiführt.

52. schlug. . .vor* (Infinitive?–page 245) [6/5.39, **2/1**]

53. sanft [7/4.29; **5/4**]; führen [8/4.3; 5/1: **Brücke**]

54. schlugen. . .ein* (Infinitive?) [**7/3**]; Hochstraße [**7/2**]

*Good examples of the significance of the separated prefix.

56. Wir mußten absteigen und das Rad schieben. Jeder hatte e i n Fahrrad, jeder mußte sein Fahrrad schieben, so wird nur ein Rad erwähnt. Beispiele: Männer sollten im Lift den Hut abnehmen. Heben Sie alle die rechte Hand!

56. schieben [10/6.2; **7/2**]

58. Raststätte [**9/5**]; sah. . .aus, entschieden (Infinitives?); einladend (Gram. Ref. Notes §26)

62. während [7/3.31; **4/2**] (But note the difference in usage. See Gram. Ref. Notes §32.5, §59.1.)

63. besaß (Infinitive?—page 215.—See also 7/7.14.)

△ Raststätte Hundseck. Diese Raststätte ist in ihrem Stil — Holzgiebel, hohes Dach, weiße Kamine — der Umgebung des Tannenwaldes angepaßt.

Eine gut bürgerliche Gaststube. Auf dem Tisch ist eine Tischdecke mit Bildern und Stadtwappen aus dem Schwarzwald. Die Teller sind aus Steingut und nicht leicht zu zerbrechen. Das Mittagessen besteht aus Schweinebraten, Kartoffeln und Sauerkraut. Die Mädchen haben sich ein Glas Apfelsaft bestellt, während Alfred Milch trinkt. Beobachten Sie, wie man in Deutschland stets mit der Gabel in der linken Hand und dem Messer in der rechten Hand ißt; die einfachste Regel ist, daß die Gabel nie die linke Hand verläßt.

Übung

1. Patricia ist (erst) seit ein paar Monaten in Deutschland.
2. Pfingsten fällt in den Frühling.
3. Patricia ist im Herbst zu Schmieders umgezogen.
   Patricia ist (erst) vor ein paar Monaten zu Schmieders umgezogen.
4. Lieselotte Engesser hat sie zu einem Ausflug in den Schwarzwald eingeladen.
5. Alfred war früher Student an der Technischen Hochschule (T.H.).
6. Als sich die jungen Leute Samstag morgen am Hauptbahnhof trafen, hatten sie wenig Zeit.
7. Der Zug mußte auf sie warten.
   Sie mußten schnell in den Zug einsteigen.
8. Sie sind mit dem Zug nach Forbach gefahren, und dort sind sie ausgestiegen.
9. Sie sind dann mit ihren Fahrrädern auf der Hochstraße weitergefahren, denn Patricia wollte wirklich etwas von den Bergen sehen.
10. Sie hatten vor, in der Raststätte Hundseck zu essen.
    Sie hatten vor, in der Schihütte zu übernachten.

○ The tape program presents this exercise in reverse order: the questions which the students are to write out for the exercise are spoken as the cues, and the boldfaced words or phrases are used as responses.

1. Wo wohnte Patricia, bevor sie zu Schmieders umzog?
   Bei wem wohnte Patricia, bevor sie zu Schmieders umzog?
2. Wohin wollten Lilo und Alfred Engesser zu Pfingsten fahren?
3. Wann feiert man Pfingsten?
4. Was haben die jungen Leute mitgenommen?
5. Wen wollte Alfred schonen?
6. Wie sah die Raststätte aus?
7. Wem wollte ein junger Herr alles erklären?
8. An wen schreibt Patricia?
9. Warum weiß sie gar nicht, wo sie anfangen soll?
10. Wo ist sie Anfang März gewesen?

(herausragen) Spitze [**spitz: 5/2**]

Kamin – In Deutschland gewöhnlich nur in Hütten und alten Schlössern, nicht in Wohnhäusern zu finden.

(Kamin) gemütlich [9/7.12; **7/7**] ; Schornstein [**8/3**]

(Nebel) dicht [**5/3**] ; kaum [9/3.18; 8/4.21; **6/6**]

(schleppen) tragen [8/3.17] ; ziehen [9/7.19]

○ A longer conversation which is not in the students' book is introduced instead of the Lesestück for this section. The first half of it is then broken down into four segments. For script see Appendix, pages xii-xiv.

2. stehenbleiben [7/3: **haltmachen; 5/1**]

9. von Anfang an : Diese drei Wörter gehören zusammen. Andere Beispiele: vom Flugzeug aus; von Haus aus ("inherently, intrinsically"); an etwas vorbei; um den Kamin herum; von Jugend auf.

10. gaben. . .an (Infinitive?–page 87); älteres – Ein älteres Ehepaar ist eigentlich jünger als ein altes Ehepaar. (Gram. Ref. Notes §29.8)

11. Kochs: Beispiel des Plural -s mit Familiennamen [9/2.18] ; verbringen [**7/6**]

12. Geschichte [6/1.31; **5/5**] Aber hier hat das Wort eine andere Bedeutung.

15. hießen (Infinitive?–page 263.)

16. Herrenstall, Damenstall: Stall [9/7.6; 5/4: **Bauernhof**]

18. abseits [6/4.1] ; lag (Infinitive?–page 215); ernst [7/7.19; 5/3.18; 3/4.22]

19. Wiese [**5/2**]

21. übrig haben [9/2.45]

24. kam. . .vor (Infinitive?–page 53.) [**6/6; 6/4**] Mit welcher Bedeutung?

25. frappante Ähnlichkeit [6/4.29]

26. aufhalten [**6/1**]

27. verabschieden [**6/1**]

30. versprechen [7/2: **Braut**; 6/5.36; **6/4**]

33. Meer [5/5.8; 5/2.3; **5/1**]

34. einsam [**6/2**]

37. Ufer [5/4]

39. versammelt [9/7.6; 9/5.1]

△ Die beiden Bilder auf dieser Seite sind typisch für die Schwarzwaldlandschaft: Tannenwälder, stille Seen und Einsamkeit.

42. (sich) ausruhen [ausruhen: 9/5: **Raststätte; 4/2**] Wenn man müde ist, möchte man sich ausruhen. Wenn man ausruht, macht man eine Pause, die mit der Müdigkeit nicht viel zu tun hat.

42. außerdem [8/6.26]

46. merken [6/6.13; **6/2**] ; genießen [8/6.34; **7/1**]

52. sausen [9/5.24; 6/7.30; **4/4**]

Übung

der „Hütte" (der Schihütte)
groß. . .ein älteres Ehepaar
Kamin
Geschichten. . .Volkslieder
Herrenstall. . .Damenstall
früh. . .ganz abseits
herrlich. . .aufhalten
Hornisgrinde. . .Berg
weit
ein Meer von Wolken. . .Mummelsee
Touristen. . .blieben. . .See
ruhten. . .aßen
Wasser. . .legten. . .sahen
Donnerschlag. . .Jugendherberge
das Gewitter. . .Jugendherberge. . .Rippoldsau

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. In ein paar Stunden kommen wir an der Hütte an.
2. Oben sind die Schlafzimmer für die Gäste.
3. Den Ton des Hauses gibt ein älteres Ehepaar an.
4. Am Abend sitzen wir um den Kamin herum.
5. Wir singen eine Weile Volkslieder.
6. Wir gehen früh zu Bett.
7. Hier heißen diese Zimmer „Herrenstall“ und „Damenstall“.
8. Diese Hütte liegt ganz abseits vom Verkehr.
9. Wir sehen auf ein Meer von Wolken hinab.
10. Es sieht wie eine große Schneelandschaft aus.
11. Wir bleiben nicht lange am Mummelsee.
12. Wir fahren auf der Hochstraße weiter, bis wir an einem kleinen See vorbeikommen.
13. Wie es scheint, hat noch kein Mensch diesen See entdeckt.
14. Wir beginnen, die Butterbrote zu essen.
15. Ein Ruderboot zieht still an uns vorbei.

(Beamte) Angestellter [7/2]; Schalter [3/1.2: Auskunftsschalter]

(Förster) studiert haben: das heißt, als Student auf einer Universität oder TH.

(krabbeln) bewegen [**6/4**]

(Tracht) Gegend [**5/1**]; verschieden [7/3.23; 5/1.21; **2/1**]; Art [9/5.31; **6/5**]

○ The same longer conversation introduced in 11/2 is reread in its entirety. The second half is then broken down into three segments. For script see Appendix, pages xiv-xv.

5. trüb [**6/4**]

7. „Gasthaus zur Sonne" – Vielleicht hatte dieses Gasthaus ein Schild wie das Schild auf dem Bild links auf Seite 151.

9. radeln [**7/2**]; verrückt [**7/4**]

12. auf diese Weise [8/5: **Feier**; **5/5**]

21. fuhren. . .weiter (Infinitive?–page 53.)

22. mindestens [9/5.2; **9/1**]

24. entstehen [9/3.35; 6/7.21; **5/5**]

25. Holzschnitzer [6/1.55]

26. merken [11/2.46; **6/2**]; Unterschied [**9/3**]

27. erlauben [6/5.60; **6/3**]; zuschauen = zusehen [**Zuschauer: 6/5**]

28. verlassen [8/6.1] (Are students now easily differentiating: verlassen / sich auf etwas verlassen?–A few additional references: 10/3.8; 8/6: **rechnen**; 8/4: **zuverlässig**; 6/2.50.)

31. versuchen [10/3.39; **4/4**]

△ Einige Kilometer südwestlich von Furtwangen. Die Hosen, die der alte Herr trägt, nennt man Knickerbocker.

33. nicken [9/3]

35. Fernglas [7/4]

△ Dieser Förster hat, was man von einem Förster erwartet: eine grüne Uniform mit Mütze und Schulterabzeichen, einen Mantel, ein Jagdgewehr, ein Fernglas und einen Jagdhund an der Leine.

△ Der Titisee ist ein alter Gletschersee auf der Höhe des Schwarzwaldes, und als Gletschersee ist er ziemlich tief. Schulen machen häufig Klassenausflüge in diese Gegend, wie es die Schülergruppe im Vordergrund zeigt. Für solche jungen Leute gilt die Warnung links am Landungssteg: „Baden am Bootsplatz verboten". Das Schiff der Titisee Rundfahrt am Ende des Landungsstegs ist bereit, seine Fahrgäste aufzunehmen.

47. eng [10/8.15; **5/6**]

49. vorsichtig [7/4.26; 2/7.8]

52. Kinder – Mit dem Wort „Kinder" tut Alfred, als ob er ein älterer Onkel wäre. [Siehe auch 7/4.17]

58 Begriff [**10/4**]

Übung

(Nouns which should be in the first list.)

1. die Rundfahrt
2. der Titisee
3. der Weg
4. der Forstbeamte
6. der Herr
7. der Kopf
8. das Stück
9. das Papier
11. der Förster
15. die Straße
17. die Menge
19. der Lehrer
21. das Boot
22. die Lust
23. das Wetter
26. das Tal
27. das Unterkommen
28. das Gasthaus
29. das Zimmer

Auswendig zu lernen

The pattern of the group of four verbs may not be self-evident to the students, but it may help to point out that each verb has the same vowel in the infinitive and in the past participle, and that all of them have -ie- in the preterit.

△ Wappen von Wien.

△ Wien. Blick von einem Hochhaus gegen den Stephansdom.

△ Wien. Caféhaus.

△ Mercedes Warenzeichen.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

△ Diese jungen Leute, die eben aus der Schule gekommen sind, tragen, wie alle Schüler, ihre Büchertaschen unter dem Arm.

3. fesseln [**6/5**]

4. schweigen [7/8.4, **6/5**]

6. Mercedes – Die zweite Silbe dieses Wortes wird betont.

8. dessen bin ich sicher [9/3.44; 6/1.14]

9. bog (Infinitive?–page 263) [**10/2**]

12. Was ist die Geschwindigkeit in Stundenmeilen, wenn man 120 Stundenkilometer fährt?

20. Geschichte [6/3.2; **5/5**]

22. Fach [**6/7**]

23. Zukunft [**9/2**]

△ Porsche Warenzeichen.

○ Fragen: Question–Pause–Answer–Pause.

1. Was Günther so fesselt. // Was es da drüben gibt.
2. Nein. // Nein, erst nach langem Schweigen.
3. Einen Mercedes-Sportwagen.
4. Dufte.
5. Überall herumsausen.
6. In die Schule gehen und Hausaufgaben machen (und herumsitzen).
7. Ja.
8. Mathematik und Englisch und Geschichte.
9. Nein.
10. *A discussion question, not on tape.*

(etruskische Vase) Ausstellung [8/2] ; Etrusker: antikes Volk, das vom 9. bis zum 4. Jahrhundert vor Christus (v. Chr.) eine führende Rolle in Italien spielte.

(wahlfreies Thema) eigen [9/4: **Pachten; 1/1**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

△ Fast in jeder deutschen Stadt findet man ein Antiquariat. Manchmal ist das Antiquariat an einen Buchladen für neue Bücher angeschlossen, manchmal aber ist ein Antiquariat auch nur ein Buchkarren auf der Straße oder ein offenes Fenster, wie in diesem Geschäft. Wenn Studenten von der Universität oder Schüler von der Schule nach Hause gehen, machen sie oft an einem Antiquariat halt, um zu sehen, was es „Neues" unter diesen alten Büchern gibt.

12. verrückt [11/3.9; **7/4**]

Suggestions for further activity: Have students go on with Waltraut's story and tell what she does with the book up to the time she hands in the paper. You might go around the class getting each student to contribute a sentence to add to the story.

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Was kann man damit anfangen?
2. Ich kann einfach nichts über sie finden.
3. Mein Deutschlehrer hat an ihnen gar kein Interesse.
4. In der Stunde spricht er immer davon.
5. Warum schreibst du denn nicht darüber?
6. Denk doch an ihn!
7. Doktor Storck interessiert sich gar nicht dafür.
8. Waltraut und Rosi stehen davor.
9. Golo sitzt neben ihnen.
10. Um die Ecke, hinter ihm, steht eine Dame.

(Schaufenster) ausstellen – Ausstellung [12/2: **etruskische Vase**]

(Vergangenheit) Zukunft [12/1.23; **9/2**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. etwa [**7/4**]; Einwohner [11/2: **Bevölkerung**; 6/5: **Gemeinde**]

2. landwirtschaftlich – Landwirtschaft [9/7.24; **9/1**]

3. mehrere [**9/7**]

3. höhere Schulen – Die Volksschule ist die Primärschule, für Schüler von etwa 7-14 Jahren. Die höhere Schule ist die Sekundärschule, ungefähr wie die amerikanische „high school". Aber die deutsche Hochschule ist wie eine Universität.

4. einige [9/2.27; 7/8.3; **5/3**]; Heilquelle: Quelle [7/3.26; **5/5**]

4. Heilquelle – heiße Quelle, medizinisches Bad, Spa. Der Europäer, besonders der Deutsche, läßt sich offenbar lieber mit Wasser als mit Pillen heilen. Für jede Krankheit gibt es eine bestimmte Quelle, woran man glaubt, und ein Jahr nach dem anderen erscheinen dieselben Leute in Bad Wörishofen, Bad Tölz oder Bad Hersfeld. Heute bezahlt die Krankenkasse (so etwas wie unser „Blue Cross") die Kosten, wenn einer aus gesundheitlichen Gründen eine Heilquelle besucht. – Die Beliebtheit des Sich-Gesund-Badens erklärt die vielen Ortsnamen mit „Bad". In einem bekannten Atlas sind 150 solcher Namen zu finden. (Diese Liste schließt natürlich Namen wie Karlsbad, Baden-Baden, Marienbad nicht ein.) – In früheren Jahrhunderten waren es oft nur die Aristokraten und einige wohlhabende Bürger, die es sich leisten konnten, eine berühmte Heilquelle zu besuchen. Es war Mode, jedes Jahr so ein Bad zu besuchen, dort die alten Freunde zu treffen, täglich ein paar Stunden für die Gesundheit zu sorgen, im "Kurhaus" zu baden oder ein paar Gläser aus den heißen Quellen zu trinken und den Rest des Tages spazieren zu gehen, Karten zu spielen, sich Musik anzuhören – mit anderen Worten, sich die Zeit zu vertreiben.

7. an etwas (Dativ) interessiert sein

8. sich für etwas (Akkusativ) interessieren

9. Laden [**10/7**]

10. am richtigen Platze (Gram. Ref. Notes §3.4)

22. sich etwas leihen–borrow; etwas leihen–lend

24. kitschig – Kitsch [6/2.24]

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. . . .älter als dieser Herr.
2. . . .angenehmer als die Schulzeit.
3. . . .also höher als mein Haus.
4. . . .also besser als Kaffee.
5. . . .hat also mehr zu tun als Herr Neuenberg.
6. . . .ist also interessanter als ein Film.
7. Ein Hund ist also intelligenter als ein Schwan.
8. Der Monat Juli ist also wärmer als der Monat Oktober.
9. Die Alpen sind also höher als diese Gebirge.
10. Ein Kaufhaus ist also größer als ein Laden.

(rechnen) erwarten [9/3.28; **8/5**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. Rand [**7/1**]

△ Ein ziemlich breites Tal in den österreichischen Alpen. Die Landstraße führt am Rande des Tales entlang. Über den Bergen hängen Wolken, aber auf dieser Seite des Tals scheint die Sonne noch. Unten im Tal wächst Gras auf den Wiesen. Auf den Hügeln und Bergen sind Wälder, wahrscheinlich Tannenwälder.

6. dauern [10/5.16; 6/7: **Unterricht**]

7. Weile [**10/7**]

8. ausgerechnet [10/3.19; **6/4**]

12. schaffen [**11/1**]

16. trocknen – trocken [**7/1**] „Trocken“ ist ein Adjektiv, „trocknen“ ist ein Verbum.

18. geschickt [**6/2**]

19. „etwas leihen“ oder „sich etwas leihen“? [12/3.22]

21. Have students make present-tense sentences out of stage directions, here and at line 5.

25. Fahren, nehmen–Present-tense verbs with “wir” omitted.

30. kriegen [**6/6**]

33. Wir wollen’s hoffen.–“Let us devoutly hope so.”

33. übrigens [8/3.17; 7/5.5; 7/2.28; 6/1.5; **1/1**]

39. niedlich [**10/3**]

○ Supplementary exercise: Formation of noun compounds. For script see Appendix, page xv.

Übung

in einem Alpental. . .Pech (eine Reifenpanne)
Reparieren. . .Sturm. . .bemerkt
auseinandernehmen. . .Panne (Reifenpanne)
Zeit. . .Sorgen. . .bleiben (übernachten)
nötig. . .fließendem Wasser
Zimmer
Luftpumpe. . .(Luftpumpe) leihen
nicht dabei (vergessen, nicht mitgebracht)
mitnehmen (mitbringen)
hier übernachten. . .weiterfahren
Himmelreichweg
Unfall

Titel: Weide [5/2]

(darauf zu) Rathaus [1/5]

(quer) kreuzen [8/4: **Daumen**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

14. Wo seid ihr denn her gekommen? = Woher seid ihr denn gekommen?

15. rückwärts [**10/6**]; weisen = zeigen, deuten [10/2: **Einbahnstraße**]

18. halt [**6/4**]

19. sich den Umweg sparen [10/7.48]

22. laufen = gehen

34. vorkommen [**6/6; 6/4**] Mit welcher Bedeutung?

△ Dieses Kirchlein steht in einem Tal der Alpen in der Nähe von Wörgl, etwa 50 km nordöstlich von Innsbruck. Es steht an der Landstraße, aber es sind keine Häuser, es ist kein Dorf da. Außerdem ist es nicht im gewöhnlichen Baustil für diese Landschaft. So eine Kirche, mit dem ungewöhnlich hohen und spitzen Turm, sieht man selten im Hochgebirge der Alpen. Man kann aber am Baustil sehen, daß das Kirchlein ein Bauwerk aus dem Mittelalter ist, denn es hat dicke Mauern und gotische Fenster.

△ Davos, Gemeinde im Kanton Graubünden (Grisons), Schweiz. Kurort, Wintersport.

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Nein, es gibt keine Jugendherberge im Dorf.
2. Nein, sie sind nicht aufgeschnitten.
3. Nein, wir sind nicht über den Zaun geklettert.
4. Nein, er hat sie nicht dabei.
5. Nein, er hat keine Luftpumpe bei sich.
6. Nein, ich habe kein Interesse an etruskischen Vasen (daran).
7. Nein, ich habe meinen Aufsatz nicht eingereicht. // Nein, ich habe ihn nicht eingereicht.
8. Nein, wir haben ihn (den Apfelbaum) nicht gesehen.
9. Nein, ich kenne es (dieses Dorf) nicht.
10. Nein, ich habe ihn (den Sportwagen) nicht gesehen.

Wohin?–Nach dem Süden natürlich!

This conversation is based on actual ads which appeared in a German newspaper. It reflects the German yearning for the sunny Mediterranean world expressed, for example, in Goethe's "Kennst du das Land. . ."

(verlegen) ändern [**9/5**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. überqueren = kreuzen [12/5: **quer**]

△ Wie in vielen deutschen Städten ist auch hier der Hauptbahnhof im Stil moderner Architektur wieder aufgebaut. Dicht hinter dem Bahnhof erhebt sich der Neubau des Mercedes-Benz-Hochhauses. Direkt vor dem Bahnhof stehen Plakatträger und vier große Blumentöpfe, die etwas Grün in das Stein- und Zementmeer bringen.

5. Blumengeschäft – Wenn man einen Gastfreund besucht, muß man einen hübschen Blumenstrauß als Geschenk für die Dame des Hauses mitbringen. Daher gibt es Blumengeschäfte in jedem größeren Bahnhof, so daß die Blumen möglichst frisch mit ins Haus des Gastgebers gebracht werden können. (Vorsicht! Lebensgefahr!! Beileibe nicht rote Rosen!!!)

6. Geldwechselstube – In jedem großen Bahnhof in Europa ist eine Geldwechselstube, denn in jedem Land gibt es eine andere Währung: in England das englische Pfund; in Österreich den Schilling; in der Schweiz den schweizerischen Franken; in Deutschland die Mark. Wenn ein Reisender ins Ausland kommt, muß er Geld wechseln lassen, damit er seine Taxi-, Hotel- und Restaurantrechnungen bezahlen kann.

15. Meer [11/2.33; **5/1**]

17. ankommen [**7/3**]

21. Angestellte [11/3: **Beamte**; 7/2] – Ist es hier ein Mann oder eine Frau? – Sehen Sie sich auch Zeile 50 an.

25. Aufenthalt [**8/4**]

27. klingen [6/1.59]

29. Küste [**5/2**]

33. flüstern [9/1.39; **4/2**]

36. überhaupt [**8/2**]

37. schlimm [9/2.35; **6/2**]

46. inzwischen [10/6.23]; betrachten [9/2.2; 9/1.3]

52. beliebt [6/7.9; **6/3**]

60. sich ausruhen [11/2.42]

62. vernünftig [**8/3**]

Suggested projects: Have students draw or construct a travel poster for one of the tours described in the dialogue. Or committees of students could draw up pamphlets for some of the tours. This latter activity could be extended to developing a tour pamphlet for the students' own city, to attract German visitors.

1. Wenn es einen schönen Platz zum Schwimmen gibt, dann ist es mir gleich.
2. Wenn sie das Reisebüro wieder verlegt haben, dann können wir es vielleicht nicht finden.
3. Wenn wir mit einem Luxusschiff reisen wollen, dann müssen wir eine Menge Geld ausgeben.
4. Wenn wir ans Meer fahren, dann können wir schwimmen, soviel wir wollen.
5. Wenn Arnold eine Luftpumpe hat, dann kann er den Reifen aufpumpen und wieder anlegen.
6. Wenn die beiden keine Luftpumpe dabei haben, dann müssen sie hier über Nacht bleiben.
7. Wenn der ältere Herr herausfinden will, was es in der Welt Neues gibt, dann ist er hier am richtigen Platz.
8. Wenn der ältere Herr einen kritischen Ausdruck im Gesicht hat, dann findet er all diese Sachen vielleicht zu kitschig.
9. Wenn die Buben ein bißchen abkürzen wollen, dann müssen sie durch die verbotene Weide gehen.
10. Wenn du mir zehn Mark leihen kannst, dann geb' ich sie dir morgen wieder zurück.

This exercise might be extended: each student makes up one original Ja/Nein question and its answer and changes it into a conditional sentence. Some of these could be read aloud.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. Die Uraufführung der „Zauberflöte“ fand 1791 in Wien statt.

△ Die Staatsoper wurde am 25. Mai 1869 eröffnet. Die erste Aufführung war Mozarts „Don Juan“, mit der Flammenszene im letzten Akt (Don Juans Abstieg in die Hölle); die letzte Aufführung vor der Zerstörung war im Juni 1944: „Gotterdämmerung“, in der in dem letzten Akt auch Flammen auf der Bühne brennen. Im Jahre 1945 wurde die Staatsoper bei einem Luftangriff durch Flammen zerstört. 1955 wurde die Staatsoper mit Beethovens „Fidelio“ wiedereröffnet.

△ Ludwig van Beethoven (1770-1827). Johannes Brahms (1833-1897). Joseph Haydn (1732-1809).

6. Gesicht [12/3.24]

7. blicken [**11/2**]; ernst [11/2.18; 7/7.19; 5/3.18; 3/4.22]

9. Schatten [12/6.11]

△ Franz Peter Schubert (1797-1828). Richard Strauss (1864-1949). Hugo Wolf (1860-1903).

20. Der Ring ist eine Folge von breiten Alleen, die die innere Stadt umschließen (siehe Karte). Er wurde 1860-1865 an der Stelle der früheren Stadtmauern gebaut. Die Staatsoper war das erste öffentliche Gebäude an der neuen Ringstraße.

24. befinden [10/1: **Korb**; **9/7**]

30. einzig [9/2.28; 3/4.18]; genießen [11/2.46; 8/6.34; **7/1**]

37. gemütlich [11/2.7; 9/7.12; **7/7**]; lustig [10/1.30]

△ Elegantes Café in Wien.

12/7

△ Denkmal für den Walzerkönig Johann Strauß. Hellmer, 1927.

Zwei Lieder: Wiener Schmalz. (Sung on tape.)

Übung

1. die Staatsoper
4. die Ring-Straße
6. die Stadt
7. die Konzentration
8. das Leben
9. die Welt
11. die Quadratmeile
13. die Universität
14. die Hochschule
15. die Bibliothek
16. das Museum
17. die Akademie
22. die Arbeit
23. der Mensch
24. das Wesen
26. das Theater
29. die Donau
30. das Lied

△ Das Riesenrad im Prater wurde 1897 gebaut. Der Durchmesser beträgt 54 m, und eine Umdrehung dauert 20 Minuten.

△ Das Bild ist vor einem Theater (dem Prinzregententheater in München) aufgenommen worden. Im Hintergrund ist die Auffahrt zum Theater. – Im Sommer sieht man in München immer viele Flaggen. Hier am Theater hängen sie an Stangen auf der Straße und auf dem Balkon. – Das Theater wurde nach dem Prinzregenten Luitpold benannt, der 1886-1912 die Regierung von Bayern führte. Sein Neffe, der „verrückte König" Ludwig II., beging 1886 Selbstmord, nachdem er das Königtum beinahe bankerott gemacht hatte. Der Prinzregent Luitpold brachte wieder Ordnung ins politische und ökonomische Leben des Staates. – Wie so viele Opernhäuser in Europa, wurde auch die Bayrische Staatsoper in München im Kriege zerstört. Während der Zeit des Wiederaufbaus wurden die Opern im Prinzregententheater gegeben.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

6. wenigstens [8/4.23]

8. doch – Ja-Antwort auf eine negative Frage.

10. gewöhnt [10/6.41]

11. gelt? [10/4.4, **6/6**]

16. unterrichten [**8/6**]

19. Und wie! – Das will ich meinen!

21. angenehm [11/1.48; 6/5.92; 6/1.26; **5/4**]

25. Vorberge – Wenn man vom Flachland in die Berge kommt, kommt man zuerst in die Vorberge.

26. besetzt [12/4.15; **12/4**]

30. verrückt [12/2.12; 11/3.9; **7/4**]

31. verlassen [11/3.28]

35. vorhaben [7/2.38]

40. am schnellsten (Gram. Ref. Notes §30.3)

42. Proviant [**7/2**]

43. wandern [10/5: **Jugendherberge**; 6/7.18; **5/3**]

45. Fernglas [11/3.35; **7/4**]

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause. (Cue: sentence with personal pronoun. Response: sentence with emphatic pronoun.)

1. Du kennst ihn noch nicht.
   Den kennst du noch nicht.
2. Ich muß sie noch sehen, bevor ich Deutschland verlasse.
   Die muß ich noch sehen, bevor ich Deutschland verlasse.
3. Wir haben es nicht gesehen.
   Das haben wir nicht gesehen.
4. Vielleicht hat er eine Pumpe bei sich.
   Der hat vielleicht eine Pumpe bei sich.
5. Wir haben von ihm gehört.
   Von dem haben wir gehört.
6. Ich möchte ihnen für das schöne Geschenk danken.
   Denen möchte ich für das schöne Geschenk danken.
7. Man soll ihm immer antworten.
   Dem soll man immer antworten.
8. Ich traf ihn einmal abends im Bus.
   Den traf ich einmal abends im Bus.
9. Detlev ist sehr begeistert von ihnen.
   Von denen ist Detlev sehr begeistert.
10. Vielleicht wollte er auch nur ein bißchen Luxus.
    Der wollte vielleicht auch nur ein bißchen Luxus.

△ Bernhard steht am Schalter 4. Hinter dem Schalter hat der Beamte eine große Maschine. Er wählt eine unbedruckte farbige Fahrkarte aus, je nach den Wünschen des Fahrgasts — Schnellzug, Sonntagsrückfahrkarte usw., — legt diese Karte in den beweglichen Kopf der Maschine, drückt einige Knöpfe, der Kopf saust auf einer Fahrbahn entlang mit der Geschwindigkeit einer Rechenmaschine, hält — und heraus kommt die fertige Karte mit der Angabe von Fahrtziel, Datum, Klasse, Entfernung, Preis. Könnte es etwas Moderneres geben?

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. Schalter [11/3: **Beamte**; 3/1.2: Auskunftsschalter] ; lösen [7/2: **Sonntagsrückfahrkarte**; **3/1**]

4. Beamter [10/7: Übung] ; für sich–Note idiom: to himself.

8. Gleis drei, Gleis neun und zehn – In deutschen Bahnhöfen kommen bestimmte Züge immer auf bestimmten Bahnsteigen an und fahren davon ab. Das steht im Fahrplan, und wenn es eine Ausnahme gibt, wie hier, müssen Beamte das den Fahrgästen berichten.

10. tritt (Infinitive?–page 147) [10/3.2; **6/6**]

15. anschreiben [**10/4**]

23. ausgerechnet [12/4.8; 10/3.19; **6/4**]

26. merken [11/2.46; 6/6.13; **6/2**]

31. Pech [3/4.20; 3/3: Titel; 1/1.24]

35. rechtzeitig [8/6.31; **3/1**]

38. vier bis fünf Stunden – Beim Wandern rechnet man Enfernungen meistens in Stunden, nicht in Kilometern.

38. kriegen [12/4.30; **6/6**]

41. Barock – Stil der schönen Künste (Architektur, Malerei und Bildhauerkunst) vom 16. bis zum 18. Jahrhundert. (Siehe unter Barockkirche: Duden Bildwörterbuch.)

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Auf Gleis neun wird heute gearbeitet.
2. Hier wird Deutsch gesprochen.
3. Dieses Dreieck wird abgeschnitten.
4. Eine Tankstelle wird hier gebaut. // Hier wird eine Tankstelle gebaut.
5. Hier wird mit Kohle geheizt.
6. Der Koffer wird in den Gepäckwagen geladen.
7. Ich werde zu Hause erwartet.
8. Welcher Film wird heute abend gegeben?
9. In diesem Café wird jeden Samstag nachmittag getanzt.
10. In Bochum wird eine neue Universität gegründet.

△ Der Beamte sitzt in seinem Häuschen an der Sperre und locht die Fahrkarten. Ein Fahrgast muß seine Fahrkarte bis zum Ende seiner Reise aufbewahren. Sollte er sie verlieren, so würde er vielleicht „nachzahlen" müssen. – Bemerken Sie die internationale Atmosphäre auf den Bahnhöfen! An dieser Sperre heißt es nicht nur „Ausgang", sondern auch „Sortie" (*französisch*), „Uscita" (*italienisch*) und „Exit".

○ Lesestück: Reading at natural speed.

7. umdrehen [5/1.15]

9. erklären [11/1.40; 9/2.12]

9. gewöhnt [13/1.10; 10/6.41]

13. Bahnsteig [**8/3**]

14. vorkommen [**6/6; 6/4**]

17. **Mütze** [10/6]

18. euren Photoapparat [Vergleiche 11/1.56: das Rad schieben]

21. vorhatte (Infinitive?–Form?–Why written as one word?) [7/7: **Absicht**; 7/2.38; 4/3: **fertigbringen**]

23. Gehört hab' ich davon. = Ich hab' davon gehört – mit dem Partizip besonders betont. [Vergleiche 6/2.46: Haben will ich sie nicht. = Ich will sie nicht haben – mit dem Infinitiv besonders betont.]

29. aufnehmen [10/3: **Aufnahme**]

30. vorschlagen [11/1.52; 6/5.39; **2/1**]

31. verschieden [**2/1**]

32. Art [11/3: **Tracht**; 9/5.31; **6/5**]

33. Vorteil [**9/7**]

34. versuchen [11/3.31; **4/4**]

35. inzwischen [12/6.46; 10/6.23]

37. bemerken [**12/4**]

39. Gedanke [9/4.7; 7/5: **raten**; **6/4**]

40. aufpassen [**2/6**]

42. Gang [**12/6**; **7/1**; 6/6.82] Auf den Bildern auf Seiten 137, 139 stehen die Schüler im Gang herum. Ein Gang ist hier wie ein Korridor: ein enger Raum, wo man durchgehen kann. In einem europäischen Zug sind die Abteile auf der einen Seite des Wagens, der Gang ist auf der anderen Seite. – Das Wort „Gang" hat auch noch andere Bedeutungen. Viele amerikanische Sportwagen haben drei Gänge. Der Corvett hat vier. Wenn man den Wagen in Bewegung setzen will, setzt man also den Motor in Gang.

43. Abteil [11/1.38; **8/3**]

45. stehenbleiben [11/2.2; **5/1**]

49. Blick [**blicken: 11/2**] ; zögern [9/2.27; **6/3**]

51. bestimmt [**1/4**]

57. Bewegung [**bewegen: 6/4**]

68. Motiv : Aufnahme = Thema : Aufsatz [**12/2**]

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause.

1. Ich habe noch eine Stunde arbeiten müssen.
2. Wie habt ihr Jacken tragen können?
3. Einen neuen Photoapparat habe ich mir nicht leisten können.
4. Bernhard hat Lawrence kommen sehen.
5. Lawrence hat den Bus losfahren sehen.
6. Lawrence hat den nächsten Bus kommen hören.
7. Bernhard hat den Beamten seine Karte lochen lassen.
8. Karl-Wolfgang hat die Puppe fallen lassen.
9. Er hat ihm den Wagen waschen helfen.
10. Der Tourist hat seine Schlüssel im Wagen liegen lassen.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. Anlage = Park; den Rücken dem Schloß zu – kurz für: die den Rücken dem Schloß zugewandt haben

3. bloß [8/1.2; **6/3**; **4/1**]

9. echt [**11/3**]

11. umdrehen [13/1.7]; betrachten [12/6.46; 9/2.2; 9/1.3; **6/2**]

14. bankerott [9/3.42]

16. Baumaschine (Hat dieses Wort etwas mit einem Baum zu tun – oder mit „bauen“?)

19. knipsen – eine Aufnahme machen; Weile [12/4.7; **10/7**]

20. außerdem [11/2.42; 8/6.42; 7/3.4; 6/5.55; 5/6.4; **4/5**]

25. künstlich [7/5: Fragen: 15]

27. aufnehmen [13/3.29]

28. aufführen [8/6.3: Aufführung; 6/4: **Aufführung**] ; ließ (Infinitive?–page 53); aufführen lassen [8/3.11; 6/7.25; 6/6.24; 6/4.45]

35. Möbel [2/3.2]

36. Tischlein-deck-dich – Gewöhnlich „wird ein Tisch gedeckt“; das heißt, jemand deckt einen Tisch. Dies aber ist ein Zaubertischchen (wie es in Kindermärchen vorkommt), das auf Kommando sich selber mit Essen und Trinken deckt.

43. einen–Accusative of “man” (Gram. Ref. Notes §19.1)

44. plötzlich [8/3: **unterbrechen**; 6/4.44] ; flüstern [12/6.33; 9/1.39; **4/2**] ; Bekannte [3/3]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. Springbrunnen [13/4.9]; andrehen [6/2.11]

3. Gelegenheit [7/8.10; 6/1.50]

12. gebrauchen [12/2: **Antiquariat**; 8/4.33; 6/3.31]

15. trotzdem [13/4.5]; kriegen [13/2.38]

16. erinnern [13/3.11]

23. drängen [6/4.37]; wir müssen weiter [6/6.38; 1/6.5]

26. Pracht [10/1: **mittelprächtig**]

△ Der bayrische König Ludwig II., der dieses „romantische" Schloß in den Jahren 1869-1878 bauen ließ, wollte eigentlich in der Natur allein sein. Aber er wollte auch die Natur „verschönern", daher die geometrischen Parkanlagen, das symmetrische Schloß, das rechteckige Brunnenbecken, die vielen Treppen. — Das Kirchlein, das wir auf Seite 277 gesehen haben, paßt eigentlich viel besser in die Landschaft der Alpen als all diese königliche Pracht.

○ Übung: Cue—Pause—Response—Pause. Modified version on tape. For script see Appendix, page xvi.

1. Hast du deine dabei?
2. Hast du deins vielleicht mitgebracht?
3. Hat Herr Lange vielleicht seinen dabei?
4. Meiner ist mir eben ins Wasser gefallen!
5. Ja, hier hab' ich meine und seine.
6. Darf ich deins gebrauchen?
7. . . .; für meinen sollte ich aber etwas mehr Licht geben.
8. . . ., daß meiner richtig ist.
9. Dein Bild ist wirklich viel besser als meins!
10. Nein, unserer ist doch größer als alle diese hier.

△ König Ludwig II. (1864-1886), der behauptete, er „wolle eigentlich in der Natur allein sein".

○ Lesestück: Reading at natural speed.

3. wundern [8/2]

4. einige [12/3.4; 9/2.27; 7/8.3; **5/3**]

5. Bergen – eine Stadt

6. Art [13/3.32]

10. Schatten [12/7.9; 12/6.11]

12. ausruhen [12/6.60; 11/2.42; 9/5: **Raststätte; 4/2**] ; erschöpft – sehr, sehr müde; ordentlich – wirklich

13. sämtliche – alle

15. knipsen [13/4.19]

21. Geschichte [11/2.12]

23. vom Wasser fasziniert – tragisch-ironische Tatsache: er ist im Wasser – im Starnberger See – ums Leben gekommen. Er hat Selbstmord begangen.

24. Fontäne = Springbrunnen

27. einholen [11/2.53]

34. erschöpft [oben, Zeile 12]

36. reinste [7/4.44]

38. alle [10/4.10; 4/5.4; **4/5**]

Übung

1. Du kennst Erichs Geschichtslehrer nicht, weil er nur in der „A“ unterrichtet.
2. Wir haben nicht viel Zeit, und mit der Bahn geht's am schnellsten.
3. Ich muß noch schnell nach Hause, aber ich werd' euch schon um halb drei treffen.
4. Da heute auf Gleis neun und zehn gearbeitet wird, fahren alle Züge nach Garmisch-Partenkirchen auf Gleis drei ab.
5. Lawrence mußte am Olympiaturm warten, bis der Olympiabus endlich vorbeikam.
6. Da kannst du von Glück sagen, daß du rechtzeitig gekommen bist.
7. Die Beamten kommen sich sehr wichtig vor, weil sie sich für „den Staat“ halten.
8. Die „schöne blaue Donau“ ist heute vielleicht nicht mehr so blau wie früher, aber die Menschen in Wien sind so freundlich und gemütlich wie immer.
9. Bitte, behalte diesen Brief, bis ich wieder nach Hause komme.
10. Wenn wir noch die Rundfahrt machen wollten, mußten wir uns auf den Weg machen.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. trotzdem [13/5.15; 13/4.5]; drängen [13/5.23; 6/4.37]

4. Zustand [**6/5**]; obwohl [9/7.22; 7/8.5; 6/7.57; **6/7**]

6. Vorlesung – Eine „Stunde" an einer deutschen Universität heißt „Vorlesung", denn der Professor „liest" das, was er den Studenten sagen will, „vor".

9. überqueren [12/6.1]

11. Hochschule [12/7.25; 10/8.13; **10/1**]

12. damals [13/4.15; 12/6.6; **11/1**]

13. fleißig [6/3.29]

14. erbauen [9/7.9]

16. Brunnen – Bei einem Springbrunnen, wie in Linderhof, springt das Wasser hoch in die Luft. Bei einem Brunnen fließt es ruhiger.

17. Professor Huber – Siehe Seite 310 oben.

△ Hans Scholl (1918-1943).
Sophie Scholl (1921-1943).

19. das „Dritte Reich“ – das erste Reich: das Heilige Römische Reich Deutscher Nation (962-1806); das zweite Reich (unter den Hohenzollern, 1871-1918); das Dritte Reich (unter Hitler, 1933-1945).

19. Widerstand – Eine der vielen Widerstandsgruppen gegen den Nationalsozialismus war die sogenannte „weiße Rose“ an der Universität München, die Flugblätter unter die Bevölkerung verteilte. Führer der Gruppe war Professor Kurt Huber, Philosoph und Musikwissenschaftler. Er und die Geschwister Scholl, die auch eine führende Rolle unter den Studenten der weißen Rose spielten, wurden am 18. Februar 1943 verhaftet, zum Tode verurteilt und am selben Tag hingerichtet. Ein paar Monate später wurden noch zwei weitere Studenten der Gruppe entdeckt, verhaftet und hingerichtet.

21. kämpfen [6/7.55; 6/1: **Bürgerkrieg**]

25. Besitzer [7/1: **Wirt**]

26. Windschutzscheibe – Die Windschutzscheibe ist die Scheibe Glas vorne am Wagen, die den Fahrer gegen den Wind schützt. Wenn es regnet, muß man den Scheibenwischer (Siehe Bild auf Seite 234) in Bewegung setzen.

26. preiswert [**12/6**]

Übung

2. die Universität
3. der Wagen
4. der Platz
5. der MG
6. der Zustand
7. das Modell
8. die Vorlesung
9. die Zeit
10. der Professor
12. die Hochschule
15. das Gebäude
19. die Straße
21. der Teil
23. das Wasser
27. das Leben
28. die Tyrannei
29. das Symbol
30. der Geist
31. die Freiheit
32. der Glanz
33. der Besitzer
34. das Stück
35. die Windschutzscheibe

△ Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche [Siehe Seite 88.]

△ (oben) Wappen von Berlin.

△ Die sieben Sektoren-Übergänge:

1. Bornholmer Str.
2. Chausseestr.
3. Invalidenstr.
4. Friedrichstr.
5. Heinrich-Heine-Str.
6. Oberbaumbrücke
7. Sonnenallee

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. deren–genitive of the emphatic pronoun. It is used here to avoid a second "ihre", which might be taken as referring to Heidi. "Deren" avoids this ambiguity, because it must refer to the most recently mentioned feminine noun.

3. abholen [8/3.2; 7/2.21; 6/4.46; **3/3**]

7. gewöhnt [13/3.11; 13/1.10; 10/6.41]

11. niedlich [12/4.39; **10/3**]

19. besetzt [13/1.26; **12/4**]; einzig [12/7.30; 9/2.28; 3/4.18]

25. eigen [12/2: **wahlfreies Thema; 1/1**]

26. überhaupt [12/6.36; **8/2**]; zum Schießen [6/6.4]

28. übrigens [12/4.33; 8/3.17; 7/5.5; 7/2.28; 6/1.5; **1/1**]

32. kriegen [13/5.15; 13/2.38; 12/4.30; **6/6**]

35. erklären [13/3.9; 11/1.40; 9/2.12; 6/2.19; 2/2.4]

38. begeistert [**8/2**]

40. schlimm [12/6.37; 9/2.35; **6/2**]

46. raten [**7/5**] Eine andere Bedeutung.

48. verlassen [11/3.28; 10/3.8; 6/2.50; **6/2**]

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. begleiten [8/6.12]

4. **wachsen [7/1]**

10. lassen. . .grüßen [fegen lassen: 8/3.11; waschen lassen: 6/4.13; schicken lassen: 6/6.24]

△ Siemens und Halske AG, ein großes Unternehmen der deutschen elektrotechnischen Industrie. – Werner von Siemens (1816-1892) war einer der bedeutendsten Physiker des 19. Jahrhunderts. Sein Name ist mit mehreren elektrischen Konzernen in Deutschland verbunden. Das Siemenswerk, ursprünglich nur eine Fabrik für elektrische Geräte, nimmt heute einen ganzen Stadtteil von West-Berlin ein.

14. bestimmt [13/3.51; 12/6.19; 11/1: **Ostern**; 10/7.18; **1/4**]

20. deuten [12/5.26; 10/2: **Einbahnstraße**]

23. Ärmster (Gram. Ref. Notes §30, §23.2, and grammar exercise in 10/7)

24. verantwortungsvoll – Verantwortung [10/6.37]

34. stimmt [3/2.3; 1/1.12]

39. feiern [11/1: **Ostern**; 8/5: **Feier**]

44. irgendwo [10/7.14]; zur Feier des Tages = um den Tag richtig zu feiern

50. wegen dem Garten (Gram. Ref. Notes §32.5)

56. Da soll ein Hund in seinen Garten gekommen sein und seine Blumenbeete ruiniert haben. = Er sagt, ein Hund wäre in seinen Garten gekommen und hätte seine Blumenbeete ruiniert. (Gram. Ref. Notes §56 Note)

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. versammelt [11/2.39; 9/7.2; 9/5.1]

3. neugierig [13/7.3]

8. schlanke Linie [**11/2**]

9. aufregen [4/4.14]; behalten [11/3.59; **10/5**] Mit welcher Bedeutung?

15. Zaun [**12/5**]

16. Karnickel – Umgangssprache für Kaninchen, besonders in Berlin. – Es ist eine Geschichte, die schon im 19. Jahrhundert erzählt wurde: Der Hund eines Marktbesuchers tötet das Kaninchen einer Marktfrau, die beim Gericht Klage einreichen will. Ein Junge, der Krach mit der Marktfrau gehabt hat, erklärt sich bereit, vor dem Richter zu behaupten, daß nicht der Hund sondern das Kaninchen den Kampf angefangen habe. Von dieser Geschichte kommt die allgemein gebräuchliche Redensart: Das Karnickel hat angefangen – mit der Bedeutung: Der Schwache ist der Schuldige.

17. erscheinen [**12/7**]

23. schweigen [12/1.4; 7/8.4; **6/5**]; aufheben [7/4.35; 6/6.16, **6/2**]

27. bloß [13/4.3; 8/1.2; **6/3**; **4/1**]

32. vorschlagen [13/3.30; **2/1**]

33. Plastik [**8/1**]

37. Rathaus [12/5: **darauf zu; 1/5**]; das Schöneberger Rathaus – West-Berlin, wie New York City, besteht aus mehreren Stadtteilen. Jeder Stadtteil hat sein eigenes Rathaus, aber das Schöneberger Rathaus ist Regierungssitz für die ganze Stadt.

44. preiswert [13/7.26; **12/6**]; preiswerte Tage = bargain days

49. einverstanden [**2/2**]

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause.

1. Wir freuen uns furchtbar, wenn wir im Garten arbeiten dürfen.
2. Du nimmst dich furchtbar wichtig.
3. Darauf könnt ihr euch verlassen.
4. Ich muß mich noch umziehen.
5. Du solltest dir morgen den Schaden ansehen.
6. Herr Meinhoff hat sich müde gearbeitet.
7. Ich mache mir große Sorgen über meinen Hund.
8. Du kannst dich ja da auf die Bank setzen.
9. Die Mädchen wollen sich noch ein bißchen amüsieren.
10. Hat Heidi genug Geld bei sich?

○ Lesestück: Reading at natural speed.

5. Schaufenster [**12/3**]

7. bloß [14/3.27]

11. überall [13/1.11]; ungefähr [10/1: **mittelprächtig**; 8/3: **Lehrling; 5/1**]

13. stehenbleiben [13/3.45; 11/2.2; 7/3: **haltmachen; 5/1**]

14. gucken [**10/3**]; Regenschirm [7/1: **Sonnenschirm**]; neulich [7/7.3; 4/4.2; 3/4.17; 3/3.2]

21. rechnen (mit) [**12/4**]

22. schenken [12/1.12] (Auch mit „Geschenk" [**8/6**] verwandt.)

31. Laden [12/3: **Schaufenster; 10/7**]

36. Leine [**7/1**]; schließlich [14/1.43]

40. Das kann man ihm ansehen. [13/4.48]

42. Das hör' ich Ihnen an. – In jedem Land der Welt sprechen die Menschen aus den verschiedenen Landesteilen anders. In Amerika zum Beispiel sprechen die Neuengländer anders als die Texaner. In deutschen Sprachgebieten hat jede Gegend – beinahe könnte man sagen jede Großstadt – ihren eigenen Dialekt. Wenn dann ein Schwabe, zum Beispiel, nach Berlin kommt, erkennt ihn jeder Berliner als Schwaben. Und ein Berliner in Österreich ist gleich an seinem Dialekt zu erkennen.

46. die Sechsundsechzig – das heißt, die Omnibuslinie Sechsundsechzig.

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause–with the original sentence from the exercise in the students' book as the cue and the b) sentence as the response.

1. a) Nein, ich habe keinen Regenschirm zu Hause.
   b) Nein, ich habe keinen zu Hause.

2. a) Nein, der Herr nimmt den Hut nicht ab.
   b) Nein, er nimmt ihn nicht ab.

3. a) Nein, wir haben Heidi nicht mitgebracht.
   b) Nein, wir haben sie nicht mitgebracht.

4. a) Nein, die Mädchen dürfen den Hund nicht mitnehmen.
   b) Nein, sie dürfen ihn nicht mitnehmen.

5. a) Nein, die Mädchen haben kein Programm.
   b) Nein, sie haben keins.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. Bürgersteig [**10/6**]

13. Versicherung [10/8.12; 7/7.15]

14. Bekanntschaft machen [**8/2**]

15. Dafür kann ich doch nichts! = Daran bin ich doch nicht Schuld!

22. Schaden [14/2.53]

24. Quatsch [10/4: **Unsinn**; 9/6.12; **9/5**]

26. unter den Tisch – Warum nicht: unter dem Tisch?

31. eingezäunt: Zaun [**12/5**]

38. im Auge haben = vorhaben

42. Gefallen [11/3.59]

45. klingen [12/6.27; 6/1.59]

47. nicken [11/3.33; **9/3**]

48. flüstern [13/4.44; 12/6.33; 9/1.39; **4/2**]

50. sich nach . . . umblicken = sich nach . . . umsehen [7/3.22]

○ Supplementary exercise: Indirect questions. For script see Appendix, pages xvi-xvii.

△ Ein Café im Freien. (In Berlin aufgenommen.)

Übung

1. Wir müssen ihn wirklich zu sehen bekommen.
2. Sehr nett sehen sie nicht aus.
3. Im Herbst wirst du ihn gut brauchen können.
4. Meiner Kusine gehört er schon lange.
5. Heute nachmittag war er aber nicht da.
6. Wir haben sie nicht mitgebracht.
7. Du kennst ihn noch nicht.
8. Bevor ich Deutschland verlasse, muß ich sie noch sehen.
9. Vielleicht wollte er nur ein bißchen Luxus.
10. Den ganzen Weg von Oberau sind sie also herübergelaufen!

○ Lesestück: Reading at natural speed.

1. Eingang [14/2.1; 9/1.2]

2. winken [**12/7**]

5. Friedenau – der nordöstliche Teil von Zehlendorf (Siehe Karte, Seite 312). West-Berlin ist mit 481 km^2 (185 mi^2) für europäische Verhältnisse ungewöhnlich groß. Innerhalb der Stadt gibt es zwei Flughäfen, einen ziemlich großen See (den Wannsee), viele Parks und Grünflächen – glücklicherweise! Denn die meisten West-Berliner müssen das ganze Jahr innerhalb der Stadtgrenzen bleiben.

12. Ku-Damm – der Kurfürstendamm, nach Friedrich Wilhelm, dem Großen Kurfürsten (1620-1688), benannt. 3,5 km lang und 50 m breit: eine der größten Straßen von Berlin. Früher ein elegantes Wohnviertel, seit einigen Jahrzehnten eine prächtige Geschäftsstraße und Mittelpunkt des Berliner Vergnügungslebens.

△ Kurfürstendamm, mit Blick auf die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche und das Europa-Center (siehe auch Seite 88).

○ Übung: Cue–Pause–Response–Pause–Cue–Pause–Response–Pause. Modified form. For script see Appendix, pages xvii-xviii.

1. Heidi hält ihren Dachshund, der Waldi heißt, im Arm.
2. Wir haben jetzt zwei große Hunde, von denen Papa einfach begeistert ist.
3. Frau Meinhoff und die Mädchen begrüßen Herrn Meinhoff, der eben aus dem Werk gekommen ist.
4. Ich wollte dir zu Hause den Brief zeigen, den Herr Weber geschrieben hat.
5. Die Abendzeitung, die seine Frau in den Lehnstuhl gelegt hat, kann Herr Meinhoff nicht finden.
6. Die Mädchen sehen im Fenster einen Regenschirm, der sehr schön aussieht.
7. Ein Knirps ist ein kleiner Regenschirm, den man zusammenklappen kann.
8. Wir sollten uns morgen den Schaden ansehen, den Waldi angerichtet haben soll.
9. Anne-Marie spricht mit einer älteren Berlinerin, die neben ihr auf der Bank sitzt.
10. Wir haben auch so einen kleinen Dackel, der sehr intelligent ist.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

3. zuschauen [11/3.27]

4. aufregen [14/3.9]

5. ordentlich [13/6.12]

6. Blumenbeet [14/2.57]

8. erlauben [12/5: **verbieten**; 11/3.27; 6/5.60; **6/3**]

10. Karnickel [14/3.16]

14. Gitter = Zaun [**12/5**]

18. fast [11/1.42; 10/7: **entweder**; 10/1.16; 6/7.45; 5/3.17; **5/2**]

22. Loch [lochen: 13/3.2] ; Boden [**6/4**] Aber hier mit einer anderen Bedeutung.

23. Grundstück [**9/6**] ; pachten [**9/4**]

24. reinste [13/6.36; 7/4.44] ; Wildnis [6/7.25]

26. schließlich [14/4.36; 14/1.43] ; aushalten [14/1.5]

30. deshalb [9/3.32; 8/4.10; 6/5.78; 4/3.14]

32. ändern [12/6: **verlegen; 9/5**]

35. sehr freundlich von Ihnen = vielen Dank

42. behaupten [19/1.23; **4/1**]

56. schütteln [11/3.32]

58. Mauer [**12/7**]; errichten = bauen

△ Die Mauer zwischen West- und Ost-Berlin. In der Nacht zwischen dem 12. und 13. August 1961 wurden Betonblöcke mit Stacheldraht darauf um ganz West-Berlin gelegt, um die Stadt von der Welt abzutrennen. — Die Mauer geht hier mitten durch den Potsdamer Platz. Früher war dieser Platz von vielen Geschäftshäusern, großen Hotels, eleganten Restaurants und öffentlichen Gebäuden umgeben. Der Verkehr um und über diesen Platz war sehr lebendig.

△ Das Brandenburger Tor wurde 1791 errichtet und nach der Mark Brandenburg benannt. Es ist das bekannteste Bauwerk von Berlin. Auf der östlichen Seite des Tores ist die bekannte Straße Unter den Linden, mit der Humboldt-Universität. Auf der westlichen Seite ist die Charlottenburger Chaussee mit der Siegessäule und dem Tiergarten. Wenn Berlin e i n e Stadt wäre, würde dieser Platz ein lebendiges Verkehrszentrum sein. Aber heute sieht man nur ein paar Vopos (Volkspolizisten), die unter dem Tor auf- und abgehen oder von der stattlichen Plastik oben mit ihren Ferngläsern auf den westlichen Teil der Stadt aufpassen.

○ Lesestück: Reading at natural speed.

2. Korb [**10/1**]

4. befinden [12/7.24; 10/1: **Korb; 9/7**]; breit [**1/5**]

5. verstellbar – verstellen [mit verstellter Stimme: 6/4.27]

6. rückwärts [12/5.15; **10/6**]

7. Vorhang [14/1.16]

10. münden [**5/5**]

13. Erlebnis [**2/7**]

16. Künstler [**6/5**]

17. Burg [**5/4**]

19. Insel [**12/6**]

22. Freiheitsglocke – genaue Nachbildung der Freiheitsglocke in der Independence Hall in Philadelphia.

24. Geschenk [**8/6**]

25. Funkturm [14/3.35]; stolz [8/6.28; 6/6.28; 4/3.19]

29. „Ich bin ein Berliner." Ein Satz aus John F. Kennedys Rede am 26. Juni 1963 vor dem Schöneberger Rathaus. Die Tatsache, daß Kennedy diesen Satz auf deutsch sprach, hat die Berliner Bevölkerung begeistert.

Übung

1. der Fall
2. der Badestrand – der Strand
3. die Seite
4. der Sitz
5. die Sonne
6. der Vorhang
7. der Name
8. die Ebbe
9. die Flut
10. das Leben
11. das Erlebnis
12. die Freiheit
13. das Geschrei
14. der Sommer
15. der Künstler
16. die Burg
17. die Familie
18. die Insel
19. die Mauer
20. die Freiheitsglocke – die Glocke
21. der Militärgouverneur – der Gouverneur
22. die Stadt
23. der Funkturm – der Turm
24. das Bild

Appendix

APPENDIX A

This appendix contains the script of those portions of the tape program which were modified from the student text to make them suitable for tape purposes, or which do not appear in the student text at all.

For each section of the tape script given here, a cross reference to the appropriate page of student text is included.

[Cues for questions 4-15 were expanded to provide the factual background. From facing page 44.]

4. Sie haben den Sessel neben das Klavier gestellt. Wo steht er jetzt?
5. Sie haben die Kommode zwischen den Sessel und den Fernsehapparat gestellt. Wo steht sie jetzt?
6. Man hat die Betten ins Eßzimmer gebracht. Wo stehen sie jetzt?
7. Man hat das Sofa ins Schlafzimmer gebracht. Wo steht es jetzt?
8. Sie haben ein Bild auf das Klavier gelegt. Wo liegt es jetzt?
9. Sie haben eine Kaffeekanne auf das Bild gesetzt. Wo steht sie jetzt?
10. Sie haben die Bücher in die Küche getragen. Wo liegen sie jetzt?
11. Sie haben den Kühlschrank in den Keller getragen. Wo steht er jetzt?
12. Drei Stühle stehen hinter der Tür. Wohin haben die Leute die Stühle gestellt?
13. Ein Teppich liegt unter dem Fenster. Wohin haben sie einen Teppich gelegt?
14. Der Teetisch steht zwischen einem Bett und einer Stehlampe. Wohin haben sie den Teetisch gestellt?
15. Ein Blumentopf steht auf dem Teetisch. Wohin haben sie einen Blumentopf gestellt?

[from facing page 63]

This is a listening exercise. You will not be expected to respond orally, but you should have a writing tool and a piece of paper. This exercise will ask you to make a necessary distinction between two uses of the word "denn" in German. When "denn" is used in a question, and not at the beginning of a clause, it means something like English "tell me." EXAMPLE: "Was ist denn los?" When "denn" is used at the beginning of a second clause, it has a meaning like English "because." EXAMPLE: "Ich mußte zu Hause bleiben, denn ich mußte noch arbeiten."

Number your paper 1-10. You will hear a series of ten sentences, each one containing the word "denn." When "denn" occurs in a question, with the meaning "tell me," mark your paper "a" alongside the number. When "denn" is used at the beginning of a clause, meaning "because," mark your paper with a "b." Now begin:

1. Was fehlt dir denn?
2. Dieter ist froh, denn er hat seine Hausaufgaben schon gemacht.
3. Ich hatte es eilig, denn ich sollte einen Herrn vom Flughafen abholen.
4. Was haben Sie denn getan?

5. Ich konnte nicht hupen, denn ich konnte nicht in meinen Wagen.
6. Wieso denn?
7. Sind Sie denn noch rechtzeitig zum Flughafen gekommen?
8. Ich konnte doch in meinen Wagen, denn er ist hinten offen.
9. Was ist denn los?
10. Ich habe den Herrn gefunden, denn er hat auf mich gewartet.

You should have these answers:

1. **a** 2. **b** 3. **b** 4. **a** 5. **b** 6. **a** 7. **a** 8. **b** 9. **a** 10. **b**

[from facing page 83]

One way to practice a construction in German which contrasts strongly with our native English is to translate a series of similar sentences from English into German. One of these constructions is "should have" in English, which is very different from "hätte. . .sollen" in German. In your text you had the sentence "Das hättest du sehen sollen." In English we would say: "You should have seen that." Listen again: "Das hättest du sehen sollen." "You should have seen that."

You will hear a series of sentences in English, which will be put into German. The English sentence will then be repeated, and in the pause you will say the German. You will then hear the correct German response, which is to be repeated in the pause.

1. I should have shown you the picture.
   Ich hätte dir das Bild zeigen sollen.
   I should have shown you the picture. . . .
   Ich hätte dir das Bild zeigen sollen. . . .
2. We should have played soccer.
   Wir hätten Fußball spielen sollen.
   We should have played soccer. . . .
   Wir hätten Fußball spielen sollen. . . .
3. We should have been proud of him.
   Wir hätten stolz auf ihn sein sollen.
   We should have been proud of him. . . .
   Wir hätten stolz auf ihn sein sollen. . . .
4. You should have seen that.
   Das hättest du sehen sollen.
   You should have seen that. . . .
   Das hättest du sehen sollen. . . .

For the rest of the sentences, you will hear a sentence in English, which you are to put immediately into German. The German sentence will then be given, and you are to repeat it.

5. You should have known that. . . .
   Das hättest du wissen sollen. . . .
6. I should have said that. . . .
   Das hätte ich sagen sollen. . . .

7. We should have seen that. . . .
   Das hätten wir sehen sollen. . . .
8. We should have played soccer. . . .
   Wir hätten Fußball spielen sollen. . . .

[from facing page 94]

This exercise consists of a set of fifteen true-false statements. The speaker on the tape will make a statement, followed by a pause. In the pause, you should respond with the word "richtig" if the statement is true, with the word "falsch" if the statement is false. The speaker on the tape will then give the correct response, followed by the same statement if the original was true, by a corrected statement if the original was false. In the pause you are to repeat the true statement.

EXAMPLES: You hear:
Es ist sehr einfach, über Deutschland zu sprechen.
You say: Falsch.
You hear:
Falsch. Es ist nicht sehr einfach, über Deutschland zu sprechen.
You repeat:
Es ist nicht sehr einfach, über Deutschland zu sprechen.

Now begin:

1. Es ist sehr einfach, über Deutschland zu sprechen. . . .
   Falsch. Es ist nicht sehr einfach, über Deutschland zu sprechen. . . .
2. Jeder stellt sich unter Deutschland etwas anderes vor. . . .
   Richtig. Jeder stellt sich unter Deutschland etwas anderes vor. . . .
3. Ein junger Mann hat sich deutsche Schallplatten gekauft, denn er fährt gern in der Gegend herum. . . . Falsch. Ein junger Mann hat sich einen kleinen deutschen Wagen gekauft, denn er fährt gern in der Gegend herum. . . .
4. Hans-Heinrich hat einige Lichtbilder und eine Landkarte mitgebracht. . . . Richtig. Hans-Heinrich hat einige Lichtbilder und eine Landkarte mitgebracht.
5. Der Projektor gehört Hans-Heinrich. . . . Falsch. Der Projektor gehört Werner. . . .
6. Werner sitzt vor dem Projektor. . . . Richtig. Werner sitzt vor dem Projektor. . . .
7. Zunächst steckt Werner das letzte Bild in den Projektor. . . . Richtig. Zunächst steckt Werner das letzte Bild in den Projektor. . . .
8. Dann stellt er die Karte von Europa auf den Kopf. . . . Richtig. Dann stellt er die Karte von Europa auf den Kopf. . . .
9. Es ist gleich auf der Karte zu sehen, was Deutschland ist und wo es ist. . . . Falsch. Es ist nicht gleich auf der Karte zu sehen, was Deutschland ist und wo es ist. . . .
10. Man spricht in vier verschiedenen Ländern in Mitteleuropa Deutsch. . . .Richtig. Man spricht in vier verschiedenen Ländern in Mitteleuropa Deutsch. . . .
11. Bonn ist die Hauptstadt von der Schweiz. . . . Falsch. Bern ist die Hauptstadt von der Schweiz, und Bonn ist die Hauptstadt von West-Deutschland. . . .
    Bonn ist die Hauptstadt von West-Deutschland, und Bern ist die Hauptstadt von der Schweiz. . . .

12. Die Leute aus diesen vier Ländern können sich immer gleich verstehen, denn ihre Sprache ist die gleiche. . . . Falsch. Die Leute aus diesen vier Ländern können sich nicht immer gleich verstehen, denn es gibt viele Dialekte. . . .
13. West-Deutschland ist ungefähr so groß wie der Staat Texas. . . . Falsch. West-Deutschland ist ungefähr so groß wie der Staat Oregon. . . .
14. In West-Deutschland leben mehr als sechzig Millionen Menschen. . . . Richtig. In West-Deutschland leben mehr als sechzig Millionen Menschen. . . .
15. Nur dreieinhalb Millionen Menschen leben in Ost-Deutschland. . . . Falsch. Mehr als siebzehn Millionen Menschen leben in Ost-Deutschland. . . .

[from facing page 105]

Like English, German makes new nouns by combining two or more nouns, or some other kind of word plus one or more nouns. This exercise gives you practice in forming compound nouns. For the following exercise you need only to add two nouns together to make one new compound noun, and to remember that the gender of the new noun is the gender of the last element.

EXAMPLES: You hear: das Land, die Karte.
You combine the two to make: die Landkarte.
(It is *die* Karte, and therefore *die* Landkarte.)
You hear: die Farm, das Gebäude. You say: das Farmgebäude.

Now begin:

1. das Land, die Karte . . . die Landkarte . . .
2. die Farm, das Gebäude . . . das Farmgebäude . . .
3. das Geld, das Geschäft . . . das Geldgeschäft . . .
4. das Licht, das Bild . . . das Lichtbild . . .
5. das Land, die Straße . . . die Landstraße . . .
6. der Berg, die Landschaft . . . die Berglandschaft . . .
7. das Dorf, die Straße . . . die Dorfstraße . . .
8. der Hügel, das Land . . . das Hügelland . . .
9. das Wasser, der Turm . . . der Wasserturm . . .
10. das Obst, der Baum . . . der Obstbaum . . .
11. der Garten, das Haus . . . das Gartenhaus . . .
12. der Garten, der Weg . . . der Gartenweg . . .
13. das Licht, die Hupe . . . die Lichthupe . . .
14. der Fluß, der Hafen . . . der Flußhafen . . .
15. der Wald, das Fest . . . das Waldfest . . .

[from facing page 113]

You will hear a question. You are to convert this direct question into an indirect question, introduced by the clause: Kurt hat noch nicht gesagt, . . . If the direct question begins with a

question word, for example: Wo, Wann, Warum, Wer, use the question word as a connective. Example: You hear: Warum kommt er nicht? In the pause you say: Kurt hat noch nicht gesagt, warum er nicht kommt. You will hear the correct response: Kurt hat noch nicht gesagt, warum er nicht kommt. And in the pause you are to repeat the correct response.

Now begin:

1. Warum kommt er nicht? . . . Kurt hat noch nicht gesagt, warum er nicht kommt. . . .
2. Wer wird da sein? . . . Kurt hat noch nicht gesagt, wer da sein wird. . . .
3. Wann kommt er bei uns vorbei? . . . Kurt hat noch nicht gesagt, wann er bei uns vorbeikommt. . . .
4. Was gibt es zu essen? . . . Kurt hat noch nicht gesagt, was es zu essen gibt. . . .
5. Wer darf seinen Wagen fahren? . . . Kurt hat noch nicht gesagt, wer seinen Wagen fahren darf. . . .

If the direct question is a Ja/Nein question, the word **ob** must be used as the connective. Example: You hear: Wird er da sein? You say: Kurt hat noch nicht gesagt, ob er da sein wird. You will hear the correct response and repeat it in the pause.

Now begin:

1. Wird er da sein? . . . Kurt hat noch nicht gesagt, ob er da sein wird. . . .
2. Will er mit uns ins Kino gehen? . . . Kurt hat noch nicht gesagt, ob er mit uns ins Kino gehen will. . . .
3. Darf ich seinen Wagen fahren? . . . Kurt hat noch nicht gesagt, ob ich seinen Wagen fahren darf. . . .
4. Möchte er heute abend bei uns fernsehen? . . . Kurt hat noch nicht gesagt, ob er heute abend bei uns fernsehen möchte.
5. Hat er zu viel zu tun? . . . Kurt hat noch nicht gesagt, ob er zu viel zu tun hat.

[from facing page 135]

You will hear a series of pairs of nouns. Combine these into a compound noun. Remember that the gender of the compound is the gender of the last element. Example: You hear: das Licht, die Hupe. You say: die Lichthupe.

Now begin:

1. das Licht, die Hupe . . . die Lichthupe. . . .
2. das Holz, die Figur . . . die Holzfigur . . .
3. die Hand, der Schuh . . . der Handschuh . . .
4. das Haus, die Aufgabe . . . die Hausaufgabe . . .
5. die Stadt, der Plan . . . der Stadtplan . . .

Appendix A

You have already become acquainted with a number of nouns compounded with the word "Haupt", which has a basic meaning: "head". In compound nouns, it means "chief, main". The gender of the word "Haupt" is neuter, but, of course, the gender of the compound is the gender of the last element. Example: das Haupt, die Stadt . . . die Hauptstadt.

Now you are to make a few of these compounds.

1. das Haupt, die Sache . . . die Hauptsache . . .
2. das Haupt, die Figur . . . die Hauptfigur . . .
3. das Haupt, das Gebäude . . . das Hauptgebäude . . .
4. das Haupt, die Straße . . . die Hauptstraße
5. das Haupt, die Post . . . die Hauptpost . . .
6. das Haupt, der Bahnhof . . . der Hauptbahnhof . . .

[from facing page 167]

You will hear pairs of nouns with their definite articles. You are to combine these into compound nouns. Remember that the gender of the compound is the gender of its last element. Example: You hear: der Gast, das Haus. You say: das Gasthaus.

Now begin:

1. der Gast, das Haus . . . das Gasthaus . . .
2. das Holz, der Block . . . der Holzblock . . .
3. das Theater, der Abend . . . der Theaterabend . . .
4. der Hals, die Entzündung . . . die Halsentzündung . . .
5. der Sonntag, der Nachmittag . . . der Sonntagnachmittag . . .

Sometimes a compound noun is linked by an extra sound between the two elements. One of these possible linkages is the s-sound. We have had a number of these in our reading so far. For example: die Aussicht, der Turm. These two combine to form: der Aussichtsturm. Der Eintritt, die Karte. The compound: die Eintrittskarte.

Now you begin:

1. die Aussicht, der Turm . . . der Aussichtsturm . . .
2. der Eintritt, die Karte . . . die Eintrittskarte . . .
3. die Geburt, der Tag . . . der Geburtstag . . .
4. die Entscheidung, der Kampf . . . der Entscheidungskampf . . .
5. die Auskunft, der Schalter . . . der Auskunftsschalter . . .
6. der Eintritt, der Preis . . . der Eintrittspreis . . .
7. die Arbeit, das Pferd . . . das Arbeitspferd . . .
8. das Geschäft, der Schluß . . . der Geschäftsschluß . . .
9. der Sonntagnachmittag, der Spaziergang . . . der Sonntagnachmittagsspaziergang . . .
10. der Sonntag, das Kleid . . . das Sonntagskleid . . .

[from facing page 178]

We have learned so far two ways of compounding nouns: two nouns are simply put together, for example: das Papier, die Woche becomes die Papierwoche; die Umwelt, die Verschmutzung becomes die Umweltverschmutzung. Other nouns compound by being joined with the s-sound: die Versicherung, der Agent becomes der Versicherungsagent; die Auskunft, der Schalter becomes der Auskunftsschalter.

Still a third possibility is that they are joined by an n-sound.

Examples: die Straße, die Bahn becomes die Straßenbahn; der Bauer, der Hof becomes der Bauernhof.

Now you make the compounds:

1. der Bauer, der Hof . . . der Bauernhof
2. der Bauer, das Haus . . . das Bauernhaus
3. die Straße, die Bahn . . . die Straßenbahn
4. die Puppe, der Kopf . . . der Puppenkopf
5. die Straße, der Rand . . . der Straßenrand
6. die Tasche, die Lampe . . . die Taschenlampe
7. die Sonne, der Schirm . . . der Sonnenschirm
8. die Sonne, der Untergang . . . der Sonnenuntergang
9. die Blume, der Topf . . . der Blumentopf
10. die Tanne, der Wald . . . der Tannenwald

[from facing page 212]

You will hear a noun, and with it a sentence with a personal pronoun referring to the noun. You should repeat the noun and follow it with the sentence converted into a relative clause. Example: You hear: Ein Freund. Er ist nach Amerika gegangen. You say: Ein Freund, der nach Amerika gegangen ist. You will then hear the correct response: Ein Freund, der nach Amerika gegangen ist. In the pause you will repeat the correct response.

Now begin:

1. Ein Freund. Er ist nach Amerika gegangen. . . . Ein Freund, der nach Amerika gegangen ist.
2. Unsere Nachbarn. Sie wohnen auf dem Hof dahinten. . . . Unsere Nachbarn, die auf dem Hof dahinten wohnen. . . .
3. Mein Vater. Er ist ein bißchen altmodisch. . . . Mein Vater, der ein bißchen altmodisch ist. . . .
4. Die Ulmen. Sie stehen da an der Mauer. . . . Die Ulmen, die da an der Mauer stehen. . . .
5. Bäume. Sie sind dreimal so alt. . . . Bäume, die dreimal so alt sind. . . .
6. Ein Dreieck. Es wird immer noch uns gehören. . . . Ein Dreieck, das immer noch uns gehören wird. . . .
7. Eine Tankstelle. Sie bringt sehr viel ein. . . . Eine Tankstelle, die sehr viel einbringt. . . .
8. Der Brief. Er war in diesem Umschlag. . . . Der Brief, der in diesem Umschlag war. . . .

Appendix A

[from facing page 215]

You will hear a series of sentences, all with the subject **ich.** You are to repeat the sentence, changing the subject to **er** and making all other necessary changes. Example: You hear: Ich fahre meinen Wagen jeden Tag zwanzig Meilen. You say: Er fährt seinen Wagen jeden Tag zwanzig Meilen.

Now begin:

1. Ich fahre meinen Wagen jeden Tag zwanzig Meilen. . . . Er fährt seinen Wagen jeden Tag zwanzig Meilen. . . .
2. Ich werfe meine Bücher auf den Boden. . . . Er wirft seine Bücher auf den Boden. . . .
3. Ich wasche meinen Wagen jede Woche einmal. . . . Er wäscht seinen Wagen jede Woche einmal. . . .
4. Ich vergesse immer meine Schlüssel. . . . Er vergißt immer seine Schlüssel. . . .
5. Ich gebe meinem Hund einen Knochen. . . . Er gibt seinem Hund einen Knochen. . . .
6. Ich fange erst an, amerikanische Geschichte zu studieren. . . . Er fängt erst an, amerikanische Geschichte zu studieren. . . .

The next series of sentences will begin with **er**. You are to repeat these sentences, changing the subject to **wir**. Example: You hear: Er gibt seinem Hund einen Knochen. You say: Wir geben unserem Hund einen Knochen.

Now begin:

1. Er gibt seinem Hund einen Knochen. . . . Wir geben unserem Hund einen Knochen. . . .
2. Er tritt in die Garage ein. . . . Wir treten in die Garage ein. . . .
3. Er wird müde, wenn er zu lange fährt. . . . Wir werden müde, wenn wir zu lange fahren. . . .
4. Er ißt immer um sechs Uhr zu Abend. . . . Wir essen immer um sechs Uhr zu Abend. . . .
5. Er lädt seine Freunde ein, mit ihm in die Oper zu gehen. . . . Wir laden unsere Freunde ein, mit uns in die Oper zu gehen. . . .
6. Er läßt seinen Wagen waschen. . . . Wir lassen unseren Wagen waschen. . . .

[from facing page 248]

Conversation I

The conversation will be read in its entirety and then in segments as indicated in the following script. The questions will follow the pattern: Question – Pause – Answer – Pause.

A

Emil, sein kleiner Bruder Rolf und ihr Freund Christoph aus Norddeutschland sind auf einem Ferienausflug von München nach Salzburg.

Emil. – Nun, wie gefällt es dir hier in Oberbayern?
Christoph. – Wunderbar. So hab' ich's mir immer vorgestellt.
Rolf. – Ich glaube, es wird furchtbar heiß – und ich bin hungrig.
Emil. – Ja, es ist hier recht warm – aber du bist immer hungrig.

Christoph. – Ruhe, Rolfchen. Jetzt haben wir Ferien, und darauf habe ich mich schon lange gefreut.
Emil. – Ich bin doch froh, daß wir mit dem Wagen gekommen sind, du nicht auch?
Christoph. – Er ist wunderbar. Sehr bequem, und –
Rolf. – Nur ist der Wagen viel zu klein.

1. Wohin wollen Emil, Rolf und Christoph? . . . Nach Salzburg. . . .
2. Wie gefällt es Christoph in Oberbayern? . . . Wunderbar. . . .
3. Ist Rolf oft hungrig? . . . Ja. Emil sagt, er ist immer hungrig. . . .
4. Wie findet Christoph den Wagen? . . . Bequem. . . .
5. Was sagt Rolf über den Wagen? . . . Er ist viel zu klein.

B

(*Sounds of braking.*)

Christoph. – Was ist denn los, Emil? Warum fahren wir so langsam? Haben wir eine Reifenpanne?
Emil. – Nein, für Rolfchen ist der Wagen viel zu klein. Vielleicht möchte er lieber aussteigen und zu Fuß gehen.
Christoph. – Eine gute Idee! Willst du nicht zu Fuß gehen, Rolfchen?
Rolf. – Nein, aber ich möchte etwas trinken – ein kühles Getränk. Wo ist die Thermosflasche?
Emil. – Warte doch noch, Rolfchen. Wir sind nicht mehr weit von Salzburg. Ich will mir einmal die Karte ansehen. Aber wo steckt sie denn?
Rolf. – Hast du sie wieder mal verloren?
Christoph. – Kann ich dir helfen? Ist sie vielleicht in der Tasche?
Emil. – O, jetzt weiß ich's; ich hab' sie im Hotel gelassen.
Christoph. – Das ist aber schade!
Emil. – Das macht nichts. Fahren wir weiter! Wir sollten bald ein Verkehrszeichen sehen.

1. Was kann Rolf tun, wenn er den Wagen zu klein findet? . . . Zu Fuß gehen. . . .
2. Was möchte Rolf trinken? . . . Ein kühles Getränk. . . .
3. Was sucht Emil? . . . Die Karte. . . .
4. Wo hat Emil sie gelassen? . . . Im Hotel. . . .
5. Was sollten sie bald sehen, wenn sie weiterfahren? . . . Ein Verkehrszeichen. . . .

C

Rolf (*gähnt*).
Christoph. – Ist der Kleine vielleicht müde?
Emil. – Ja gewiß. Er ist doch schon den ganzen Tag unterwegs.
Christoph. – Bist du müde, Rolfchen?
Rolf. – Ich müde? Durchaus nicht! Ich bin nur so hungrig. –
Christoph. – Emil! Da ist ein Verkehrszeichen. Hast du es gesehen?
Emil. – Ja. „Salzburg, sechzig Kilometer."
Rolf. – Noch sechzig Kilometer! Warum können wir jetzt nicht hier draußen am See essen? – Seht ihr da nicht das Restaurant?

1. Warum sollte Rolf müde sein? . . . Er ist schon den ganzen Tag unterwegs. . . .
2. Ist Rolf wirklich müde? . . . Nein, er ist nur so hungrig. . . .
3. Wie weit ist es noch bis Salzburg? . . . Sechzig Kilometer. . . .
4. Wo können sie vielleicht essen? . . . In einem Restaurant am See. . . .

D

Rolf. – Können wir nicht da halten? Das Restaurant sieht recht schön aus!
Christoph. – Ja, sehr schön – aber nicht billig.
Rolf. – Ein Käsebrot, das kann doch nicht viel kosten.
Emil. – Ein Käsebrot – das wäre keine schlechte Idee. Findest du nicht auch, Christoph?
Christoph. – Gut.
Rolf. – Und vielleicht noch eine Tafel Schokolade mit Nüssen – und etwas Apfelkuchen – und ein Glas Milch oder zwei –
Christoph. – Ja, was ist denn los, Rolf?
Rolf. – Emil, kannst du mir aushelfen? Ich habe kein Geld bei mir.

1. Was sagt Rolf vom Restaurant? . . . Es sieht recht schön aus. . . .
2. Was sagt Christoph davon? . . . Es sieht sehr schön aus, aber nicht billig. . . .
3. Was würde aber auch hier nicht viel kosten? . . . Ein Käsebrot. . . .
4. Was möchte Rolf sonst noch haben? . . . Eine Tafel Schokolade, etwas Apfelkuchen und ein Glas Milch. . . .
5. Warum muß Rolf seinen Bruder um Hilfe bitten? . . . Er hat kein Geld bei sich. . . .

[from facing pages 254, 259]

Conversation II

The conversation will be read in its entirety both times it is used as the basis for questions. Segments A-D will then be reread for the first exercise and segments E-G for the second. The questions will follow the pattern: Question – Pause – Answer – Pause.

A

Die „Bande" trifft sich nach der Schule im Café an der Ecke.

Rudi. – Guten Abend, Käte. Setz dich doch hier hin, bitte. Wir warten schon lange auf dich.
Käte. – Es tut mir furchtbar leid, daß ich so spät komme, Rudi – Guten Abend, Jungs!
Ludwig. – Guten Abend, Käte.
Renate. – Guten Abend, Käte. Ein neuer Rock, was? – (*Zu Erika.*) Steht er ihr nicht glänzend?
Erika. – Ja, gewiß. Sehr hübsch, Käte.
Rudi. – Wo hast du einen Parkplatz gefunden?
Käte. – Auf dem Bahnhofsplatz.

1. Wer kommt zu spät? . . . Käte. . . .
2. Was trägt Käte heute? . . . Einen neuen Rock. . . .
3. Steht er ihr gut? . . . Ja, glänzend. . . .
4. Wo hat Käte einen Parkplatz gefunden? . . . Auf dem Bahnhofsplatz. . . .

B

Rudi (*zum Kellner*). – Herr Ober!
Kellner. – Was soll es sein, bitte?
Rudi. – Was willst du haben, Käte? Wir haben Kaffee.
Käte. – Bringen Sie mir ein kühles Getränk, bitte.
Kellner. – Ein kühles Getränk – was für ein Getränk, bitte?
Käte. – Na, etwas Kühles – ein Glas Wasser, bitte.
Kellner. – Mineralwasser?
Käte. – Nein – gewöhnliches Wasser!
Kellner. – Ein Glas Wasser – Sonst noch etwas?
Käte. – Nein, danke, aber bringen Sie es bitte gleich!
Kellner. – Jawohl! Gleich! (– Ein Glas Wasser! – diese jungen Leute!)

1. Was möchte Käte trinken? . . . Ein kühles Getränk. . . .
2. Was schlägt der Kellner vor? . . . Mineralwasser. . . .
3. Möchte Käte Mineralwasser bestellen? . . . Nein, nur gewöhnliches Wasser. . . .
4. Freut sich der Kellner über diese Bestellung? . . . Nein, gar nicht. . . .

C

Käte. – Nun haben wir also bis Montag frei. Wohin sollen wir gehen?
Renate. – Das wissen wir noch nicht.
Erika. – Renate will an den See fahren.
Renate. – Und Erika möchte lieber in die Berge.
Käte. – Warum gehen wir nicht zuerst an den Starnberger See? – Und danach gehen wir in die Berge.
Ludwig. – Eine gute Idee! Du hast doch den Wagen übers Wochenende?
Käte. – Leider nicht. Meine Familie will nach Salzburg fahren.
Rudi. – Dann geht das also nicht. Ich habe den Wagen auch nicht.
Käte. – Das ist schade.

1. Bis wann haben die jungen Leute frei? . . . Bis Montag. . . .
2. Wohin will Renate fahren? . . . An den See. . . .
3. Wohin möchte Erika? . . . In die Berge. . . .
4. Wohin möchte Käte? . . . An den Starnberger See. . . .
5. Warum hat Käte nicht den Wagen übers Wochenende? . . . Ihre Familie will nach Salzburg fahren. . . .

D

Käte. – Du, Ludwig – können wir nicht in deinem Wagen fahren?
Renate. – Weißt du nicht, daß Ludwig einen Unfall mit dem Wagen gehabt hat?
Käte. – Nein! Wieso denn? Was ist dir denn passiert? Hoffentlich war's nichts Ernstes, Ludwig!
Ludwig. – Nein. – Nichts Besonderes. Ich bin nur gegen einen Baum gefahren.
Renate. – Dabei ist er aus dem Wagen gestürzt.
Käte. – Hast du etwas gebrochen, Ludwig?
Ludwig. – Ich? Nein! Glücklicherweise nichts.
Rudi. – Nur den Baum. Du weißt doch, was für einen Kopf unser Ludwig hat.
Käte. – Na, das freut mich.

1. Warum können die Freunde nicht in Ludwigs Wagen fahren? . . . Er hat einen Unfall gehabt. . . .
2. Was hat er mit dem Wagen getan? . . . Er ist gegen einen Baum gefahren. . . .
3. Was ist ihm dabei passiert? . . . Er ist aus dem Wagen gestürzt. . . .
4. Hat er dabei etwas gebrochen? . . . Nur den Baum. . . .

[from facing page 259]

E

Käte. – Aber was machen wir nun? Keinen Wagen! Das ist doch schade!
Renate. – Na, Fritz Finck hat einen Wagen.
Erika. – Wer ist Fritz Finck?
Renate. – Und seine Eltern haben neulich eine Waldhütte gekauft, nicht weit vom See.
Erika. – Fritz Finck – den kenne ich nicht.
Renate. – Aber Erika, du weißt doch, wer er ist. Du kennst seine Schwester Thekla; sie ist in der „B".
Käte. – Das Mädchen, das immer etwas essen will.
Erika. – Ach die!
Renate. – Sie ist wirklich sehr nett.
Erika. – Ja, sie gefällt mir auch.

1. Kennen die Freunde jemanden, der einen Wagen hat? . . . Ja. Fritz Finck. . . .
2. Was haben seine Eltern? . . . Eine Waldhütte. . . .
3. Wer kennt Fritz Finck nicht? . . . Erika. . . .
4. Wer ist Thekla? . . . Fritz Fincks Schwester. . . .
5. Gefällt sie den jungen Leuten? . . . Ja. . . .

F

Ludwig. – Und Theklas Bruder hat einen Wagen.
Käte. – Was für einen Wagen hat er denn? Wir sind fünf.
Rudi. – Einen Kombi.
Käte. – Neu oder alt?
Rudi. – Er hat ihn seit dem Frühling.
Ludwig. – Und Fritz hat auch eine Ziehharmonika. Aber er kann sie noch nicht gut spielen.
Rudi. – Glücklicherweise ist sie immer noch kaputt.
Käte. – Rudi, willst du nicht Fritz anrufen?
Renate. – Ja, und ich will Thekla anrufen.
Ludwig. – Still! Da kommt Fritz gerade.
Käte. – Sollen wir ihn nicht zu einer Limonade einladen?
Rudi. – Eine gute Idee.

1. Was für einen Wagen hat Fritz? . . . Einen Kombi. . . .
2. Seit wann hat er den Kombi? . . . Seit dem Frühling. . . .
3. Warum ist es gut, daß Fritz' Ziehharmonika kaputt ist? . . . Er kann sie noch nicht gut spielen. . . .
4. Wozu wollen die jungen Leute Fritz einladen? . . . Zu einer Limonade. . . .

G

Rudi. – Heda, Fritz, komm doch mal 'rüber. Möchtest du nicht eine Limonade haben?
Fritz. – Ja, gerne. Das ist furchtbar nett.
Renate. – Sag mal, haben deine Eltern nicht neulich eine Waldhütte gekauft? Stimmt das?
Fritz. – Ja, erst vor drei Wochen. Wir sind schon dreimal draußen gewesen, zum Wochenende. Es ist wirklich prima zum Schwimmen und Segeln. Wir haben jetzt auch ein neues Motorboot, und ich lerne gerade, wie man Wasserschi fährt. Das ist ein fabelhafter Sport. Solltet ihr auch mal versuchen!
Ludwig. – Das klingt ja wunderbar.
Fritz. – Das ist es auch. Wir haben immer furchtbar viel Spaß. Das sagen auch meine Freunde.
Rudi. – Sag mal, Fritz –
Fritz. – Ja, Erhart und Wolf und Lili und Rosa sind einfach begeistert davon. Die kommen beinahe jedes Wochenende zu uns 'raus. Hoffentlich könnt ihr auch mal kommen. – Na, ich muß weiter. Vielen Dank für die Limonade!

1. Seit wann haben Fritz' Eltern eine Waldhütte? . . . Seit drei Wochen. . . .
2. Was kann man lernen, wenn man ein großes Motorboot hat? . . . wie man Wasserschi fährt. . . .
3. Wer kommt beinahe jedes Wochenende zur Waldhütte hinaus? . . . Fritz' Freunde. . . .
4. Lädt Fritz Käte und Rudi und die anderen schon zum nächsten Wochenende ein? . . . Nein. . . .

[from facing page 275]

We have already learned three ways that nouns are put together to form compounds. Many nouns are simply put together, for example: der Fußball, das Spiel becomes das Fußballspiel. Some compound nouns have an s-sound between the two elements, for example: der Staat, das Examen becomes das Staatsexamen; die Weihnacht, das Geschenk becomes das Weihnachtsgeschenk. A third way compounds are formed is to join the two elements with an n-sound, for example: die Straße, der Rand becomes der Straßenrand; die Tasche, die Lampe becomes die Taschenlampe.

Sometimes when a feminine noun ending in -e is the first element of a compound, the -e is dropped in the compound. For example: die Kirche, der Turm becomes der Kirchturm. We are going to practice a few examples of this kind of compound.

Now begin:

1. die Kirche, der Turm . . . der Kirchturm . . .
2. die Schule, das Kind . . . das Schulkind . . .
3. die Sprache, das Gebiet . . . das Sprachgebiet . . .
4. die Schule, der Sport . . . der Schulsport . . .
5. die Erde, die Beere . . . die Erdbeere . . .
6. die Erde, die Nuß . . . die Erdnuß . . .
7. die Schule, das Fest . . . das Schulfest . . .
8. die Strafe, der Zettel . . . der Strafzettel . . .

Appendix A

[from facing page 304]

You will hear pairs of sentences, with nouns unnecessarily repeated. Repeat the second utterance, substituting the possessive pronoun for the noun phrase. Example: You hear:

Mein Koffer steht hier auf dem Gepäckkarren. Wo bleibt denn dein Koffer? You say: Wo bleibt denn deiner? The speaker on the tape will give the correct response, and you will repeat it after him.

Now begin:

1. Mein Koffer steht hier auf dem Gepäckkarren. Wo bleibt denn dein Koffer? . . . Wo bleibt denn deiner? . . .
2. Ich habe meine Luftpumpe nicht mitgebracht. Hast du deine Luftpumpe dabei? . . . Hast du deine dabei? . . .
3. Mein Buch liegt auf meinem Schreibtisch zu Hause. Hast du dein Buch vielleicht mitgebracht? . . . Hast du deins vielleicht mitgebracht? . . .
4. Ich habe meinen Schlüssel vergessen. Hat Frau Schanz vielleicht ihren Schlüssel dabei? . . . Hat Frau Schanz vielleicht ihren dabei? . . .
5. Hast du deinen Photoapparat noch dabei? Ich habe meinen Photoapparat zu Hause gelassen. . . . Ich habe meinen zu Hause gelassen. . . .
6. Hast du für mich eine Fahrkarte besorgt? – Ja, hier hab' ich meine Fahrkarte und deine Fahrkarte. . . . Hier hab' ich meine und deine. . . .
7. Ich hab' mein Blitzlicht nicht mitgebracht. Darf ich dein Blitzlicht gebrauchen? . . . Darf ich deins gebrauchen? . . .
8. Für deinen Film darfst du die Blende auf sechzehn einstellen. Für meinen Film sollte ich aber etwas mehr Licht geben. . . . Für meinen sollte ich aber etwas mehr Licht geben. . . .
9. Darf ich deinen Belichtungsmesser auch mal gebrauchen? Ich bin nicht ganz sicher, daß mein Belichtungsmesser richtig ist. . . . Ich bin nicht ganz sicher, daß meiner richtig ist. . . .
10. Kannst du unseren Bus sehen? – Nein, unser Bus ist doch größer als alle diese hier. . . . Unserer ist doch größer als alle diese hier. . . .

[from facing page 323]

You will hear a series of questions or statements. You are to convert them into indirect questions or statements, introduced by the clause: Du wirst wohl wissen, . . . Remember that when the question starts with a question word, that word is used as the connective; that when the question is a Ja/Nein question, the word **ob** is used as the connective; and that when the sentence is a statement, the word **daß** is used as the connective.

Example of a question with a question word: You hear: Wie alt ist der Hund? You say: Du wirst wohl wissen, wie alt der Hund ist.

Example of a Ja/Nein question: War ein junger Herr dabei? You say: Du wirst wohl wissen, ob ein junger Herr dabei war.

Example of a statement: Ich hab' mein Zimmer neu hergerichtet. You say: Du wirst wohl wissen, daß ich mein Zimmer neu hergerichtet hab'.

Now begin:

1. Ich hab' mein Zimmer neu hergerichtet. . . . Du wirst wohl wissen, daß ich mein Zimmer neu hergerichtet hab'. . . .
2. War ein junger Herr dabei? . . . Du wirst wohl wissen, ob ein junger Herr dabei war.
3. Wie alt ist der Hund? . . . Du wirst wohl wissen, wie alt der Hund ist. . . .
4. Wir müssen am sechzehnten wieder in Köln sein. . . . Du wirst wohl wissen, daß wir am sechzehnten wieder in Köln sein müssen. . . .
5. Können wir uns auf ihn verlassen? . . . Du wirst wohl wissen, ob wir uns auf ihn verlassen können. . . .
6. Warum ist Heidi nicht mitgekommen? . . . Du wirst wohl wissen, warum Heidi nicht mitgekommen ist. . . .
7. Ein Garten hier in Berlin ist beinahe so viel wie ein Stück Freiheit. . . . Du wirst wohl wissen, daß ein Garten hier in Berlin beinahe so viel wie ein Stück Freiheit ist.
8. Hat Dorothy heute wirklich Geburtstag? . . . Du wirst wohl wissen, ob Dorothy heute wirklich Geburtstag hat. . . .
9. Bei uns kennt man so was nicht. . . . Du wirst wohl wissen, daß bei uns man so was nicht kennt. . . .
10. Warum kommt Papa heute so spät aus dem Werk? . . . Du wirst wohl wissen, warum Papa heute so spät aus dem Werk kommt. . . .

[from facing page 326]

First you will hear a noun, and with it a sentence with a personal pronoun referring to the noun. You should repeat the noun and follow it with the sentence converted into a relative clause. Example: You hear: Der Dachshund. Er heißt Waldi. You say: Der Dachshund, der Waldi heißt, . . . This will be repeated by the speaker on the tape, and you will repeat it after him. Then two full sentences will be given, which you will join by a relative pronoun. Example: Heidi hält ihren Dachshund im Arm. Er heißt Waldi. You will then say: Heidi hält ihren Dachshund, der Waldi heißt, im Arm.

Now begin:

1. Der Dachshund. Er heißt Waldi. . . . Der Dachshund, der Waldi heißt. . . . Heidi hält ihren Dachshund im Arm. Er heißt Waldi. . . . Heidi hält ihren Dachshund, der Waldi heißt, im Arm. . . .
2. Zwei Hunde. Papa ist einfach begeistert von ihnen. . . . Zwei Hunde, von denen Papa einfach begeistert ist, . . . Wir haben jetzt zwei große Hunde. Papa ist einfach begeistert von ihnen. . . . Wir haben jetzt zwei große Hunde, von denen Papa einfach begeistert ist. . . .
3. Der Brief. Herr Weber hat ihn geschrieben. . . . Der Brief, den Herr Weber geschrieben hat, . . . Ich wollte dir zu Hause den Brief zeigen. Herr Weber hat ihn geschreiben. . . . Ich wollte dir zu Hause den Brief zeigen, den Herr Weber geschrieben hat. . . .
4. Ein Regenschirm. Er sieht sehr schön aus. . . . Ein Regenschirm, der sehr schön aussieht. . . . Die Mädchen sehen im Fenster einen Regenschirm. Er sieht sehr schön

aus. . . . Die Mädchen sehen im Fenster einen Regenschirm, der sehr schön aussieht. . . .

5. Eine Berlinerin. Sie sitzt neben ihr auf der Bank. . . . Eine Berlinerin, die neben ihr auf der Bank sitzt. . . . Anne-Marie spricht mit einer älteren Berlinerin. Sie sitzt neben ihr auf der Bank. . . . Anne-Marie spricht mit einer älteren Berlinerin, die neben ihr auf der Bank sitzt. . . .

APPENDIX B

Key to Test on Review Chapter

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1.	Was werden Sie in den Ferien machen?	Future
2.	Ich wohne bei meinem Bruder.	Present
3.	Wir reisen in die Schweiz.	Present
4.	Wann wirst du zu Hause sein?	Future
5.	Sie lernt ihre Verwandten kennen.	Present
6.	Hast du viel Geld verdient?	Perfect
7.	Wo hat Annette ihre Kleidung gekauft?	Perfect
8.	Seine Großeltern wohnen in der Schweiz.	Present
9.	Wir sind nach Deutschland gereist.	Perfect
10.	Ich freue mich schon darauf.	Present
11.	Wir sind mitgefahren.	Perfect
12.	Was werdet ihr in den Ferien machen?	Future
13.	Du hast dir einen Mantel gekauft!	Perfect
14.	Sie sind nicht lange geblieben.	Perfect
15.	Es wird viel Spaß machen.	Future

B GRAMMAR REWRITE (Future, Perfect)

1. Er wird bei meinem Bruder arbeiten.
   Er hat bei meinem Bruder gearbeitet.

2. Dazu werden wir keine Zeit haben.
   Dazu haben wir keine Zeit gehabt.

3. Wohin wirst du fahren?
   Wohin bist du gefahren?

C GRAMMAR REWRITE (Pronoun substitution)

1. *Er* trägt *ihn.*
2. Wann kommt *sie* nach Hause?
3. *Sie* sprechen immer von *ihnen.*
4. *Es* schmeckt *ihm* nicht.
5. *Sie* hat *es* gekauft.

D READING (True-False)

1.	1.	+	2.	1.	+
	2.	0		2.	0
	3.	+		3.	0
	4.	0		4.	0
	5.	+		5.	0

E READING (Short answer)

1. am See *or* draußen *or* im Freien *or* auf dem Tennisplatz
2. Rolf
3. beim Schwimmen
4. Erich
5. nein

F MULTIPLE CHOICE

1. c 2. b 3. b 4. b 5. c

Key to Test on Chapter 1

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1. Wo ist das Rathaus? 0
2. Heißt er nicht Werner Schulz? +
3. Siehst du die kleinen Türmchen da drüben? +
4. Davon hab' ich keine Ahnung. 0
5. Wird er auch kommen? +
6. Wer braucht im Sommer einen Pullover? 0
7. Kommt doch mit! 0

8. Wie soll ich das wissen? 0
9. Wohnen Sie immer noch im Hotel? +
10. Habt ihr Lust, Tennis zu spielen? +

B VOCABULARY COMPLETION (Listening)

1. Herr und Frau Schulz sind auf Reisen. In Lübeck besuchen sie das schöne Rathaus. Frau Schulz möchte wissen, wie alt das Rathaus ist. Aber Herr Schulz weiß es auch nicht. Er sagt: „Davon hab' ich keine _____." C
2. Das Rathaus in Lübeck hat viele Türmchen auf dem Dach. Hinter dem Rathaus sehen wir einen schmalen Turm. Das ist vielleicht der Turm von einer _____. B
3. Käte kommt immer spät. Sie ist nicht sehr _____ . A
4. Fritz und Günther sitzen beim Schach. Jetzt muß Günther spielen. Er sitzt und denkt. Nach ein paar Minuten macht er einen _____. B
5. Gretchen hat viele neue Kleider. Gestern hatte sie einen neuen Rock mit einer schönen Bluse an. Hast du gesehen, was sie heute _____? B

C MULTIPLE CHOICE

1. a 2. b 3. b 4. c 5. b

D VOCABULARY

D1
1. Licht
2. Stufen
3. als
4. Uhr
5. eigen

D2
1. schmal
2. manchmal
3. Häuschen
4. vergessen
5. Vorort

E Eine tolle Sommerstellung: READING, STRUCTURE

FRAGEN

E1
1. in der Molkerei Schmidt / in einer Molkerei
2. nicht viel / fünf Mark pro Tag
3. drei Mark die Stunde
4. Man kann doch kein Benzin trinken.
5. Emil

ÜBUNGEN

E2
1. +
2. +
3. 0
4. 0
5. +

E3

. . . . X	Present	. . . . .	Perfect verb phrase
. . . . .	Preterit	. . . . X	Future verb phrase

E4 Heinz fragt Emil, ob er *jetzt wirklich noch eine zweite Flasche Milch trinken will.*

E5
1. *Er* hat gut geschmeckt.
2. *Sie* hat einen schmalen Hals.
3. *Es* ist ausgezeichnet.
4. *Sie* gefällt ihm.
5. *Er* ist in der Molkerei.

E6 Accusative: *für unsere fünf Mark (pro Tag)*
Dative: *bei deinem Bruder*

Key to Test on Chapter 2

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1.	Kannst du dich nicht mehr daran erinnern?	+
2.	Die Austauschschüler kommen aus verschiedenen Ländern.	0
3.	Was sollen wir uns zuerst ansehen?	+
4.	Ich will euch was vorschlagen.	+
5.	Habt ihr viel Spaß gehabt?	0
6.	Wir können nicht beide Gebäude zu gleicher Zeit sehen.	+
7.	Ich bestehe darauf, daß wir heute abend Tischtennis spielen.	0
8.	Was tut ihr am Samstag?	0
9.	Ich bin damit einverstanden.	0
10.	Er darf im Sommer nach Deutschland reisen.	+

B VOCABULARY COMPLETION (Listening)

1. Ich habe vergessen, wie die Schachfiguren heißen. Kannst du dich vielleicht daran _____? B
2. Wir haben neue Möbel. In meinem Zimmer hab' ich jetzt meinen eigenen Tisch und eine hübsche _____. C
3. Die jungen Leute wissen nicht, was sie machen wollen. Endlich hat Wolfgang eine Idee. Er kann seinen Freunden jetzt etwas _____. A
4. Wenn wir auf Reisen sind, dürfen wir im Hotel frühstücken. Heute morgen haben wir schon gefrühstückt. Wir warten jetzt auf die Kellnerin. Hoffentlich bringt sie bald die _____. C
5. Letzten Mittwoch waren wir in der Stadt. Meine Mutter hatte viel Geld in ihrer Tasche. Aber die Tasche hat sie in einem Geschäft verloren. Später haben wir die Tasche gefunden. Das Geld war noch da, aber das war ein furchtbares _____. B

C VOCABULARY

1. im allgemeinen
2. anfangen
3. etwas
4. zufriedenstellen
5. leben

D STRUCTURE (Prepositions)

1. Im Geschäft.
2. Auf dem Tisch.
3. In die Ecke.
4. Im Sessel.
5. Auf die Stufe.

E VERB CHART

2. getrennt
3. sehen
4. bemerkte
5. fährt
6. gefahren
7. verrenken
8. verrenkt
9. geht
10. war
11. herrscht
12. geherrscht

F STRUCTURE (Negative answers)

1. Nein, ich fühle mich nicht wohl.
2. Nein, ich habe mir den Römer nicht angesehen.
3. Nein, ich freue mich nicht.

G READING (Conversation)

1. in der Schweiz
2. übermorgen / am Dienstag
3. Karin (und Herr Schneider)
4. Herr Bach
5. ins Theater

H MULTIPLE CHOICE

1. b
2. c
3. b
4. a
5. c
6. a
7. b
8. b
9. c
10. c

Key to Test on Chapter 3

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1. Früher arbeitete ich beim Kaufhaus Behrens. +
2. Die Lufthansa schickte meinen Koffer direkt ans Hotel. +
3. Wann muß Anna nach Hause gehen? 0
4. Gestern kam der Flughafenbus nicht rechtzeitig an. +
5. Das Kleid steht ihr gut. 0
6. Er ist mit uns gefahren. 0
7. Mein Bruder ließ mich an seiner Tankstelle arbeiten. +
8. Dr. Pettenkofer sah furchtbar aus. +
9. Hast du viel Spaß gehabt? 0
10. Der Wagen fuhr sehr langsam. +

B VOCABULARY COMPLETION (Listening)

1. Mein Onkel wartet seit zehn Minuten am Bahnhof. Wir müssen ihn jetzt _____. A
2. Wenn wir auf Reisen gehen, muß ich immer viele Kleider mitnehmen. Ich habe gewöhnlich zwei große und zwei kleine Koffer. Meine Mutter sagt, ich habe immer zu viel _____. B

3. Wir fliegen nach Europa. Unser Flugzeug bringt uns nach Frankfurt. Wir haben schon unser Gepäck und wollen jetzt zum Hotel. Aber zuerst müssen wir zur _____. A

4. Mein Vater muß schnell machen. In zehn Minuten muß er im Geschäft sein. Er hat keine Zeit zum Frühstücken. Er sagt: „Es tut mir leid, aber ich hab' es furchtbar _____." C

5. Wir sind am Flughafen und wollen in die Stadt. Da drüben steht ein großer langer Wagen. Mit dem Wagen können wir in die Stadt fahren. Dieser Wagen ist eine _____. C

C VOCABULARY

1. Forelle
2. Gasthaus
3. lösen
4. Koffer
5. Frühstück

D STRUCTURE (Preterit)

1. Meine Mutter bekam ein Telegramm.
2. Ich verstand ihn nicht.
3. Sprach er langsam?
4. Wir fuhren zum Kaufhaus.
5. Sah ich blaß aus?

E STRUCTURE (Prepositions)

1. mit dieser Limousine
2. an diesem See
3. in dieser Stadt
4. an dieses Hotel
5. gegen diesen Baum

F VERB CHART

2. vorbeikommen
3. kam. . .vorbei
4. fällt
5. fiel
6. gefallen
7. erzählen
8. erzählt
9. nimmt. . .mit
10. nahm. . .mit
11. besitzen
12. besaß
13. besessen
14. abfahren
15. fährt. . .ab
16. abgefahren

G READING (Letter)

1. um halb zehn
2. nein

3. zum Hotel / ins Stadtinnere
4. mit dem Bus / mit einem Bus
5. Paul
6. bei der Zollkontrolle
7. die Paulskirche und das Goethe-Haus
8. Er ist hungrig.
9. im Hotelrestaurant
10. nein

H MULTIPLE CHOICE

1. c 2. b 3. c 4. a 5. c 6. b 7. c 8. b 9. c 10. a

Key to Test on Chapter 4

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1.	Hein hat Margit heute nach der Schule getroffen.	Perfect
2.	Er zeigt ihr ein Bild vom Waldfest.	Present
3.	Seine Klasse hat das Handballspiel gewonnen.	Perfect
4.	Sie haben immer viel Spaß.	Present
5.	Es gibt da immer viel zu tun.	Present
6.	Die Freunde sind heute schwimmen gegangen.	Perfect
7.	Erna hat Brot für die Schwäne mitgebracht.	Perfect
8.	Melanie hat für die Schwäne nicht viel übrig.	Present
9.	Kurt ist mit den Mädchen nach Hause gekommen.	Perfect
10.	Er trifft sie jeden Tag nach der Schule.	Present

B VOCABULARY COMPLETION (Listening)

1. Wir sind beim Fußballspiel. FC Hannover hat schon zwei Tore gemacht. Der andere FC hat auch zwei Tore. Hoffentlich bleibt das Spiel nicht _____. A

2. Die Kinder spielen am See. Im Wasser schwimmen viele Schwäne. Ein Kind hat Brot für die Schwäne mitgebracht. Jetzt gibt der Junge dem Schwan ein Stück Brot zu _____. B

3. Wir sind in der Mathematikstunde. Der Lehrer fragt, wieviel anderthalb und anderthalb ist. Wir antworten: „Anderthalb und anderthalb ist _____." C

4. Die Zwillingsbrüder Wilhelm und Werner sind Schüler auf der Humboldtschule. Sie sind aber nicht zusammen in derselben Klasse. Wilhelm ist in der „A", und Werner ist _____. A

5. Gestern hat mir mein Vater fünfzehn Mark gegeben. Ich bin gleich ins Kaufhaus gegangen und habe mir drei Schallplatten gekauft. Jede Schallplatte hat fünf Mark gekostet. Ich möchte gerne eine vierte Platte kaufen, aber jetzt hab' ich kein Geld mehr. Mein Geld ist_____. C

C VOCABULARY

1. prima
2. sausen
3. aufhören
4. Besonderes
5. flüstern

D Gespräch auf dem Parkplatz: READING, STRUCTURE

FRAGEN

D1
1. in der Stadt
2. nein
3. zur Metzgerei / in die Metzgerei
4. um eins / um ein Uhr
5. Beate

ÜBUNGEN

D2
1. +
2. +
3. +
4. +
5. 0

D3
1. Hans-Peter behauptet, daß *der Verkehr im Stadtinnern furchtbar ist.*
2. Beate weiß, daß *die Geschäfte um eins zumachen.*

D4
1. Wir fahren heute nachmittag zur Waldhütte.
2. Ich habe es nicht eilig.
3. Er fährt morgen nicht in die Stadt.
4. Ein BMW stand gestern abend neben seinem Wagen.
5. Beate ist am Morgen zur Metzgerei gegangen.

E MULTIPLE CHOICE

1. b 2. c 3. b 4. b 5. a 6. b 7. c 8. b

Key to Test on Chapter 5

A MULTIPLE CHOICE (Listening)

1. Wir sitzen im Zug, der von Paris nach Bern fährt. Wir sind eben am Bieler-See vorbeigefahren. Bald kommen wir in Bern an. In der Ferne können wir die Spitzen der Alpen sehen, denn dieses Land liegt zum größten Teil in den Alpen. Wo sind wir? C

2. Früher war diese Stadt zwei verschiedene Städte: Barmen und Elberfeld. Sie sind aber zusammengewachsen und bilden heute eine große und wichtige Industriestadt. Diese Stadt liegt an einem Fluß, der ein Nebenfluß des Rheins ist. Wenn wir diese Stadt besuchen, dürfen wir nicht vergessen, einmal mit der Schwebebahn zu fahren. Wo sind wir? A

3. Hier sind wir in einer deutschen Hauptstadt – diesmal am Rhein. Als Hauptstadt ist diese Stadt ziemlich jung, aber sie ist wirklich eine sehr alte Stadt. Die Rheindampfer mit den vielen Touristen, die zwischen Rotterdam in Holland und Basel in der Schweiz reisen, fahren an dieser Stadt vorbei. Wir sind auch nicht weit von Köln. Wo sind wir? B

4. Hier sind wir in Wien, der österreichischen Hauptstadt. Wien liegt an einem berühmten Fluß. Viele Leute gehen auf diesem Fluß rudern oder segeln. Man sieht aber auch größere Schiffe. Viele Touristen fahren mit dem Dampfer von Deutschland nach Wien, einige fahren noch weiter, sogar bis zum Schwarzen Meer. Wo sind wir? C

5. Hier herrscht lebendiger Verkehr. Die Schiffe kommen und gehen. Da kommt eins aus Südamerika – es bringt Kaffee und Bananen. Und da fährt der deutsche Seedampfer „Europa" nach Nordamerika ab. Er bringt viele Deutsche und Amerikaner nach New York. Sehen Sie den großen Kran am Ufer da drüben? Der arbeitet Tag und Nacht. Wo sind wir? B

B TRUE/FALSE STATEMENTS (Listening)

1. Das deutsche Sprachgebiet ist ebenso groß wie die USA. 0
2. Die deutsche Sprache ist überall die gleiche – es gibt keine Dialekte. 0
3. In Norddeutschland, an der Küste, ist das Land flach und eben. +
4. Eine Tiefebene findet man nur in Norddeutschland, nicht in anderen europäischen Ländern. 0
5. Das deutsche Sprachgebiet erstreckt sich von der Tiefebene im Norden bis in das Hochgebirge im Süden. +
6. Dieser Teil von Mitteleuropa hat nicht nur große Seehäfen, sondern auch wichtige Flußhäfen. +
7. Die höchsten Berge in der Schweiz sind nicht so hoch wie die höchsten Berge von Colorado. 0
8. Die deutschen „Mittelgebirge" haben große breite und runde Rücken. +
9. Die Elbe ist ein Kanal zwischen Frankfurt und Karlsruhe. 0
10. Viele große Städte sind an einem Fluß entstanden. +

C MAP

A	West-Deutschland (Bundesrepublik Deutschland)	a Bonn
B	Ost-Deutschland (Deutsche Demokratische Republik)	b Berlin
C	die Schweiz	c Bern
D	Österreich	d Wien

1. die Nordsee
2. die Ostsee
3. die Elbe
4. die Oder
5. die Weser
6. der Rhein
7. die Donau

D VOCABULARY

1. Geschäft
2. Burg
3. Hafen
4. erzeugen
5. Ausland

E STRUCTURE (Adjectives)

1. die flache Weide
2. der schiffbare Fluß
3. die großen Schwierigkeiten
4. das berühmte Rheintal
5. die schweren Koffer

F STRUCTURE (Definite Article, Relative Pronoun, Emphatic Pronoun)

1. B 2. A 3. A 4. C 5. B

G STRUCTURE (Genitive)

1. der Elbe, des Stromes (des Stroms)
2. des Meeres (des Meers)
3. des Dorfes (des Dorfs), des Gebiets, der Gegend, der Hauptstadt, der Menschen, des Stromes
4. des Gebiets, der Gegend, der Tiefebene
5. des Dorfes, der Gegend, der Hauptstadt, der Menschen

H READING

1. die Trave
2. in Schleswig-Holstein
3. die Ostsee
4. 800 Jahre (alt)
5. nein
6. ja
7. mit dem Schiff / mit einem Schiff
8. eine (moderne) Autobahn
9. Lübeck
10. Köln

I MULTIPLE CHOICE

1. a 2. c 3. b 4. b 5. c

Key to Test on Chapter 6

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1. Warum hat er die Figur fallen lassen? +
2. Er hat sie nicht gesehen. +
3. Wann bist du aufgestanden? +
4. Das weiß ich nicht. 0
5. Wir dürfen nicht lange bleiben. 0
6. Sind die Lehrer auch gekommen? +
7. Das hab' ich mir gedacht. +
8. Hast du die Schülerzeitung mitgebracht? +

9. Er hat seine Hausaufgaben machen müssen. +
10. Er hat immer viel Arbeit. 0

B MULTIPLE CHOICE (Listening)

1. Ich wohne jetzt im Ausland. Ich werde ein ganzes Jahr hier wohnen und auch zur Schule gehen. So lernt man ein Land und seine Leute kennen. A
2. Ich rufe die Versammlung zur Ordnung! Sind alle Mitglieder hier? C
3. In der Stunde sag' ich manchmal: Geschichte ist nicht an einem Tag gemacht worden! A
4. In meinem Fach sollten die Schüler lernen, wie die Knochen im Arm heißen, von der Schulter bis zu den Fingerspitzen. B
5. Fußball ist vielleicht der populärste Sport in unserem Land. Ich gehe sehr gern zum Fußballspiel, aber ich spiele selber nicht. Ich mag lieber wandern und rudern. Ich bin auch Mitglied eines Turnvereins. Im Winter gehe ich jedes Wochenende Schilaufen, denn wir wohnen nicht weit von den Alpen. B
6. Herr Präsident! Mein Kassenbericht wird leider sehr kurz sein, denn wir haben wenig Geld in der Kasse. C
7. Alle Schüler haben bei mir Unterricht – nur nicht, wenn sie durch einen Arzt vom Turnen befreit sind. Denn jeder Schüler muß an den athletischen Spielen im Turnunterricht teilnehmen – damit sie alle stark werden. C
8. Ich bin eine Art von Clown. In Puppenspielen spiele ich eine wichtige Nebenrolle. Ich spreche mit den Leuten, die zur Aufführung kommen. Manchmal imitiere ich sie auch. B
9. Ich bin Bildhauer und Maler. Offen gestanden, ich bin kein Michelangelo, aber ein paar von meinen Sachen sind in dem kleinen Museum und in einem Restaurant hier in der Stadt. Viele Leute sagen, meine Bilder gefallen ihnen. A
10. Jedes Wochenende fahren wir hinaus, lassen den Wagen auf einem Parkplatz stehen und gehen zehn bis zwanzig Kilometer zu Fuß. Zum Wandern fahre ich gerne in die Berge, denn da ist es so schön und still. Da ist man vom Verkehr und von der schmutzigen Luft der Großstadt befreit. A

C VOCABULARY

1. Bürgerkrieg 2. Strafe 3. schweigen 4. Gemeinde 5. angenehm

Key to Test on Chapter 6 (cont'd.)

D VOCABULARY (Fill-in)

1. Zuschauer
2. Fußballmannschaft
3. anfangen
4. anstrengend
5. Fach

E STRUCTURE (Genitive)

1. der Deutschen
2. unseres Landes
3. des Turnens
4. eines Wandervereins

F STRUCTURE (Relative Clauses)

1. Es wurde zweimal aufgeführt.
2. Sie ist unverheiratet.
3. Sie sind zur Wagenwäsche gekommen.
4. Er findet am Nachmittag statt.
5. Ich habe es in Berlin gesehen.

G READING

1. in Berlin
2. mit der Untergrundbahn
3. 100 000
4. Es wurde für die XI. Olympischen Spiele im Jahre 1936 gebaut.
5. ja
6. Sie gehen zum Fußballspiel.
7. nein
8. Matthias (und Arnold und Jürgen)
9. in Berlin
10. Arnold

H MULTIPLE CHOICE

1. b
2. a
3. a
4. c
5. b
6. b
7. c
8. a

Key to Test on Chapter 7

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1. Setzen Sie sich doch hin! +
2. Kommt doch alle in die „Grüne Eule"! +
3. Kommst du mit? 0
4. Wir wollen in den Harz fahren. 0
5. Mach schnell! +
6. Habt ihr schon Feierabend gemacht? 0
7. Bringt doch etwas Proviant mit! +
8. Radeln Sie nicht so schnell! +
9. Wollen Sie mir bitte helfen? 0
10. Nehmen wir doch eine Rückfahrkarte! +

B MULTIPLE CHOICE (Listening)

1. BERT: Die Aussicht ist doch wirklich sehr nett. – Willst du auch durchs Fernglas sehen, Gerda?
   GERDA: Vielen Dank, Bert. – Was ist denn die Wasserfläche da im Osten?
   BERT: Das muß wohl ein Teil vom Okersee sein, an der Okertalsperre.
   GERDA: Kann man von hier auch den Brocken sehen?
   BERT: Ich glaube nicht. Dazu sind wir nicht hoch genug. B

2. MAX: Ich möchte bitte zwei Sonntagsrückfahrkarten nach Seesen.
   BEAMTER: Jawohl. Zweimal nach Seesen. Das macht zusammen 24 Mark. Der Zug nach Seesen fährt in zehn Minuten ab.
   MAX: Danke schön. C

3. MAX: Es ist so schön hier unten. Aber bald fahren wir den Berg hinauf.
   LOTTE: Ist es denn ein sehr steiler Weg?
   MAX: O, ein bißchen. Am Anfang müssen wir die Räder doch etwas schieben. Aber wenn wir da oben ankommen, haben wir eine wunderbare Aussicht. A

4. IRMGARD: Von hier aus haben wir eine wunderbare Aussicht auf den ganzen See.
   HANS: Du weißt doch, daß dies kein natürlicher See ist, gelt?
   IRMGARD: O ja. Aber das Wasser ist gar nicht schmutzig. Hier kann man sogar schwimmen. Und die weißen Segelboote auf dem

blauen Wasser sehen alle so schön aus. O, hier kommt ein Schwan angeschwommen! Hast du vielleicht etwas Brot für ihn?
HANS: Nein, aber da an der Bude können wir Brot oder Zwieback kaufen. A

5. LILO: Na, hier sind wir endlich am Auerhahn. Ich bin ganz kaputt. Außerdem bin ich hungrig.
OSKAR: Das kommt vom Radeln. Aber hier gibt's eine nette Gaststätte. Wir werden bestimmt etwas Gutes zu essen bekommen.
LILO: Ja, hier hängt das Schild: Gasthaus zum Auerhahn.
OSKAR: Aber Lilo – wir haben Pech gehabt! Hier hängt ein anderes Schild: wegen Ruhetages geschlossen! C

C VOCABULARY

C1 Allgäu, Hamburg, Hochgebirge, in der Schweiz, Pfingsten, Tiefebene

C2 1. Grund 2. wachsen 3. bunte Reihe 4. verbringen 5. Bürger

D VERB CHART

1. schließen, schloß, geschlossen
2. ziehen, zog, gezogen
3. schieben, schob, geschoben
4. vergehen, verging, vergangen
5. meinen, meinte, gemeint

E STRUCTURE (Reflexive Pronouns)

1. Willst du dich verloben?
2. Ich will mir ein Fernglas kaufen.
3. Ich habe mich verlaufen.
4. Was willst du dir anhören?
5. Ich habe mir diesen Plan überlegt.

F READING

F1
1. im Bus
2. ja
3. nein
4. Sie hatte eine Menge Korrespondenz zu erledigen.
5. ja

6. Oskar
7. Er will ihn nur sauber halten.
8. nein
9. Max
10. Heinrich-Heine-Straße 12

F2 Fräulein
Lieselotte Stoeps
3 Hannover
Heinrich-Heine-Straße 12

G MAP

(No key provided)

Key to Test on Chapter 8

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1. Die Kunstausstellung wird gern besucht. B
2. Das wird von dir erwartet. C
3. So wird die Feuersgefahr vermindert. B
4. Gewöhnlich werden die Koffer aufgegeben. A
5. In Deutschland wird oft mit Kohle geheizt. C

B VOCABULARY COMPLETION (Listening)

1. Wir haben eine Wohnung in der Stadt. Aber mein Onkel hat einen Bauernhof. Er wohnt auf dem _____. B
2. Der Zug fährt in zwei Minuten ab. Wenn du nicht schnell machst, wirst du ihn _____. A
3. In Geschichte bin ich furchtbar dumm. Gestern mußten wir eine kleine Arbeit schreiben. Ich habe die Aufgabe überhaupt nicht verstanden. Ich bekomme bestimmt eine schlechte _____. C
4. Heute haben wir eine Prüfung in Deutsch. Ich habe alles gründlich gelernt, aber ich brauche immer viel Glück. Halten Sie mir bitte den _____. B

5. Wir gehen morgen auf ein Picknick und werden im Freien abkochen. Wir brauchen viel Holz für _____. B

C STRUCTURE

1. davor
2. mit ihm
3. darauf
4. daran
5. auf ihn

D STRUCTURE (Word Order)

1. Sie wollen an seinem Geburtstag in die Oper gehen.
2. Der Zug fährt um 10 Uhr 45 vom Hauptbahnhof ab.
3. Die Raumrakete wird heute auf dem Mars landen.
4. Eine große Plastik stand letzte Woche vor dem Kunstmuseum.

E STRUCTURE (Pronouns)

1. a) Ja, er trägt einen.
   b) Nein, er trägt keinen.

2. a) Ja, er hat eine (bei sich).
   b) Nein, er hat keine (bei sich).

3. a) Ja, es gibt eins (in dieser Stadt).
   b) Nein, es gibt keins (in dieser Stadt).

F SYNOPSIS

1. Schule
2. angerufen
3. zu Hause
4. Kino
5. Besuch
6. Geburtstag
7. Geschenk
8. Vernünftiges
9. Mary Poppins
10. Hollywood
11. Filmstars
12. Geschichte
13. Kindermädchen
14. Schornsteinfeger
15. Kinder
16. Schornsteinfeger
17. begeistert
18. ansehen
19. Schlange
20. ausverkauft

G MULTIPLE CHOICE

1. b 2. a 3. c 4. b 5. c

Key to Test on Chapter 9

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1. Die sind aber groß! 0
2. Der Wagen, den Mark gekauft hat, ist ein deutscher Wagen. +
3. Ich habe den Brief verloren, der in diesem Umschlag war. +
4. Die Ecke wird abgeschnitten, wenn die Landstraße hier durchkommt. 0
5. Glaubst du, daß eine Tankstelle viel einbringen wird? 0
6. Hier sind es die Schinken und die Speckseiten, die etwas einbringen. +
7. Sie schläft wie ein Murmeltier. 0
8. Er kennt die Heitmanns, die auf dem Hof dahinten wohnen. +
9. Sehen Sie den Kachelofen, der da in der Ecke steht? +
10. Der Misthaufen, der vor der Stalltür liegt, ist ein Symbol des Wohlstands. +
11. Dieser Bauer hat einen Traktor, aber sein Nachbar hat keinen. 0
12. Der Nachbar hat neun Arbeitspferde, die die Hauptquelle von Kraft und Energie auf seinem Hof sind. +

B TRUE/FALSE STATEMENTS (Listening)

1. In Deutschland liegen die meisten Bauernhöfe in einem Dorf. +
2. Manchmal leben Menschen und Tiere unter einem Dach. +
3. So ein Bauernhaus hat gewöhnlich drei Teile: ein Wohnhaus, einen Stall und eine Scheune. +
4. Das Wohnhaus hat nur ein großes Wohnzimmer und eine Küche. 0
5. Die Bauersfrau kocht das Essen im Kachelofen. 0
6. Die Wohnstube befindet sich in der Scheune. 0
7. Der Knecht ist ein großes Arbeitspferd. 0
8. Die Pferde verbringen den Tag auf der Weide und die Nacht im Stall. +
9. Der Misthaufen liegt unter einem Federbett. 0
10. Nur die armen Bauern haben einen Misthaufen. 0

Key to Test on Chapter 9 (cont'd.)

C VOCABULARY

1. Tageblatt
2. Bundesstraße
3. Gut
4. gerade
5. abschneiden
6. Dreieck
7. Tankstelle
8. Raststätte
9. Ort
10. Zukunft

D VERB FORMS

1. arbeiteten: Preterit
2. sorgt: Present
3. hat. . .gefüttert: Perfect
4. hat. . .pachten wollen: Perfect
5. wird. . .leiten: Future
6. wird. . .gekocht: Passive
7. hat: Present
8. saß: Preterit
9. wurde abgeschnitten: Passive
10. werden. . .anfangen: Future

E STRUCTURE (Pronouns)

1. Herr Soennecken hat aber keinen.
2. Die Scheune hat auch eine.
3. Herr Heitmann hat aber keins verkaufen müssen.
4. Ihre Nachbarin hat auch einen.

F READING

FRAGEN

F1

1. auf dem Lande
2. der Vater
3. Rainer
4. Ralf

ÜBUNG

F2

1. dafür
2. dagegen
3. unentschlossen
4. dagegen
5. dafür
6. dafür

Key to Test on Chapter 10

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1.	Ich freue mich darauf.	0
2.	Darf ich Ihnen helfen?	+
3.	Ich halte mir den Daumen.	+
4.	Die Arbeit gefällt ihm sehr.	+
5.	Wie geht es dir, Friedrich?	+
6.	Es tut ihr leid, daß sie so spät gekommen ist.	+
7.	Die Zwillinge? Ich bin ihnen in der Stadt begegnet.	+
8.	Fürchtest du dich vor der Polizei?	0
9.	Wir haben uns so beeilt!	0
10.	Wir haben uns eine Tüte Erdnüsse gekauft.	+

B LOGICAL INFERENCE (Listening)

1.	Heinrich studiert auf der T.H.	C
2.	Da kommt der Oberkellner.	B
3.	Der Polizist trägt eine Mütze.	C
4.	Hier dürfen Sie nicht hineinfahren.	B
5.	Diese Tüte ist furchtbar schwer.	A

C TOPIC-WORDS

das Fondue: 1, 3, 4, 7

Alfred Escher: 1, 2, 3, 6

D MULTIPLE CHOICE

1.	b	6.	a
2.	c	7.	c
3.	a	8.	c
4.	b	9.	a
5.	b	10.	b

E Interview am Mozartplatz: READING, STRUCTURE

FRAGEN

E1

1. „Interview mit dem Alltag"
2. Rudi Körner
3. (s)ein Mikrophon
4. in Salzburg
5. nein
6. Günther Stadelhuber
7. Polizist
8. ja
9. (recht) vorsichtig
10. Die Straßen sind so furchtbar eng.
11. der Tourist / die Touristen
12. nein
13. nein
14. Die Zeit ist um.

ÜBUNGEN

E2

1. berühmte
2. österreichischen
3. großes
4. interessantes
5. freundlicher

E3

1. Der Ansager spricht mit dem Polizisten.
2. Der Polizist gibt dem Touristen einen Strafzettel.
3. Der Junge läuft über die Straße.
4. Wir laden den Herrn ein.
5. Der Agent spricht mit dem Assistenten.

Key to Test on Chapter 11

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1.	Der Wagen bog schnell um die Ecke.	Preterit
2.	Ein Hund läuft um den Baum.	Present
3.	Die Leute krabbelten wie Ameisen auf den Felsen.	Preterit
4.	Im Jahre 1492 entdeckte Kolumbus die neue Welt.	Preterit
5.	Der Junge steigt vom Fahrrad ab.	Present
6.	Patricia ruft ihre Kollegen oft an.	Present
7.	Die Spitzen der Berge ragten aus dem Wolkenmeer heraus.	Preterit
8.	Im Herbst zog Patricia zu Schmieders um.	Preterit
9.	Die drei Freunde stiegen in Forbach aus.	Preterit
10.	Wir hören die Vögel im Schwarzwald singen.	Present

B MULTIPLE CHOICE (Listening)

1. LILO: Wie heißt dieser See?
   ALFRED: Dies ist der Mummelsee.
   LILO: Es ist hier wirklich schön.
   ALFRED: Mir gefällt der Titisee viel besser. B

2. HERR SCHMIEDER: Sagen Sie mal, Fräulein Wendland, kennen Sie schon unseren Stadtgarten?
   PATRICIA: Eigentlich nicht. Ich habe ihn oft vom Bus aus gesehen. Aber ich bin nicht richtig im Park gewesen.
   HERR SCHMIEDER: Darf ich Sie für morgen einladen? Zu dieser Jahreszeit ist der Park besonders schön. Der Flieder blüht schon, und wahrscheinlich die Pfingstrosen auch. A

3. URSEL: Verzeihung, ist in Ihrem Abteil vielleicht noch ein Platz frei?
   HERR BÜRGER: Aber natürlich! Sogar ein Fensterplatz. Darf ich Ihnen mit Ihrem Koffer helfen?
   URSEL: Vielen Dank! Aber, Vorsicht! Er ist furchtbar schwer. A

4. PATRICIA: Wie heißt dieser Fluß? Ist das der Rhein?
   ALFRED: Nein, durchaus nicht! Der Rhein wäre viel größer. Dies ist ein Nebenfluß, die Murg.
   PATRICIA: Und das große Gebäude am Ufer da drüben?
   ALFRED: Das ist doch das Murgwerk. Da wird die elektrische Energie für Süddeutschland erzeugt. C

5. PATRICIA: Hier gibt es so viel zu sehen!
   LILO: Ja, das Trachtenfest war wirklich interessant. So was sieht man nicht jeden Tag. Aber die Triberger machen alles für die Touristen.
   PATRICIA: Nie hab' ich so viele Touristen gesehen, wie bei den Wasserfällen. Man konnte kaum die Wasserfälle sehen! B

C MAP (No key provided)

D VOCABULARY

1. Schwarzwaldfahrt
2. Ostern
3. Damals
4. Pfingstrosen
5. Ameisen
6. Tracht
7. schlanke
8. Decke
9. Gewitter
10. nasse

E Hexenfahrt in ein fernes Land: READING, STRUCTURE

FRAGEN

E1

1. Hesselbach
2. eine Hexe
3. „Über Stock und Stein!"
4. in einem Keller *or* in einem fernen Land
5. Er konnte viele Sprachen verstehen. *or* Er konnte den Knecht verstehen. *or* Weil sie den Knecht nicht verstehen konnten.

ÜBUNGEN

E2

1. Was nahm die Bauersfrau aus der Wand?
2. Wer konnte kaum warten?
3. Mit wem sprach die Frau?
4. Wo ließen die Hexen den Knecht?
5. Wann fuhr er ab?

E3

1. der
2. der
3. der
4. der
5. die

F MULTIPLE CHOICE

1.	b	4.	a	7.	c	10.	c
2.	b	5.	a	8.	a		
3.	c	6.	b	9.	a		

Key to Test on Chapter 12

A MULTIPLE CHOICE (Listening)

1. Ich gehe auf die Humboldtschule. Dreimal in der Woche hab' ich Englisch. Meine anderen Fächer sind Deutsch, Französisch, Biologie, Mathematik, Physik, Zeichnen, Turnen und Geschichte. Im

Frühling werde ich mit der Schule fertig sein. Dann möchte ich auf die Universität gehen. C

2. Ich wohne seit 50 Jahren hier in diesem Dorf. Aber ich arbeite außerhalb. Da sind nämlich meine Felder. Meine Frau und meine Kinder arbeiten auch auf den Feldern. Auf unserer Weide wachsen viele Apfelbäume. Essen Sie Äpfel gern? A

3. Ich arbeite in einem Büro am Münchner Hauptbahnhof. Ich helfe allen Leuten, die auf Reisen gehen wollen. Ich muß ihnen sagen, wie sie so schnell und so billig wie möglich von München nach Italien oder nach Spanien kommen können. Ich muß auch wissen, wie teuer die Hotels sind und wie das Wetter sein wird. Meine Arbeit macht mir viel Spaß. B

4. Ich arbeite in einem kleinen Geschäft im Stadtinnern. Ich kaufe alte gebrauchte Bücher von Leuten, die zu viele Bücher haben, oder von Studenten, die ein bißchen Geld brauchen. Die Kunden von diesem Geschäft kaufen diese Bücher gern. Sie sind billiger als neue Bücher, und das gefällt den Kunden, besonders den Studenten. A

5. Ich wohne auf dem Lande bei München und muß oft in die Stadt fahren, denn München ist die Hauptstadt der deutschen Filmindustrie. Gewöhnlich arbeite ich hier, aber ich habe auch schon in Paris, in Rom und in Hollywood gearbeitet. Vielleicht haben Sie mich schon einmal im Kino gesehen. C

B LOGICAL INFERENCE (Listening)

1. Er wohnt nicht in der Stadt. B
2. Das muß ein schweres und teures Auto sein. B
3. Die Opernkasse ist nicht mehr in diesem Gebäude. A
4. Die Seiten in diesem Buch sind noch nicht aufgeschnitten. C
5. In diesem Musikgeschäft kann man Flöten kaufen. B

C VOCABULARY FILL-IN

1. An dem Zaun hängt ein Schild, das sagt, daß man die Weide nicht *betreten* soll. Zwei Jungen *bemerken* das Schild nicht und überqueren das Feld.

2. Morgen muß der Schüler einen *Aufsatz* einreichen. Sein *Thema* ist „Sommerferien an der Costa Brava".

3. Der arme Mann konnte sich kein Abendessen *leisten*. Er hatte keine Freunde, die ihm Geld *leihen* konnten.

D MULTIPLE CHOICE

1.	c	3.	c	5.	a	7.	c	9.	a
2.	b	4.	a	6.	b	8.	b	10.	c

E Eine tolle Maschine: READING, STRUCTURE

FRAGEN

E1

1. Wolfgang
2. nein
3. eine Rechenmaschine *or* einen kleinen Computer
4. nein
5. sein Vater
6. elektronisch *or* mit Elektrizität *or* mit Batterien
7. zur Ausstellung / in die Ausstellung
8. im Freizeitheim
9. ja
10. Er möchte sich die Maschine ansehen. *or* Er möchte Wolfgangs Maschine sehen.

ÜBUNGEN

E2

1. die
2. die
3. der
4. die
5. das

E3

1. Wolfgang interessiert sich *dafür*.
2. Die Maschine arbeitet *damit*.
3. Erich ist stolz *auf ihn*.

E4

1. Roland ist also *freundlicher als Otto*.
2. Wolfgangs Modell war also *besser als Erichs*.
3. Die Schule ist also *größer als das Freizeitheim*.

E5

1. Wenn du ein Modell gebaut hast, dann solltest du es im Freizeitheim ausstellen.
2. Wenn sein Vater ihm geholfen hat, dann darf er keinen Preis gewinnen.

Key to Test on Chapter 13

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1. Hier spricht man Deutsch. B
2. Man baut an jeder Ecke einen Parkplatz. A
3. Man erwartet mich zu Hause. B
4. In München fährt man oft mit der Straßenbahn. C
5. Welchen Film gibt man heute abend? A

B CONVERSATION (Listening)

WILLI: Grüß Gott, Karl! Wo gehst du jetzt hin?
KARL: Grüß Gott, Willi! Ich gehe jetzt zur Vorlesung. Aber ich hab' noch ein bißchen Zeit. Der Professor wird erst in zehn Minuten da sein.
WILLI: Prima. Ich habe erst um zwei eine Vorlesung. Übrigens, hast du den Wagen da drüben gesehen?
KARL: Wo? Welchen Wagen?
WILLI: Den da, am Huber-Platz. Da hat jemand seinen Sportwagen geparkt.
KARL: Meinst du den MG? Der ist aber nichts Besonderes.
WILLI: Vielleicht nicht. Aber du solltest dir den Wagen wirklich mal ansehen.
KARL: Wieso?
WILLI: Na, morgen hab' ich doch Geburtstag. Und der Besitzer des MG will seinen Wagen verkaufen.
KARL: Ach so. Jetzt geht mir ein Licht auf!

1. Ja 2. Nein 3. Nein 4. Ja 5. Nein

C MAPS

(No key provided)

D STRUCTURE

D1

1. a) Gabriele hat *sie* gegessen.
   b) *Die* hat Gabriele gegessen.
2. a) Er hat *ihn* verkaufen wollen.
   b) *Den* hat er verkaufen wollen.
3. a) Bald wird *er* wieder angedreht.
   b) *Der* wird bald wieder angedreht.

D2
1. deine
2. meinen
3. meins
4. seine

E READING (Narrative)

FRAGEN

E1
1. eine Million
2. ja
3. München ist die Hauptstadt der deutschen Filmindustrie.
4. in Schwabing
5. Studenten (und Künstler)
6. Die Universität und die T.H. befinden sich in der Nähe.
7. für den Naturfreund
8. die Isar
9. ein Museum *or* das Deutsche Museum
10. der Englische Garten
11. nein
12. nein
13. ein Kunstmuseum
14. im Kleinhesseloher See
15. am „Chinesischen Turm"

ÜBUNG

E2
1. die
2. die
3. die
4. der
5. der
6. die
7. das

F MULTIPLE CHOICE

1. b 2. c 3. a 4. b 5. a 6. c

Key to Test on Chapter 14

A GRAMMAR RECOGNITION (Listening)

1.	Die Mädchen wollen in der Stadt bleiben.	0
2.	Die wissen aber nicht, was sie tun wollen.	+
3.	Den kennst du noch nicht!	+
4.	Er arbeitet für eine Lebensversicherung in Köln.	0
5.	Die kann aber gut tanzen!	+
6.	Der gehört seit vier Jahren meinem Vater.	+
7.	Die sehen nicht sehr nett aus.	+
8.	Wie heißt der Hund?	0
9.	Sie kommen aus dem Kaufhaus.	0
10.	Der hat mich gleich erkannt.	+

B CONVERSATION (Listening)

KURT: Mutti! Komm mal her! Die Burg ist fertig!

MUTTER: Na, Kurt – das hast du aber fein gemacht. Die ganze Familie kann stolz auf unsere Strandburg sein. Schau mal, Vati, was der Kurt fertiggebracht hat – und ohne Hilfe!

VATER: Nanu! Du bist ein echter Künstler, mein Sohn. Die Burg ist wirklich was Besonderes. Wenn es hier am Strand einen Wettbewerb gäbe, würdest du sicher den ersten Preis gewinnen.

KURT: Was haltet ihr von dem Thema?

MUTTER: Großartig! Nun kann jeder sehen, aus welcher Stadt wir kommen. Die Symbole der Stadt Berlin sind leicht zu erkennen.

VATER: Mir gefällt am besten die Freiheitsglocke, die hier direkt am Eingang zu sehen ist.

MUTTER: Vergiß nicht den Funkturm, Vati. Der ist wirklich toll!

KURT: Danke schön, Mutti. Die Arbeit hat mir viel Spaß gemacht.

VATER: Also, Berlin liegt doch am Meer! Und die Nordsee wartet auf uns. Wollen wir nicht ins Wasser?

KURT und MUTTER: Jawohl!

1.	Nein	2.	Ja	3.	Ja	4.	Nein	5.	Ja	6.	Ja

C MAP

(No key provided)

D STRUCTURE

1. Er hat sich sehr amüsiert.
2. Darauf können wir uns verlassen.
3. Du solltest dich hinsetzen.
4. Ich habe mir den Schaden angesehen.
5. Ihr habt euch müde gearbeitet.

E

1. Nein, ich habe keinen.
2. Nein, sie hat ihn nicht gesehen.
3. Nein, sie haben es nicht gebuddelt.
4. Nein, er hat keine gefressen.

F

1. Die Familie fährt zum Garten, der am Rande der Stadt liegt.
2. Die Karnickel, die oft in den Garten kommen, fressen den Kohl ab.
3. Der Garten, den Herr Meinhoff gepachtet hat, macht viel Arbeit.

G READING (Conversation)

FRAGEN

G1

1. das Rathaus Schöneberg
2. ein Stadtteil von Berlin
3. seit 1948
4. in Ost-Berlin
5. das „Rote Rathaus"
6. die Freiheitsglocke
7. nein
8. ja
9. nein
10. Geschenke
11. eine Uhr
12. wunderbar

ÜBUNG

G2

1. das
2. der
3. die
4. die
5. der
6. die

H MULTIPLE CHOICE

1. b 2. a 3. c 4. a 5. c

PF 3111 R343 1971 TCH-MAN-
REHDER HELMUT 1905-
SPRECHEN UND LESEN/

39409810 CURR

000007400203

PF 3111 R343 1971 Tch.man.

Rehder, Helmut, 1905-
Sprechen und Lesen /
0315159M CURR

A41657

THE HOLT, RINEHART AND WINSTON SERIES